

SCIERIE PORTATIVE HM122

Modèles 7 et 9,5 chevaux



GUIDE D'UTILISATION



Cette page a été intentionnellement
laissée vierge.



TABLE DES MATIÈRES

TABLE DES MATIÈRES	1
INTRODUCTION	4
UTILISATION PRÉVUE	4
RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES	5
ZONE DE TRAVAIL	6
SÉCURITÉ – MOTEURS À COMBUSTION INTERNE	6
SÉCURITÉ PERSONNELLE	7
UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL	8
MODE D'EMPLOI DE L'ÉQUIPEMENT	9
ENTRETIEN	10
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	11
DIMENSIONS	12
ASSEMBLAGE	13
1. OUTILS NÉCESSAIRES	13
2. DÉSEMBALLAGE	14
3. RAIL	15
4. PINCE DE MANUTENTION ET SUPPORTS	19
5. ASSEMBLAGE DE LA TÊTE PORTE-SCIE	21
MONTANTS AVANT	21
JAMBES DE CHARIOT	22
PLAQUES DE VERROUILLAGE DE LA TÊTE	23
LEVÉE DE LA TÊTE À LA VERTICALE	24
MONTANTS ARRIÈRE	25
TRAVERSE	26
MÉCANISME DE LEVAGE ET CÂBLE DE LEVAGE	28
RÉSERVOIR DE LUBRIFIANT ET TUBE	31
RÈGLE GRADUÉE DE CUBAGE	34
TABLEAU DE BORD	37
COMPTEUR D'HEURES	38



POIGNÉE DE POUSSÉE _____	39
MANETTE D'ACCÉLÉRATEUR ET CÂBLE _____	41
LOQUET DE PORTE DE VOLANT DE SCIE _____	43
SERRER LES BOULONS DE ROUE DE CHARIOT _____	44
6. INSTALLATION DE LA TÊTE PORTE-SCIE SUR LA PISTE _____	45
MÉTHODE 1 _____	45
MÉTHODE 2 _____	46
ROULER L'ASSEMBLAGE DE TÊTE PORTE-SCIE _____	47
METTRE L'ASSEMBLAGE DE TÊTE PORTE-SCIE AU NIVEAU _____	48
GRAISSAGE DU FILETAGE _____	49
HUILE MOTEUR _____	50
DIRECTION DE COUPE _____	52
PROCÉDURES DE RÉGLAGE DE LA SCIERIE _____	53
TENSION DE LA COURROIE _____	53
TENSION DE LA LAME _____	55
ALIGNEMENT DE LA LAME _____	56
RÉDUCTION DE LA TENSION DE LA LAME _____	57
RÉGLAGE DE L'ALIGNEMENT CÔTÉ RENVOI _____	58
RÉGLAGE DU GUIDE POUR LAME _____	60
ENTRETIEN DE LA SCIERIE _____	62
REMPACEMENT DE LA LAME _____	62
REMPACEMENT DES COURROIES _____	63
DÉPANNAGE _____	66
LISTE DES PIÈCES _____	67
VUES D'ASSEMBLAGE ÉCLATÉES _____	75
RAIL _____	75
TÊTE DE SCIE _____	76
TRAVERSE ARRIÈRE _____	77
BLOCS DU GUIDE _____	78
LOGEMENT DE VOLANT DE SCIE _____	79
PORTES DU LOGEMENT DE VOLANT DE SCIE _____	80



VOLANTS DE SCIE ET TENDEUR DE COURROIE _____	81
COMPOSANTS DU MOTEUR—9,5 HP _____	82
COMPOSANTS DU MOTEUR—7 HP _____	83
CHARIOT _____	84
TRAVERSE _____	85
JAMBE DE CHARIOT, ROUE ET ARBRE EN SURPLOMB _____	86
TREUIL _____	87
MANETTE D'ACCÉLÉRATEUR _____	88
CÂBLES, TUBES ET ÉTIQUETTES _____	89
NOTES _____	90



INTRODUCTION

Félicitations de votre achat et bienvenue à Woodland Mills! Ce guide vous procure les renseignements nécessaires sur votre machine afin de vous permettre de l'utiliser correctement. Vous devez lire et comprendre le guide d'un bout à l'autre avant de commencer à utiliser la machine. Si vous avez des questions qui ne sont pas couvertes par ce guide, veuillez prendre contact avec Woodland Mills Inc.

POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

Veuillez prendre quelques instants pour noter ci-dessous les informations suivantes au sujet de votre scierie. Lorsque vous nous appelez pour obtenir de l'aide, ayez le numéro de modèle et de série sous la main. Ces informations nous permettront de répondre à votre appel plus rapidement.

NUMÉRO DE MODÈLE

NUMÉRO DE SÉRIE

DATE DE L'ACHAT

Cette machine est conçue uniquement pour certaines utilisations. Nous recommandons vivement de ne pas modifier ni utiliser cette machine à des fins autres que celles pour lesquelles elle est conçue. Si vous avez des questions concernant une utilisation particulière, N'UTILISEZ PAS la machine tant que vous n'aurez pas communiqué avec nous pour déterminer si elle peut ou devrait être utilisée à cette fin.

Pour des questions techniques et pour obtenir des pièces de rechange, veuillez communiquer avec Woodland Mills Inc.

UTILISATION PRÉVUE

Les scieries de bois de Woodland Mills sont conçues pour les propriétaires de terrains afin de les aider à couper du bois naturel non traité avec la scierie solidement installée au sol. Les matériaux traités posent un risque pour la sécurité, car ils peuvent contenir des produits chimiques ou des dérivés capables de faire rouiller la machine ou de l'endommager.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

**** CONSERVEZ CE GUIDE D'UTILISATION ****



AVERTISSEMENT!

Les mises en garde, les consignes et les avertissements énoncés dans le présent guide d'utilisation ne peuvent pas couvrir toutes les éventualités ou situations susceptibles de se produire. L'opérateur doit comprendre qu'il doit faire preuve de bon sens et de prudence, car il est impossible d'incorporer ces facteurs au produit.



AVERTISSEMENT!

Lisez toutes les instructions et assurez-vous de les avoir comprises. Tout manquement aux consignes suivantes peut entraîner une décharge électrique, un incendie ou de graves blessures.



AVERTISSEMENT!

Ne faites fonctionner le moteur que dans un endroit convenablement aéré. Le monoxyde de carbone (CO) produit par le moteur en marche peut causer la mort. Ne l'utilisez pas à l'intérieur, près de fenêtres ou dans d'autres endroits abrités.

REMARQUE : toutes les lois fédérales et provinciales, ainsi que tous les règlements applicables concernant les mesures de sécurité obligatoires lors de l'utilisation de la machine ont préséance sur les énoncés qui figurent dans le présent guide d'utilisation. Les utilisateurs de cette machine doivent observer ces règlements.



ZONE DE TRAVAIL

- **Gardez la zone de travail propre, bien dégagée et convenablement éclairée.** Les zones de travail encombrées et sombres peuvent causer des accidents.
- **N'utilisez pas votre scierie dans un endroit où cela risque de causer un incendie ou une explosion** (p. ex., en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières). Les outils mécaniques peuvent créer des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs.
- **Gardez les enfants et les spectateurs à bonne distance** lorsque vous utilisez un outil mécanique. Les visiteurs doivent rester à une distance sécuritaire de la zone de travail, car les distractions peuvent vous faire perdre la maîtrise de l'outil.
- **Ayez conscience de toute ligne électrique**, de tout circuit électrique, de toute canalisation d'eau et de tout autre danger mécanique dans votre zone de travail, notamment les dangers cachés de l'opérateur sous la surface de travail, susceptibles d'être heurtés accidentellement et de causer des lésions corporelles ou des dégâts matériels.
- **Restez attentifs à ce qui se passe autour de vous.** L'utilisation d'outils mécaniques dans des espaces exigus peut vous obliger à travailler à des distances dangereusement proches d'outils tranchants et de pièces rotatives.

SÉCURITÉ – MOTEURS À COMBUSTION INTERNE

AVERTISSEMENT!

Les moteurs à combustion interne présentent des dangers particuliers pendant leur fonctionnement et leur ravitaillement en carburant. Veuillez lire et observer les mises en garde qui figurent dans le guide d'utilisation du moteur, ainsi que les consignes de sécurité suivantes. Tout manquement aux mises en garde et aux consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves, voire la mort.



- **NE PAS** faire fonctionner la machine à l'intérieur ou dans un espace fermé, comme une tranchée profonde, sauf si une ventilation adéquate est assurée (p. ex., au moyen de ventilateurs ou de gaines d'extraction). Les gaz d'échappement du moteur renferment du monoxyde de carbone (CO), un gaz toxique; l'exposition au monoxyde de carbone peut provoquer la perte de conscience, voire la mort.
- **NE PAS** fumer lorsque la machine est en marche.
- **NE PAS** fumer lors du ravitaillement du moteur.
- **NE PAS** ravitailler un moteur chaud ou en marche.
- **NE PAS** ravitailler le moteur à proximité d'une flamme nue.
- **NE PAS** laisser de carburant couler à l'extérieur du moteur pendant le ravitaillement.
- **NE PAS** faire fonctionner le moteur à proximité d'une flamme nue.
- **TOUJOURS** remplir le réservoir à carburant dans un espace convenablement aéré.
- **TOUJOURS** remettre le bouchon du réservoir après le ravitaillement en carburant.
- **TOUJOURS** inspecter les conduites de carburant et le réservoir à carburant afin de déceler toute fuite et toute fissure avant de démarrer le moteur. La machine ne doit pas être mise en marche s'il y a des fuites de carburant ou si les conduites de carburant sont lâches.
- **TOUJOURS** éviter le moindre contact avec du carburant brûlant, de l'huile et des fumées d'échappement.



SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Restez alerte, concentrez-vous sur votre travail et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil mécanique.** N'utilisez pas un outil mécanique lorsque vous ressentez de la fatigue ou quand vos facultés sont affaiblies par la drogue, l'alcool ou un médicament. Un seul moment d'inattention lors du maniement d'outils mécaniques peut causer des blessures graves.
- **Habillez-vous de manière appropriée.** Ne portez pas de vêtements amples, d'objets pendants ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants loin des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux pendants et les cheveux longs risquent d'être happés par les pièces mobiles. Les événements doivent être évités, car ils cachent souvent des pièces mobiles.
- **Utilisez l'équipement et les vêtements de sécurité qui conviennent.** Utilisez des lunettes de sécurité à coques ou à écrans latéraux conformes aux normes nationales en vigueur, ou un écran facial si besoin est. Si la zone de travail est poussiéreuse, portez un masque antipoussière. Cette consigne vaut pour toutes les personnes présentes dans la zone de travail. Utilisez également des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection, des gants, des systèmes de dépoussiérage et un dispositif de protection de l'ouïe au besoin.
- **Ne travaillez pas en extension.** Maintenez une pose solide et votre équilibre en tout temps.
- **Enlevez toutes les clés ayant servi aux réglages** avant de brancher l'outil sur la source d'énergie ou de le mettre en marche. Une clé oubliée sur une pièce rotative de l'outil peut causer des blessures.
- **Il ne faut jamais régler le guide pour lame, enlever ou installer des lames ou effectuer d'autres travaux d'entretien ou réglages lorsque le moteur est en marche.** Vous devez toujours éteindre le moteur, enlever la clé d'allumage et garder le moteur éteint avant d'effectuer l'une des procédures susmentionnées. Consultez le guide d'utilisation de votre moteur pour de plus amples renseignements sur les procédures sécuritaires d'arrêt afin d'éviter tout démarrage accidentel.



UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

- Toujours s'assurer à ce que l'opérateur soit au courant des mesures de sécurité et des techniques de maniement recommandées avant l'utilisation de la machine.
- Ne jamais toucher le moteur ou le pot d'échappement pendant que le moteur est en marche ou immédiatement après son arrêt. Ces zones deviennent extrêmement chaudes et peuvent provoquer des brûlures.
- Toujours fermer la vanne de combustible des moteurs lorsque la machine n'est pas utilisée.
- Ne pas forcer l'outil. Les outils produisent de meilleurs résultats et fonctionnent de manière plus sécuritaire lorsqu'ils sont utilisés de la façon prévue.
- Il ne faut jamais utiliser la scierie lorsque l'interrupteur ou l'accélérateur ne fonctionnent pas convenablement. Tout outil impossible à contrôler au moyen de son interrupteur est dangereux et doit être réparé avant de poursuivre son utilisation.
- Éteindre le moteur et mettre l'interrupteur sur la position de verrouillage ou d'arrêt avant d'effectuer des travaux d'entretien, de réparation ou de réglage, d'installer des accessoires ou d'entreposer la machine. Les mesures de sécurité préventives comme celles-ci réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil mécanique.
- Fixez les billots solidement en place au moyen du dispositif de serrage de billot à vis, au lieu de le faire avec vos mains ou celles d'une personne vous assistant. Cette mesure de sécurité permettra de manier l'outil convenablement, en se servant des deux mains.
- Entreposage de la scierie. Lorsque la scierie n'est pas utilisée, entreposez-la dans un endroit sec et sécuritaire, ou recouvrez-la entièrement avec une bâche, loin de la portée des enfants. Inspectez la scierie avant de l'entreposer et avant de la réutiliser afin de vous assurer qu'elle est en bon état.
- Maintenez votre scierie en bon état. Il est recommandé d'examiner l'état général de la scierie avant de l'utiliser. Maintenez votre scierie en bon état; pour ce faire, adoptez un programme systématique d'entretien et de réparation conformément aux procédures recommandées dans le présent guide d'utilisation. En cas de vibrations ou de bruits anormaux, éteignez la scierie immédiatement et faites corriger le problème avant de continuer à l'utiliser.
- Gardez les lames de la scie tranchantes et propres. Les lames de scie à ruban convenablement entretenues risquent moins de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- Nettoyage et lubrification. Utilisez uniquement du savon et un chiffon humide pour nettoyer votre scierie. De nombreux produits de nettoyage domestique abîmeraient les composants en plastique ou en caoutchouc de la scierie.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant de votre modèle. Les accessoires appropriés à un autre modèle de scierie peuvent créer un risque de blessure s'ils sont utilisés sur cette scierie.
- Toujours faire fonctionner la machine avec tous les dispositifs de sécurité convenablement installés et en bon état de marche. NE PAS modifier ou altérer les dispositifs de sécurité. NE PAS faire fonctionner la machine si un quelconque dispositif de sécurité ou de protection manque ou ne fonctionne pas convenablement.
- Ne jamais laisser la scierie fonctionner sans surveillance.
- Les lames de scie enroulées peuvent s'écarter, par effet de ressort, avec beaucoup de force et de manière imprévisible, dans n'importe quelle direction. Toujours manier les lames enroulées, y compris celles qui sont emballées dans des boîtes, avec une prudence extrême.
- Ne jamais utiliser la machine pour couper autre chose que du bois d'œuvre, ou à des fins autres que celle de scier du bois d'œuvre comme cela est décrit dans le présent guide.



MODE D'EMPLOI DE L'ÉQUIPEMENT

1. Portez des gants de travail industriels, des lunettes de sécurité homologuées par ANSI derrière un écran facial complet, des bottes de travail à embout d'acier et un masque antipoussière.
2. Utilisez la scierie uniquement avec un ou plusieurs assistants.
3. Ébranchez le billot que vous prévoyez de scier.
4. Posez le billot à scier sur les supports.
5. Fixez fermement le billot à l'aide de la pince de manutention et des supports inclus.
6. Remplissez le réservoir de lubrifiant avec de l'eau propre. Ajoutez ¼ de tasse de savon à vaisselle liquide par réservoir plein; ajoutez moins si vous remplissez un réservoir partiellement plein. Le savon aide à garder la lame plus propre en cas d'excès d'huile d'arbre et de sève.
7. Démarrez et maniez le moteur conformément au guide d'utilisation du moteur fourni.
8. Appuyez sur l'accélérateur pour accélérer la vitesse de la lame. L'accélérateur doit être complètement enfoncé pendant que la scie est sous charge.
9. Pour scier, déplacez la tête porte-scie lentement sur la piste et contre le billot.
10. Sciez les côtés arrondis du billot.
11. Une fois le billot équarri, vous pouvez y scier des planches ou des poteaux aux dimensions voulues.
12. Pour éviter les accidents, éteignez le moteur et débranchez le fil de la bougie d'allumage après chaque utilisation. Attendez que le moteur se soit refroidi, puis nettoyez les composants externes au moyen d'un chiffon propre; rangez ensuite l'équipement hors de la portée des enfants.



AVERTISSEMENT!

Pour éviter de graves blessures, voire la mort, ne sciez pas du bois contenant des corps étrangers (p. ex., clous, pièces métalliques).



AVERTISSEMENT!

L'opérateur et ses assistants doivent se tenir à l'extérieur des zones avant et arrière de la lame lorsque le moteur est en marche.



ENTRETIEN

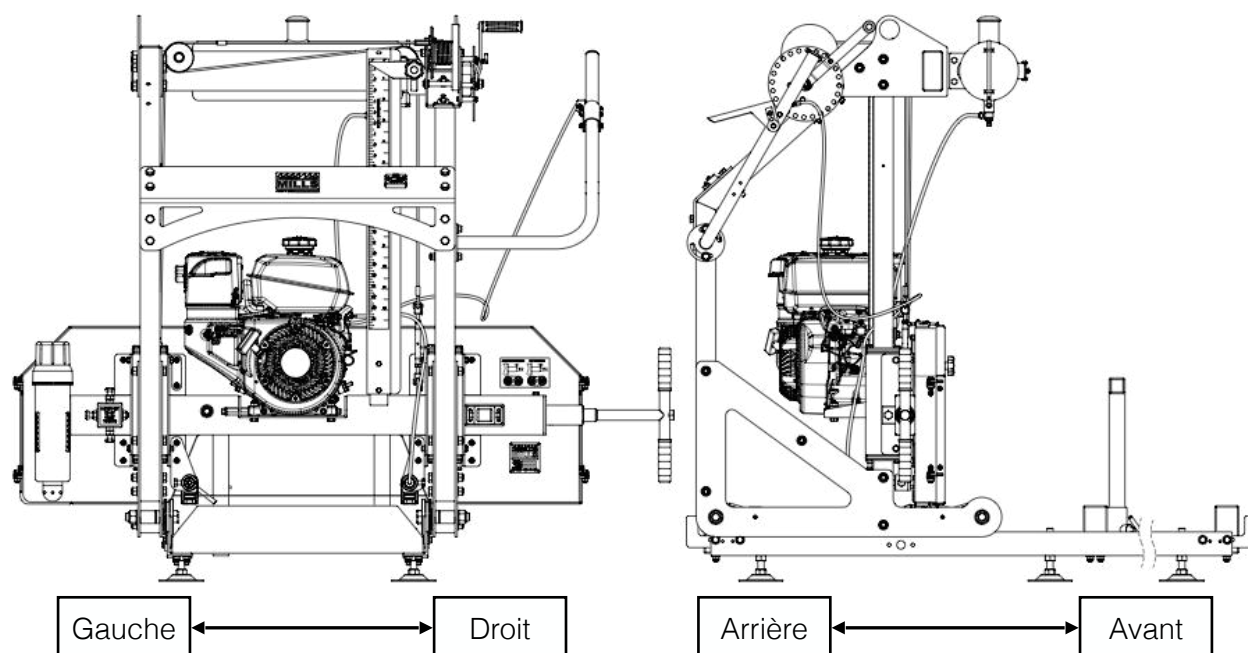
Un entretien routinier convenable est essentiel pour assurer la sécurité de l'opérateur, obtenir des résultats satisfaisants et maximiser la durée de vie utile de votre investissement.

- **Roulements des volants de scie** — Inspectez-les avant chaque utilisation de la scierie afin de s'assurer qu'ils ne sont pas usés. Les roulements sont scellés et ne requièrent aucun graissage.
- **Roulements du guide pour lame** — Inspectez-les avant chaque utilisation en veillant à ce que les bagues extérieures des roulements ne présentent pas de rainures ou de rayures trop profondes. Remplacez les roulements si besoin est.
- **Tension de la lame** — Lubrifiez les filets de la poignée en T de réglage de la tension s'ils sont secs ou au besoin. Utilisez de la graisse multiusage extrême pression.
- **Pince de manutention** — Vaporisez fréquemment le mécanisme à came avec un pulvérisateur de silicone sec.
- **Courroies** — Vérifiez périodiquement l'état et l'usure des courroies d'entraînement et de renvoi. Assurez-vous que la lame ne repose pas sur les volants de scie.
- **Courroie d'entraînement** — Vérifiez périodiquement la tension de la courroie d'entraînement.
- **Montants verticaux de la tête porte-scie (avant)** — Avant chaque utilisation, pulvérisez un lubrifiant au silicone (p. ex., 3-en-1 ou Jig-A-Loo) sur les montants.
- **Carters des volants de scie** — Enlevez régulièrement toute accumulation de sciure pouvant s'être formée à l'intérieur des carters des volants de scie.
- **Réservoir de lubrifiant** — Remplissez ce réservoir uniquement d'un mélange d'eau et de détergent à lessive, ou, en hiver, utilisez du liquide lave-glace. Ne laissez pas le lubrifiant dans le réservoir si la température tombe sous 0 °C.
- **Lubrifiant pour lames** — N'utilisez jamais de carburant diesel ou de kérosène pour lubrifier la lame. Ces substances entraînent une usure précoce des courroies et de mauvaises performances pour ce qui est du sciage. Pendant l'hiver, remplacez le lubrifiant à eau par du liquide lave-glace.
- **Moteur** — Vérifiez le niveau d'huile dans le moteur avant chaque utilisation et entretenez le moteur conformément aux consignes du fabricant qui figurent dans le guide d'utilisation du moteur. Le moteur est doté d'un dispositif de protection en cas de bas niveau d'huile et ne démarrera pas tant que de l'huile n'a pas été ajoutée.
- **Câbles de levage de la tête porte-scie** — Inspectez les câbles à la recherche de tout signe d'usure et de tortillement avant, pendant et après chaque utilisation de la scierie. Assurez-vous que les câbles sont en parfait état. Lubrifiez fréquemment la partie enroulée des câbles afin d'éviter une usure précoce. Remplacez-les par des câbles neufs au besoin.

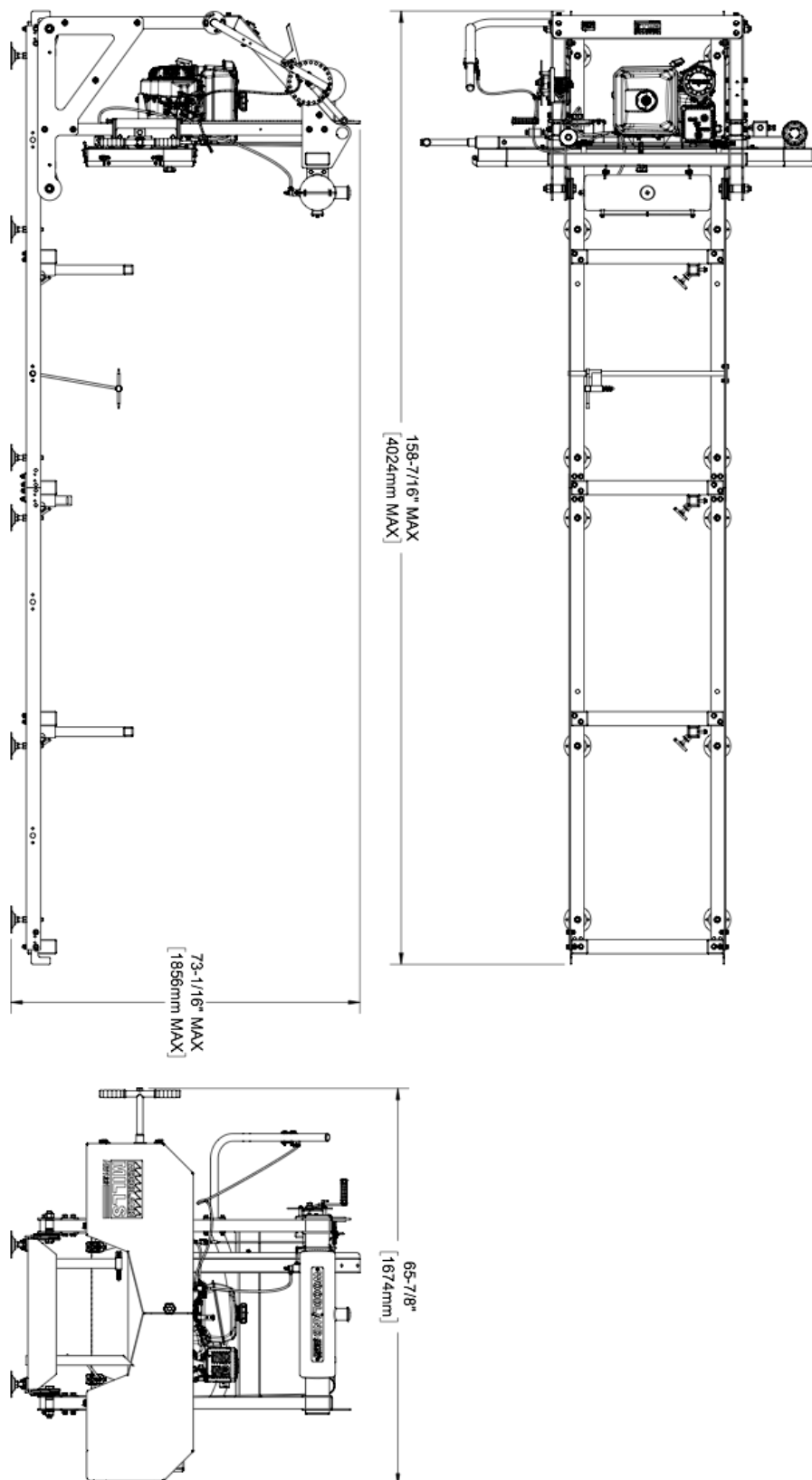
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

La scierie HM122 se décline en deux variantes : la **HM122-7** qui utilise un moteur de 7 chevaux et la **HM122-9.5** avec un moteur de 9,5 chevaux. Les deux versions sont assemblées et utilisées de la même manière. Les images et les graphiques utilisés dans ce guide affichent la scierie HM122-9.5 mais les instructions s'appliquent toujours aux deux.

Élément	Caractéristiques HM122-7	Caractéristiques HM122-9,5
Moteur à essence	Kohler Command Pro de 7 HP	Kohler Command Pro de 9,5 HP
Diamètre maximal des billots	22 po [559 mm]	
Largeur maximale de la planche	20 po [508 mm]	
Épaisseur maximale de la planche	6 po [152 mm]	
Dimensions de la lame	1 ¼ x 125 po [32 x 3 175 mm]	
Longueur de la piste	153 ½ po [3 899 mm]	
Largeur de la piste	26 po [660 mm]	
Réglage de la hauteur de la piste (dessus de la traverse porte-billot)	De 7 ⅞ à 10 ⅝ po [de 200 à 270 mm]	
Poids du produit	589 lb [267 kg]	615 lb [279 kg]
Poids à l'expédition	693 lb [314 kg]	720 lb [327 kg]



DIMENSIONS





ASSEMBLAGE

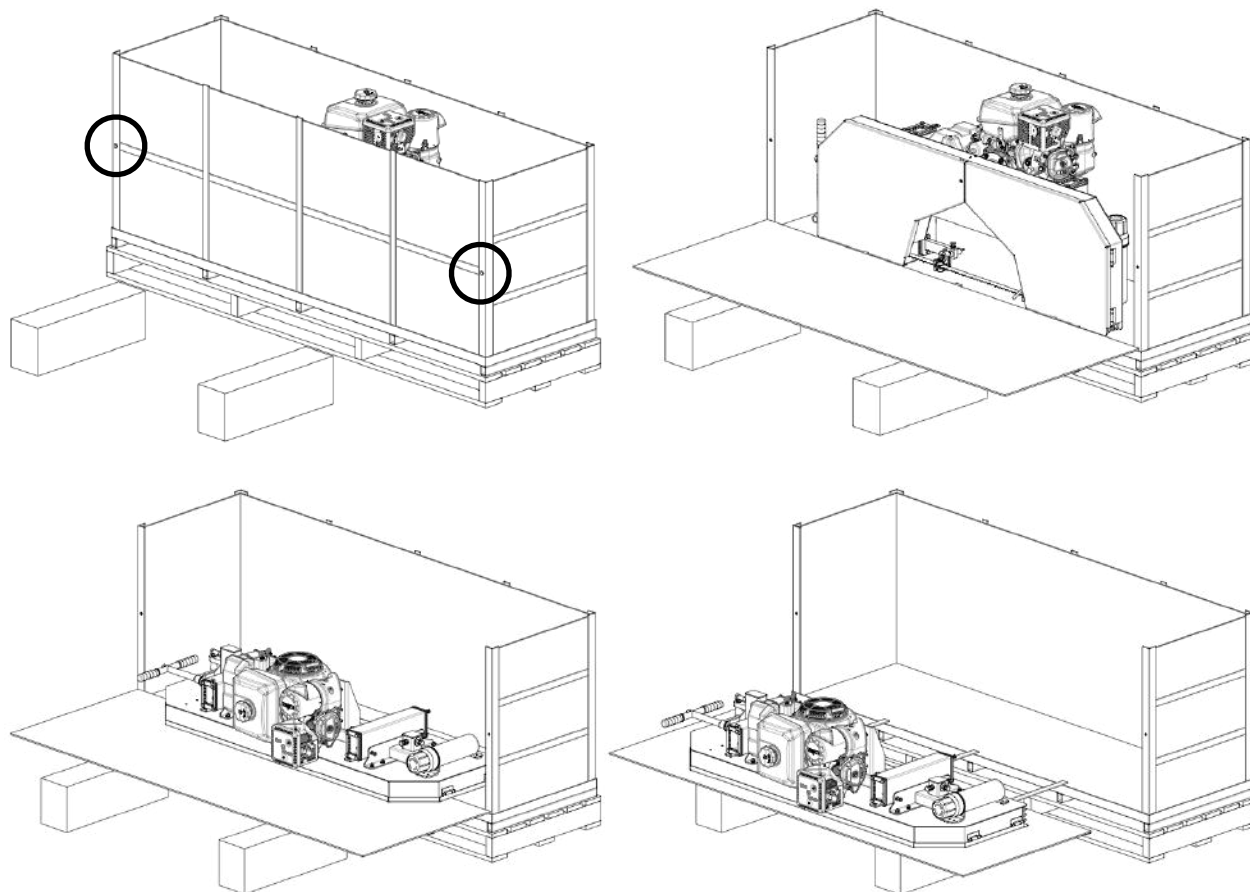
1. OUTILS NÉCESSAIRES

OUTIL	CARACTÉRISTIQUES
Clé/douille	7 mm (2)
Clé/douille	10 mm (2)
Clé/douille	13 mm (2)
Clé/douille	14 mm (2)
Clé/douille	15 mm (2)
Clé/douille	16 mm (2)
Clé/douille	17 mm (2)
Clé/douille	18 mm (2)
Clé/douille	19 mm (2)
Clé	24 mm ou clé à molette (2)
Clé	30 mm ou clé à molette (2)
Clé hexagonale	3 mm
Clé hexagonale	4 mm
Tournevis cruciforme	N° 3
Clé dynamométrique	Capable d'au moins 25 pi/lb (34 Nm)
Ruban à mesurer	Ruban à mesurer standard en pouces/métrique

Au cours de plusieurs étapes d'assemblage, plusieurs douilles ou clés de même taille peuvent être nécessaires pour assembler le matériel. Une douille ou clé polygonale en combinaison avec une clé à molette peut être utilisée si plusieurs outils de même taille sont en quantité limitée.

2. DÉSEMBALLAGE

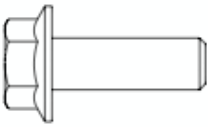
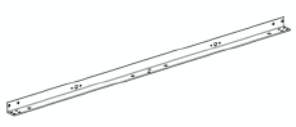
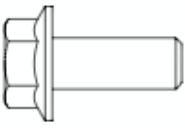
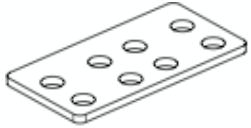
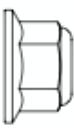
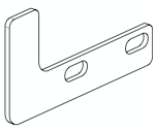
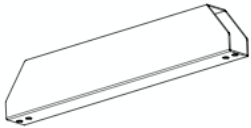
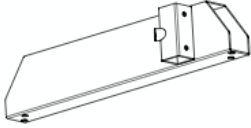
Déballez le contenu de la caisse, sauf la tête porte-scie et les deux longues boîtes au fond qui contiennent les deux sections de la piste. Desserrez les deux (2) boulons/écrous M8 à l'avant de la caisse à l'aide d'une douille/clé. Posez deux (2) blocs de supports de 6 à 8 po (de 150 à 200 mm) de hauteur devant la caisse. Baissez le devant de la caisse en le pliant, puis posez le panneau de carton sur les blocs. Faites pivoter soigneusement la tête porte-scie vers le bas sur le carton et les blocs de support et faites-la glisser hors de la caisse comme indiqué ci-dessous.



Les deux longues boîtes contenant les rails peuvent maintenant être sorties de la caisse et celle-ci peut être jetée.

3. RAIL

Assemblez le système de piste avec les composants et le matériel fournis listés dans le tableau ci-dessous. Il est important d'assembler et de mettre de niveau la piste sur une surface solide avant de serrer tout le matériel et elle devrait idéalement être à au moins 4 po [100 mm] au-dessus du sol. Cela facilitera le nettoyage de la sciure accumulée sous les rails et le réglage de la hauteur des supports de billot.

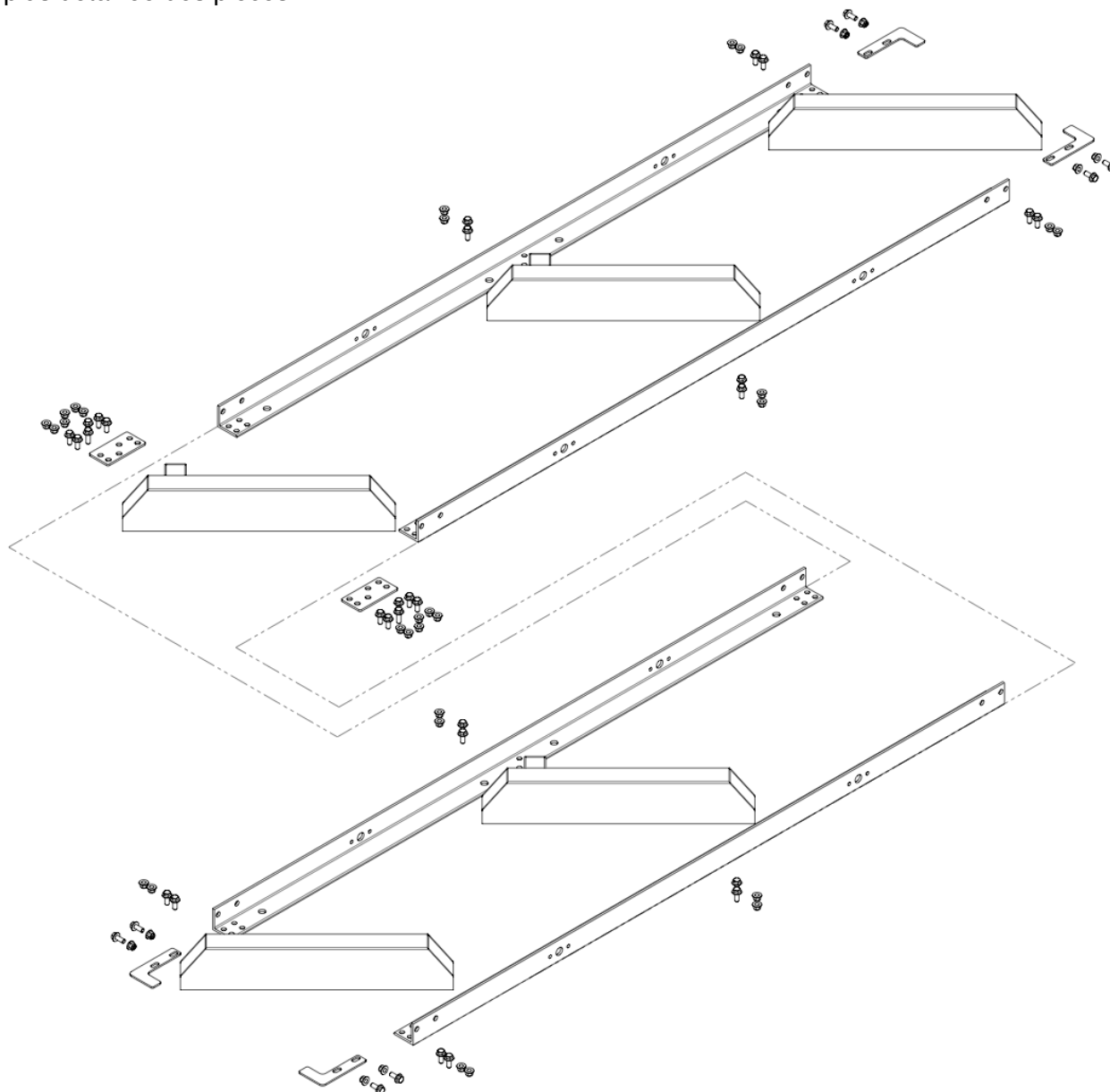
12x	Boulon hexagonal à embase M10 × 30 mm		4x	Rail de piste	
30x	Boulon hexagonal à embase M10 × 25 mm		2x	Plaque de renfort	
36x	Écrou de blocage à embase M10		4x	Butée de chariot	
			2x	Support d'extrémité	
			3x	Support central	
			12x	Pied de piste	



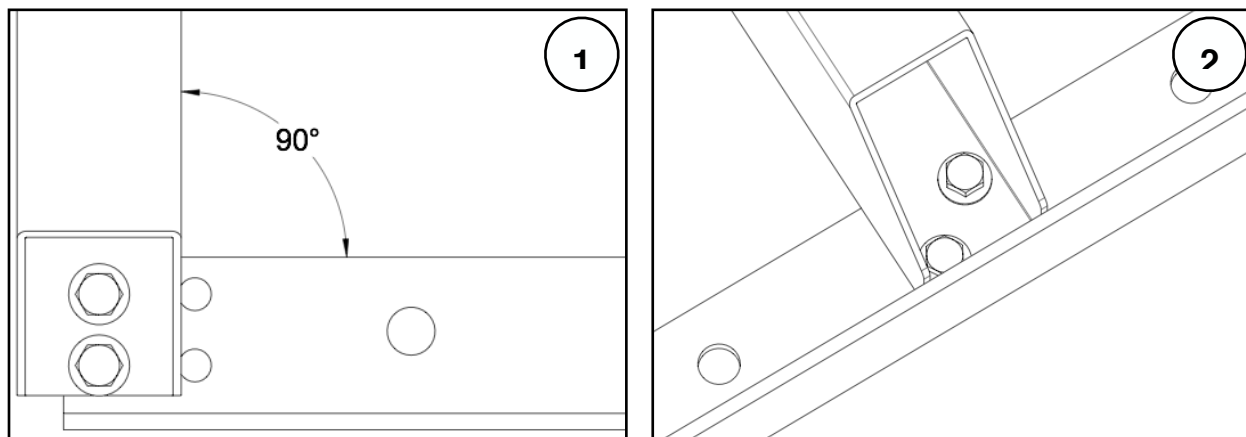
Si une remorque de scierie Woodland Mills a été achetée avec cette scierie, sautez cette section d'assemblage de la piste et suivez les instructions d'assemblage de la piste dans ces guides.



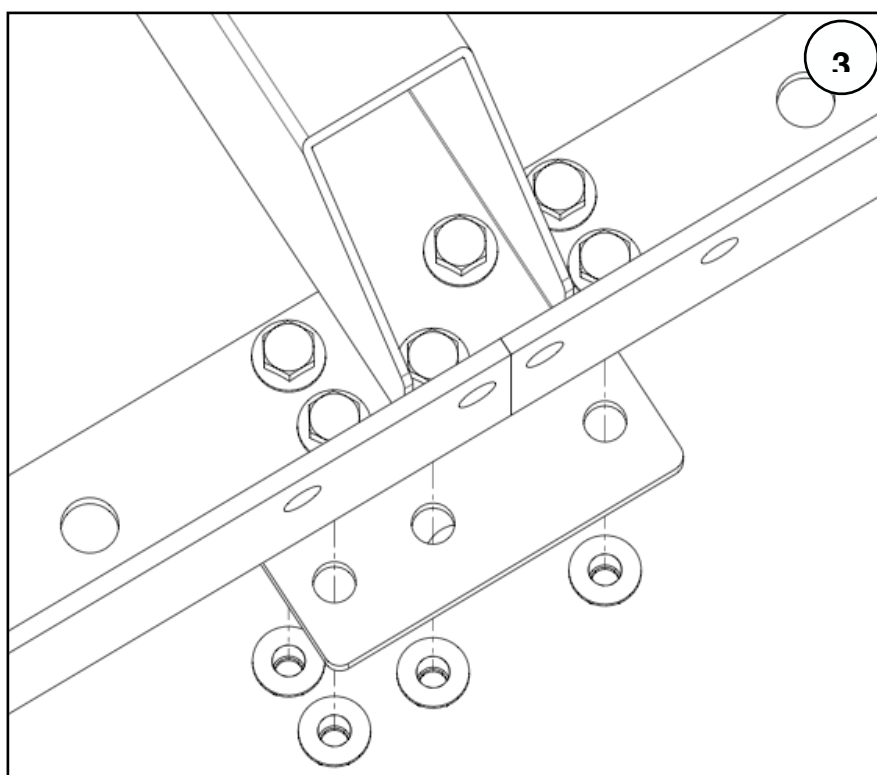
La piste est livrée complètement démontée de l'usine. Disposez tous les composants sur une surface plane et de niveau avant l'assemblage. Voir la vue éclatée **RAIL** pour une disposition plus détaillée des pièces.



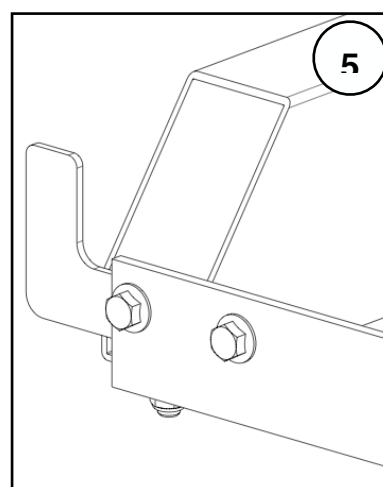
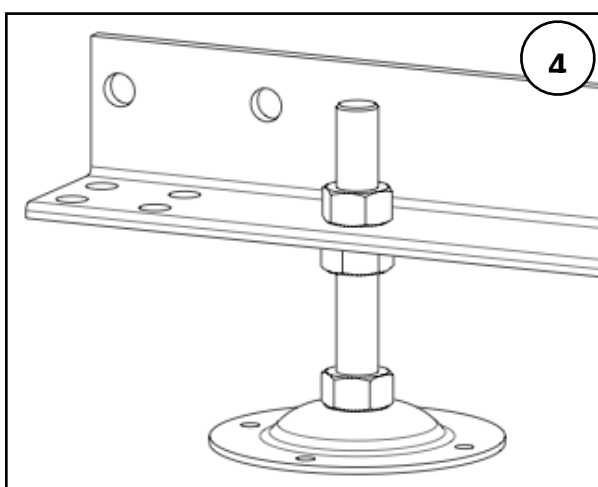
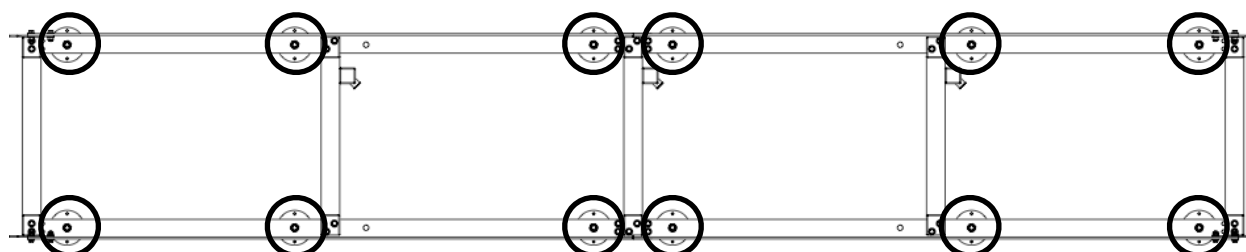
Lors de l'assemblage des supports pour grumes sur les rails, assurez-vous que les deux supports d'extrémité sont à angle droit (90°) comme indiqué dans la **Figure 1**. Utilisez seize (16) boulons M10 x 25 mm et deux supports d'extrémité et les deux (2) supports centraux à l'exclusion du support central au niveau du joint de rail (**Figures 1 et 2**).



Utilisez douze (12) boulons M10 x 30 mm et écrous de blocage pour joindre le support central et les plaques de renfort aux rails au niveau des joints de rail. Prendre en sandwich les rails entre le support et la plaque de renfort (**Figure 3**).

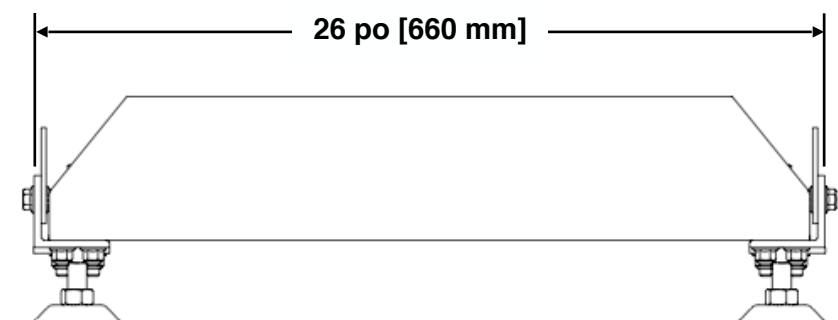


Fixez les douze (12) pieds de mise à niveau au rail aux emplacements indiqués ci-dessous. Le boulon peut être tourné pour soulever ou abaisser le pied pour régler le niveau de la piste (**Figure 4**). Si vous installez le rail sur des blocs de bois, utilisez des vis à bois dans les quatre trous de la base du pied pour fixer chaque pied en place.



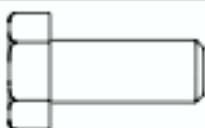
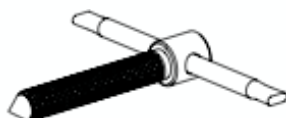
Assemblez les quatre (4) butées de chariot aux extrémités des rails à l'aide de huit (8) boulons M10 x 25 mm et écrous de blocage. Assurez-vous que les butées de chariot sont assemblées sur la face intérieure des rails, *pas* sur l'extérieur (Figure 4).

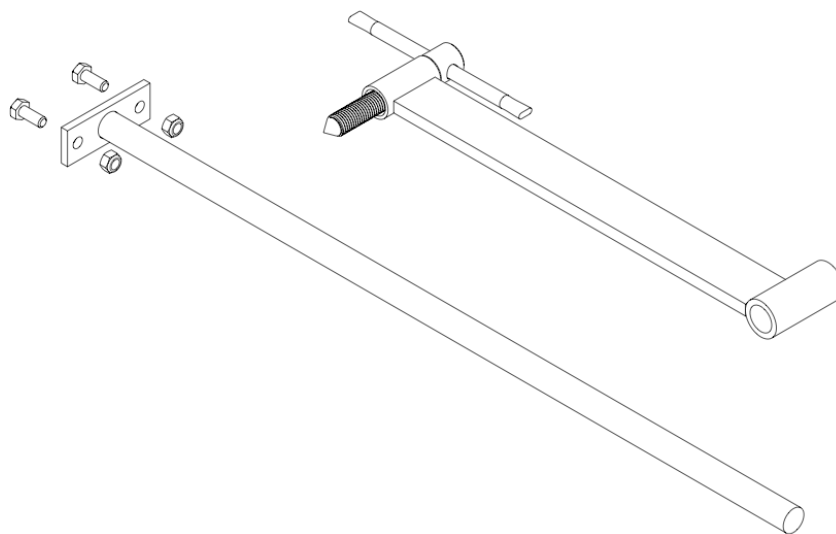
La piste assemblée doit mesurer 26 po [660 mm] de largeur lors de la mesure à partir des faces extérieures des rails.



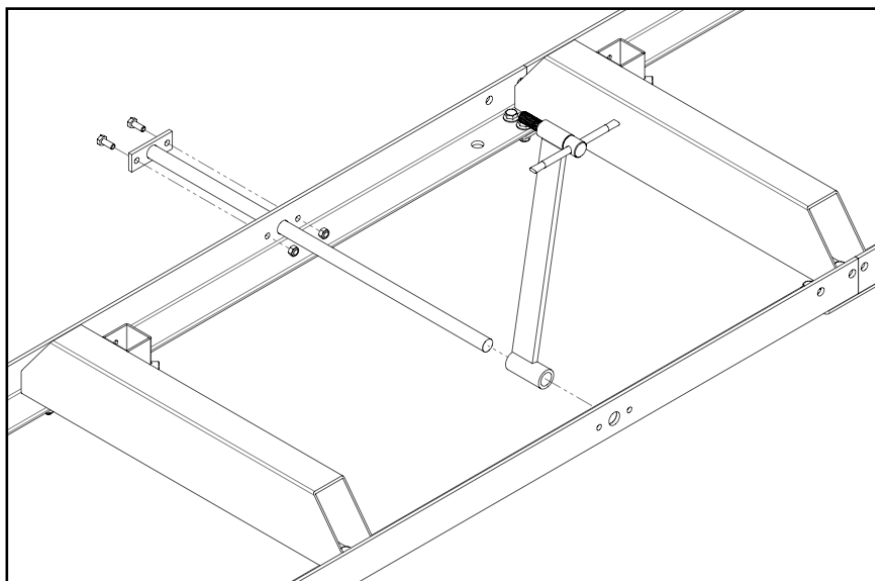
4. PINCE DE MANUTENTION ET SUPPORTS

Assemblez les composants de la pince de manutention comme indiqué ci-dessous. Fixez l'assemblage terminé au rail à l'aide de deux (2) boulons M10 × 25 mm avec écrous de blocage. Serrez à fond ces boulons.

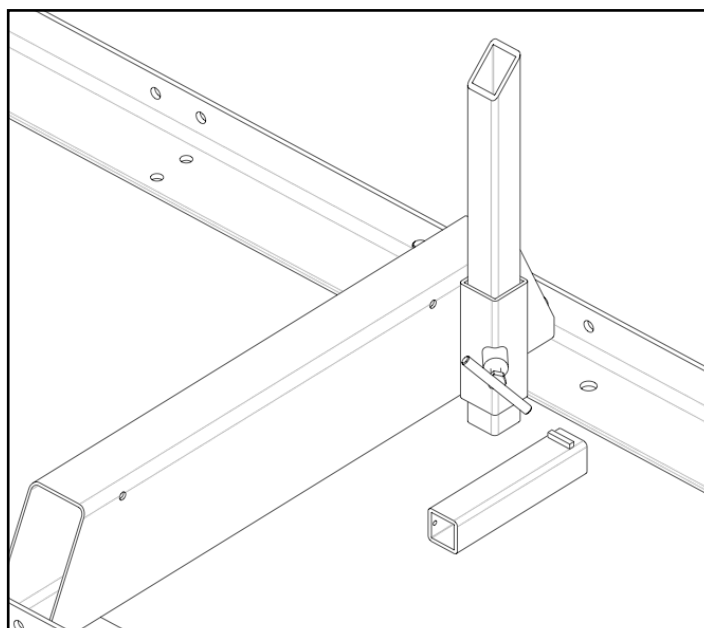
2x	Boulon hexagonal M8 × 20 mm		1x	Bielle de connexion de la pince de manutention	
2x	Écrou de blocage M8		1x	Bras de la pince de manutention	
			1x	Pince de manutention	
			2x	Support de long billot	
			2x	Support de court billot	



Fixez l'assemblage de la griffe de serrage à la piste comme cela est illustré ci-dessous au moyen des deux (2) boulons et écrous fournis. Veuillez noter que cet assemblage peut être boulonné à plusieurs endroits le long de la piste. Selon le nombre de sections de rail utilisées, choisissez la position de la griffe de serrage qui permettra de retenir le billot fermement contre les supports de billot.



Insérez les supports de billot dans les supports transversaux des rails et fixez-les avec des boulons en T M10 comme indiqué dans l'image ci-dessous. Les filetages des boulons en « T » devraient être enduits de graisse. La scierie est livrée avec deux ensembles de supports de billot — un ensemble de supports courts et un ensemble de supports longs. L'ensemble de supports longs est idéal pour scier les gros billots, tandis que l'ensemble de supports courts est idéal pour scier les petits billots et les équarris.



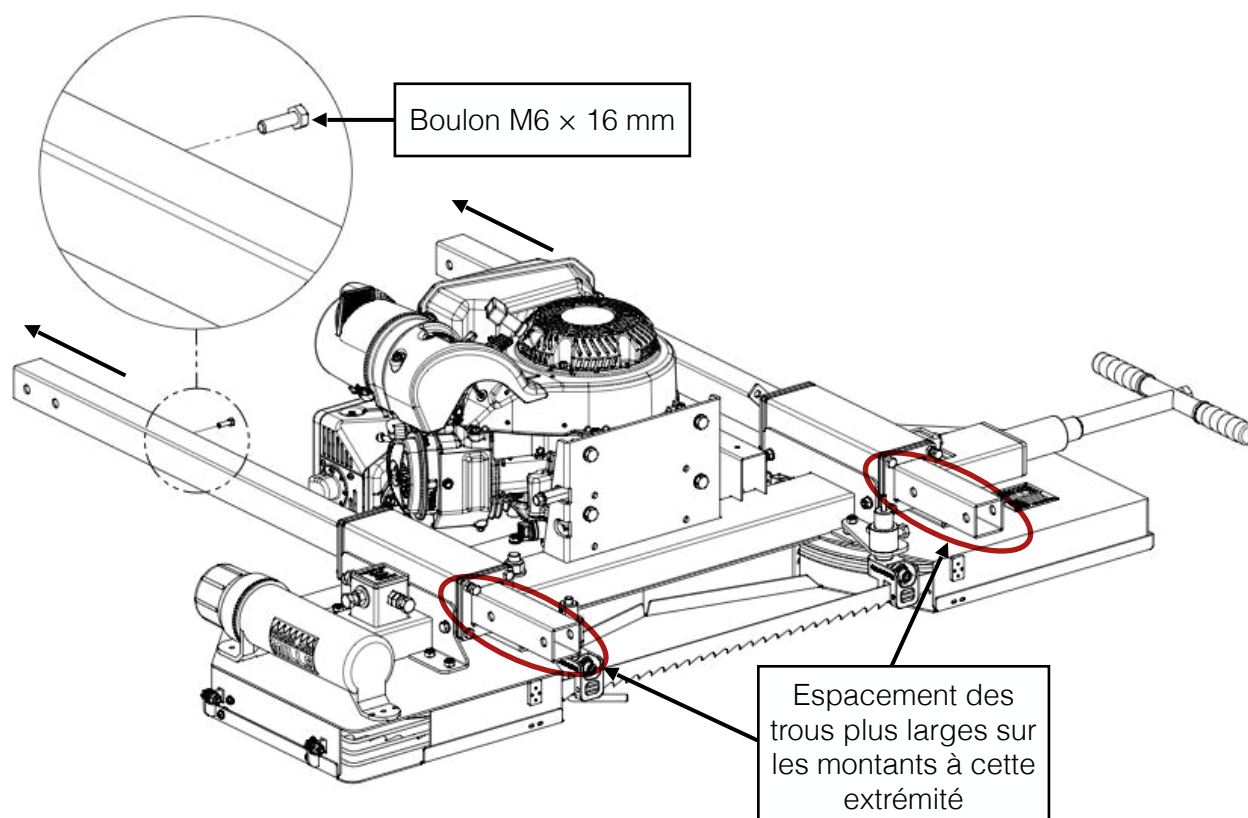
5. ASSEMBLAGE DE LA TÊTE PORTE-SCIE

L'assemblage de la tête porte-scie est construit en plusieurs étapes. Suivez les étapes dans les sous-sections ci-dessous en utilisant les tableaux de pièces en haut de chaque sous-section pour rassembler les composants et le matériel nécessaires pour chaque étape.

MONTANTS AVANT

1x	Boulon hexagonal M6 × 16 mm		2x	Montant avant	
----	--------------------------------	---	----	---------------	---

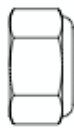
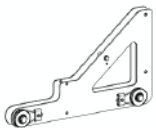
Avec la tête porte-scie à environ 6 po (150 mm) au-dessus du sol, glissez les deux montants avant dans les fentes. Orientez les montants de sorte que le montant droit pivote de 90° par rapport au montant gauche, comme illustré ci-dessous. Les extrémités supérieures ouvertes des montants seront fermées dans une étape ultérieure.



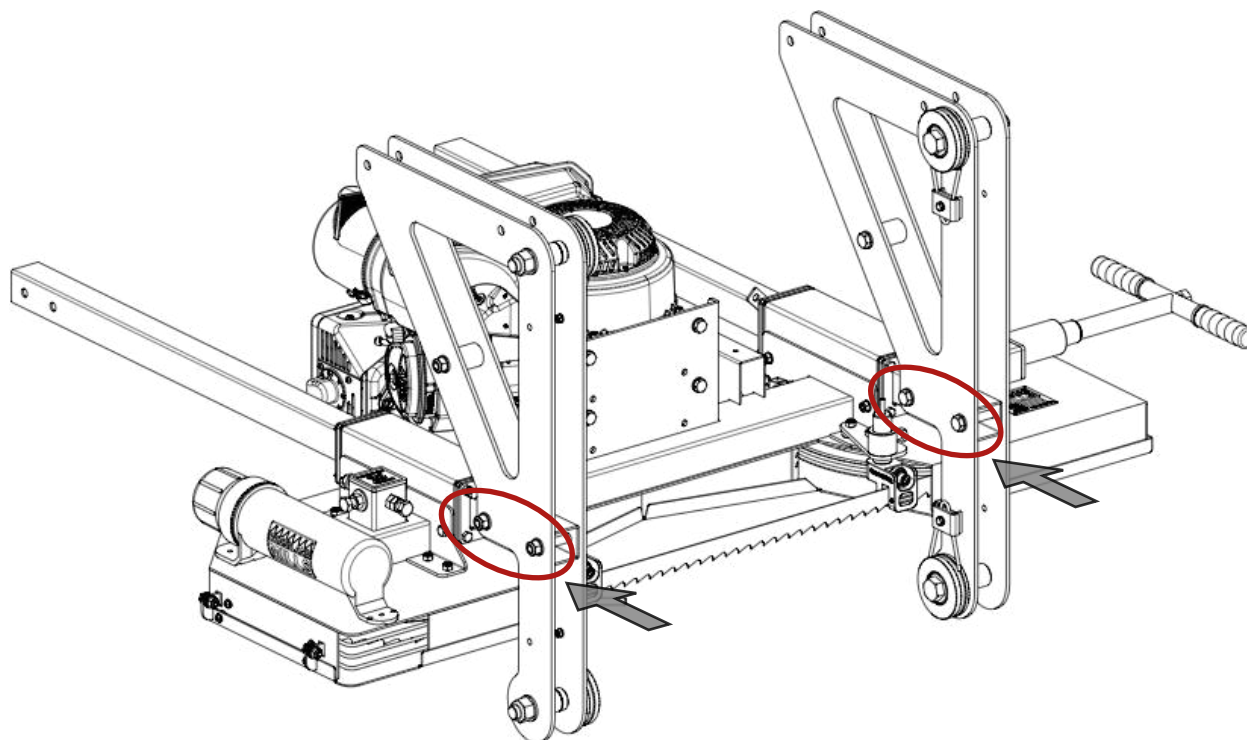
Installez le boulon hexagonal M6 × 16 mm dans le trou fileté près du haut de l'intérieur du montant *gauche*, comme indiqué dans la vue éclatée ci-dessus. Cela agira comme un arrêt pour la tête porte-scie afin qu'elle ne soit pas trop élevée pendant le fonctionnement.

JAMBES DE CHARIOT

Les sous-assemblages de jambes de chariot sont assemblés de manière lâche en usine. Le serrage final des boulons sera fait plus tard. Voir la vue éclatée **JAMBE DE CHARIOT, ROUE ET ARBRE EN SURPLOMB** pour une disposition plus détaillée des pièces.

4x	Boulon hexagonal M12 x 80 mm		4x	Rondelle plate M12	
4x	Écrou de blocage M12		2x	Sous-assemblage de jambe de chariot	

Fixez les deux (2) sous-assemblages de jambes de chariot aux montants avant à l'aide de quatre (4) boulons M12 x 80 mm, rondelles plates et écrous de blocage. Assurez-vous que les boulons pointent vers l'extérieur et que les roues du chariot sont positionnées à l'intérieur des jambes. Serrez à fond ces quatre (4) boulons M12 afin que les plaques soient solidement fixées aux montants. Les montants devraient être poussés complètement en haut, jusqu'à ce que les plaques des jambes du chariot touchent les manchons du montant.



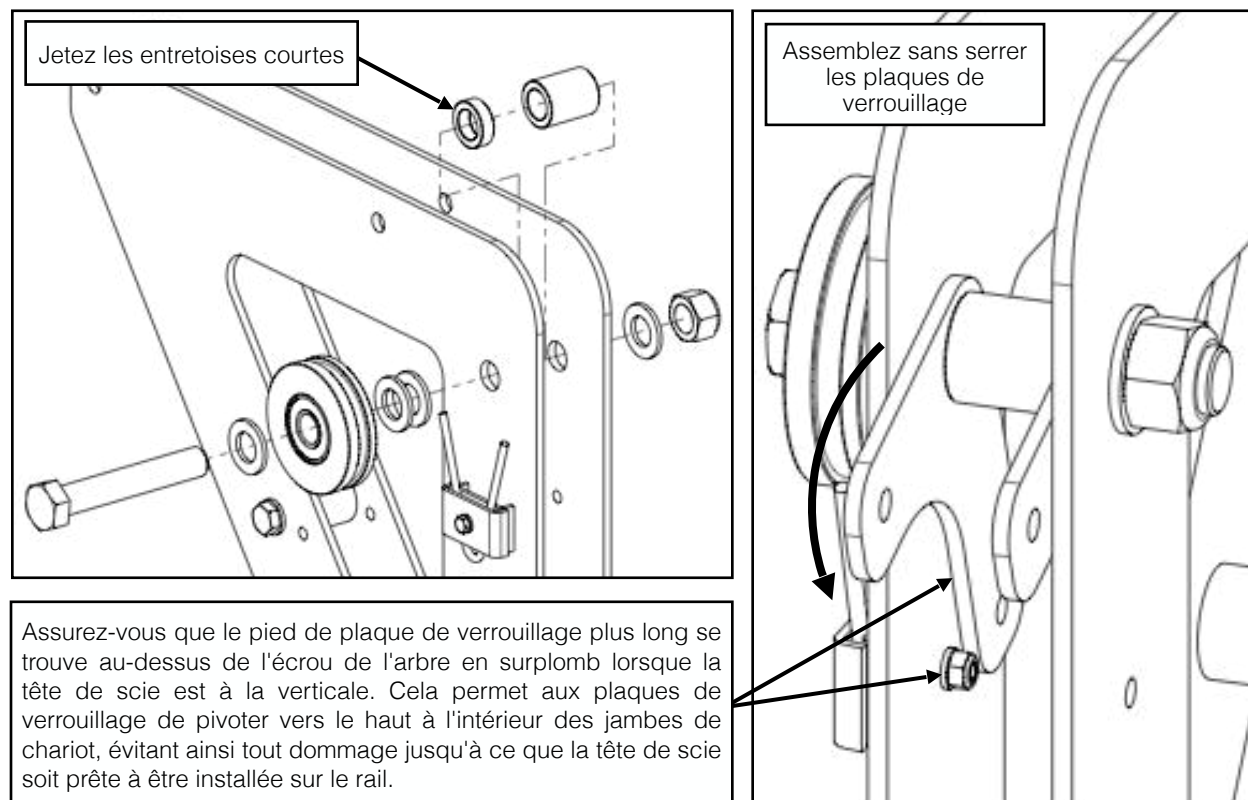
PLAQUES DE VERROUILLAGE DE LA TÊTE

Propriétaires de remorques de scierie de Woodland Mills seulement

Si une remorque de scierie Woodland Mills a été achetée avec cette scierie, les plaques de verrouillage de la tête peuvent être installées sans serrer avant de mettre la tête de scie en position verticale. Les plaques de verrouillage sont fournies avec les remorques de scierie et ne sont pas incluses avec la scierie.

8x	Plaques de verrouillage de la tête	
----	------------------------------------	---

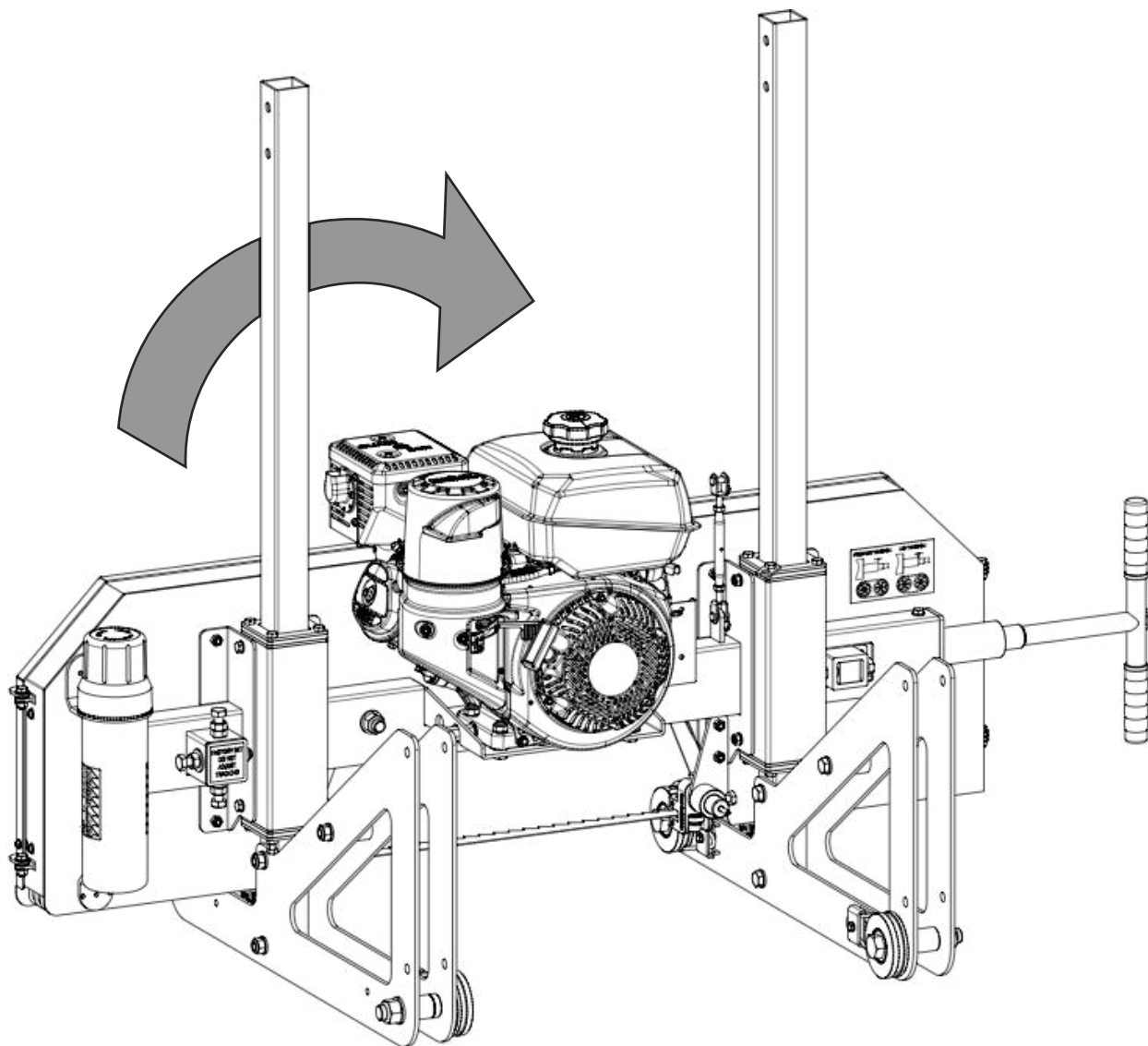
Démontez chaque roue de chariot et jetez les entretoises courtes car elles ne sont plus nécessaires. Assemblez une (1) plaque de verrouillage de chaque côté des entretoises longues, entre les jambes du chariot, puis remontez les roues du chariot. Ne serrez pas complètement les boulons de roue du chariot.



Consultez la section, **PLAQUES DE VERROUILLAGE DE LA TÊTE**, dans les guides d'utilisation de la remorque de scierie pour terminer l'installation de la plaque de verrouillage une fois que la scierie est sur la remorque.

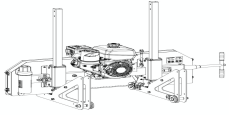
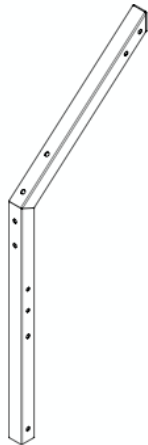
LEVÉE DE LA TÊTE À LA VERTICALE

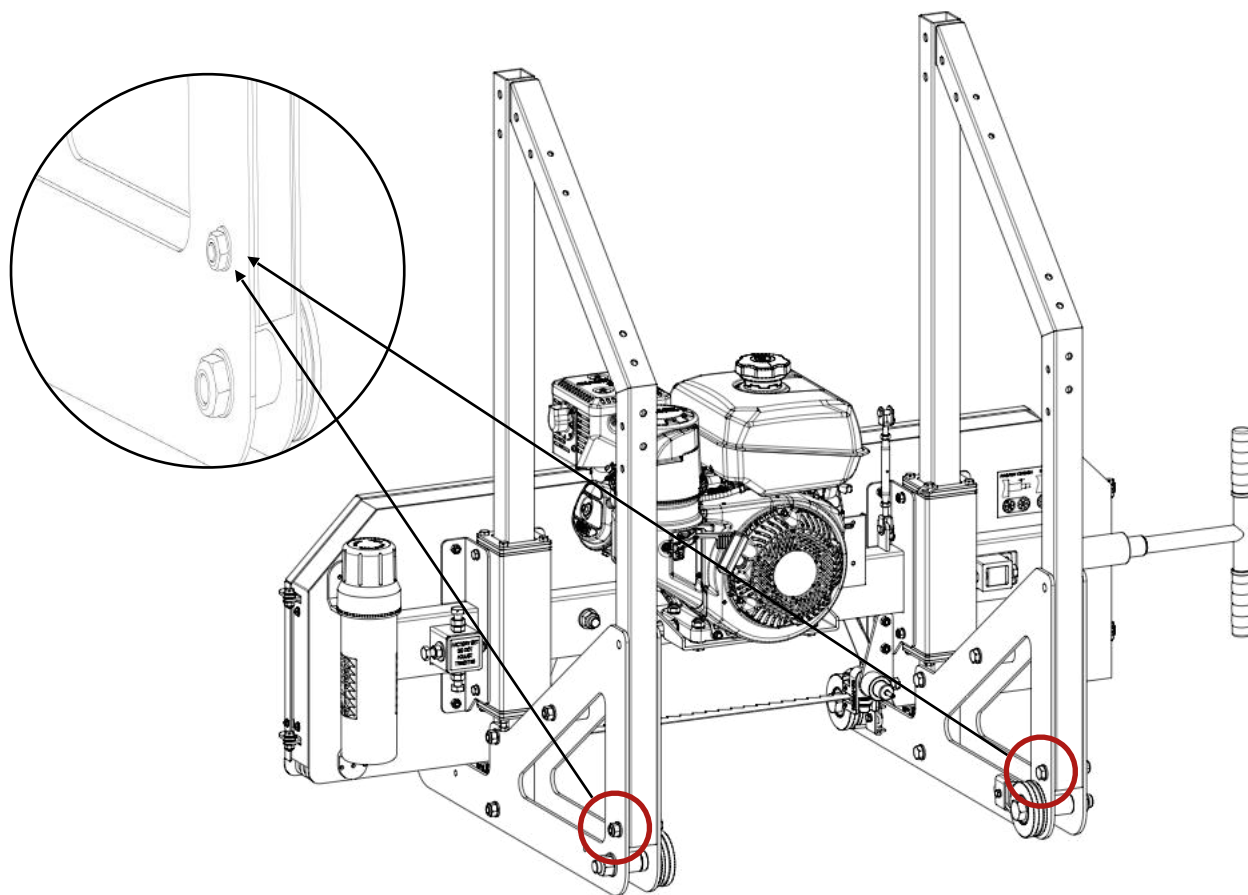
Avec l'aide d'une autre personne, mettez la tête de scie en position verticale en la faisant tourner autour des profils arrondis à l'avant des jambes de chariot. Ne placez pas la tête de scie sur la piste avant d'y être invité plus tard dans le processus d'assemblage.



MONTANTS ARRIÈRE

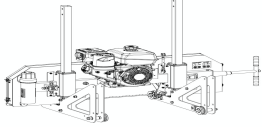
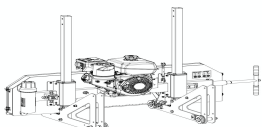
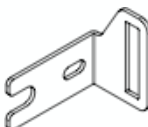
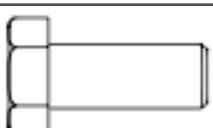
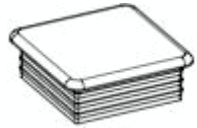
À l'aide de la quincaillerie indiquée ci-dessous, fixez les montants arrière entre les plaques des jambes de chariot à l'aide d'un (1) boulon M12 x 80 mm, d'une rondelle plate et d'un écrou de blocage par montant.

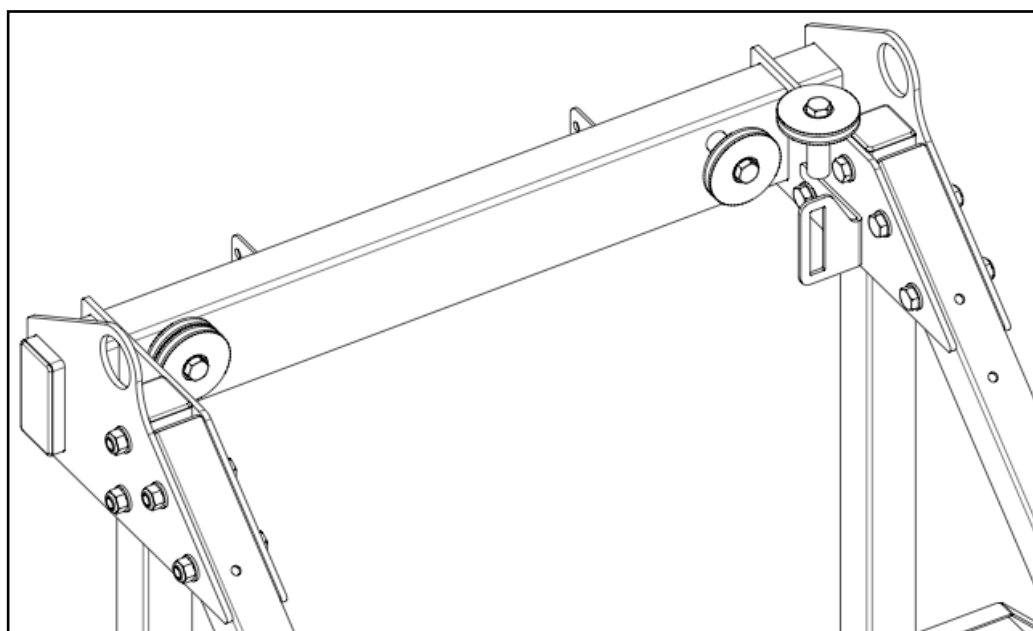
2x	Boulon hexagonal M12 x 80 mm		2x	Montant arrière	
2x	Écrou de blocage M12				
2x	Rondelle plate M12				



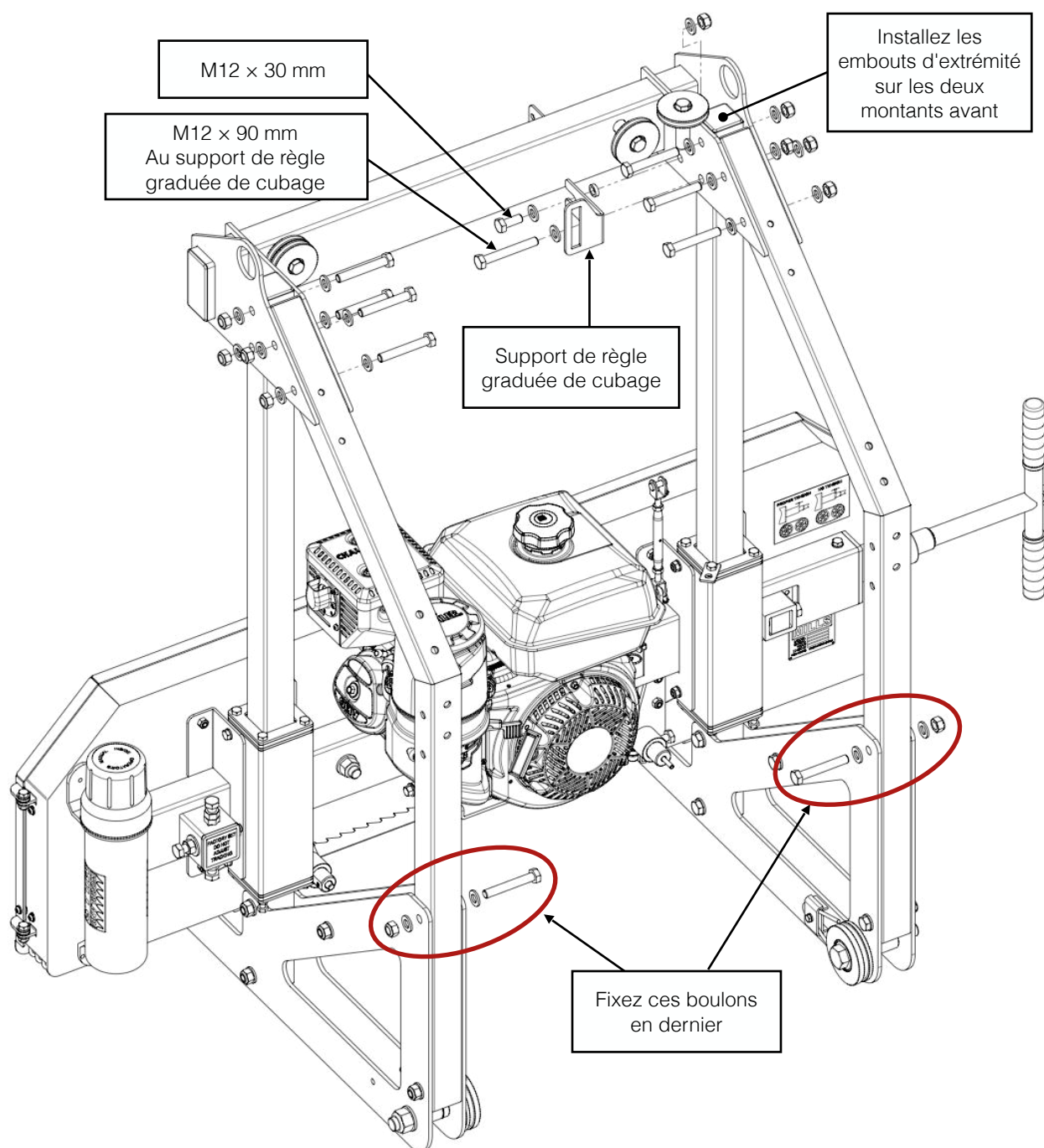
TRAVERSE

Avec le matériel listé ci-dessous, assemblez la traverse aux montants du chariot.

1x	Boulon hexagonal M12 x 90 mm		1x	Assemblage traverse et poulie	
9x	Boulon hexagonal M12 x 80 mm		1x	Support de règle graduée de cubage	
1x	Boulon hexagonal M12 x 30 mm		1x	Entretoise [5 mm Lg]	
10x	Écrou de blocage M12		2x	Embout	
21x	Rondelle plate M12				



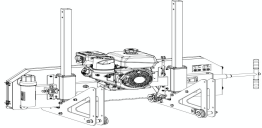
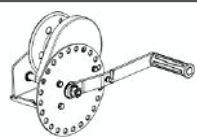
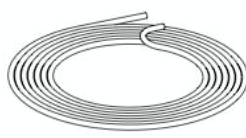
Avec l'aide d'une deuxième personne, faites glisser la traverse sur les montants du chariot. Utilisez sept (7) boulons M12 × 80 mm et un (1) boulon M12 × 90 mm (au support de règle graduée de cubage) pour le fixer en place. Utilisez une rondelle plate M12 sous chaque tête de boulon et écrou de blocage.



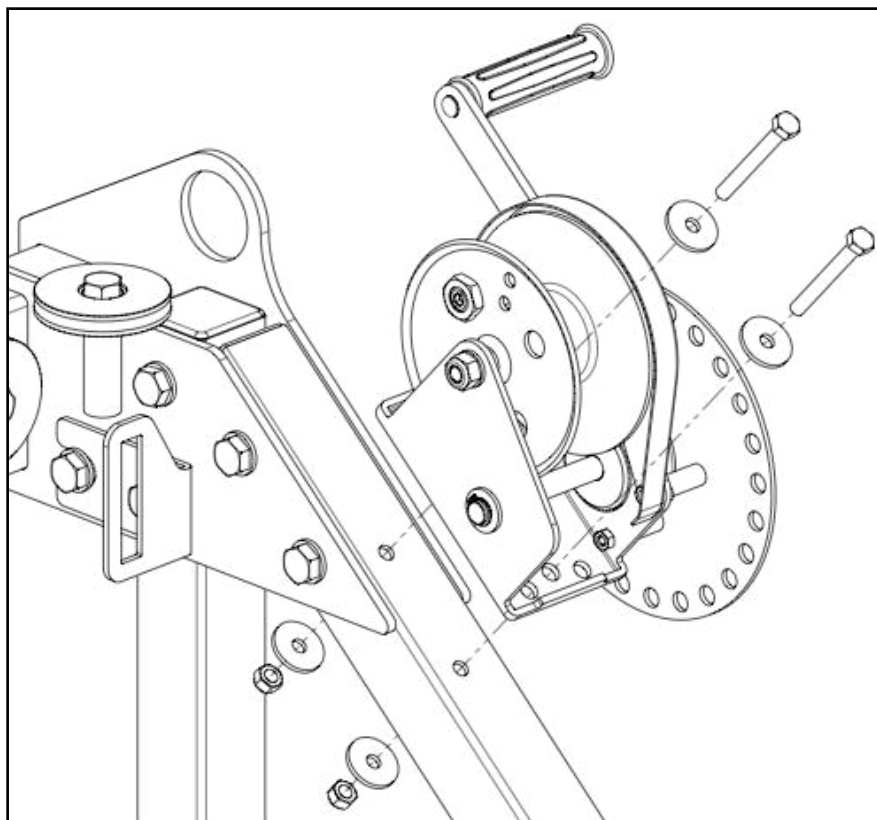
Enfin, installez deux (2) boulons M12 × 80 mm en haut de chaque jambe de chariot. *Ne serrez pas encore les boulons à fond.*

MÉCANISME DE LEVAGE ET CÂBLE DE LEVAGE

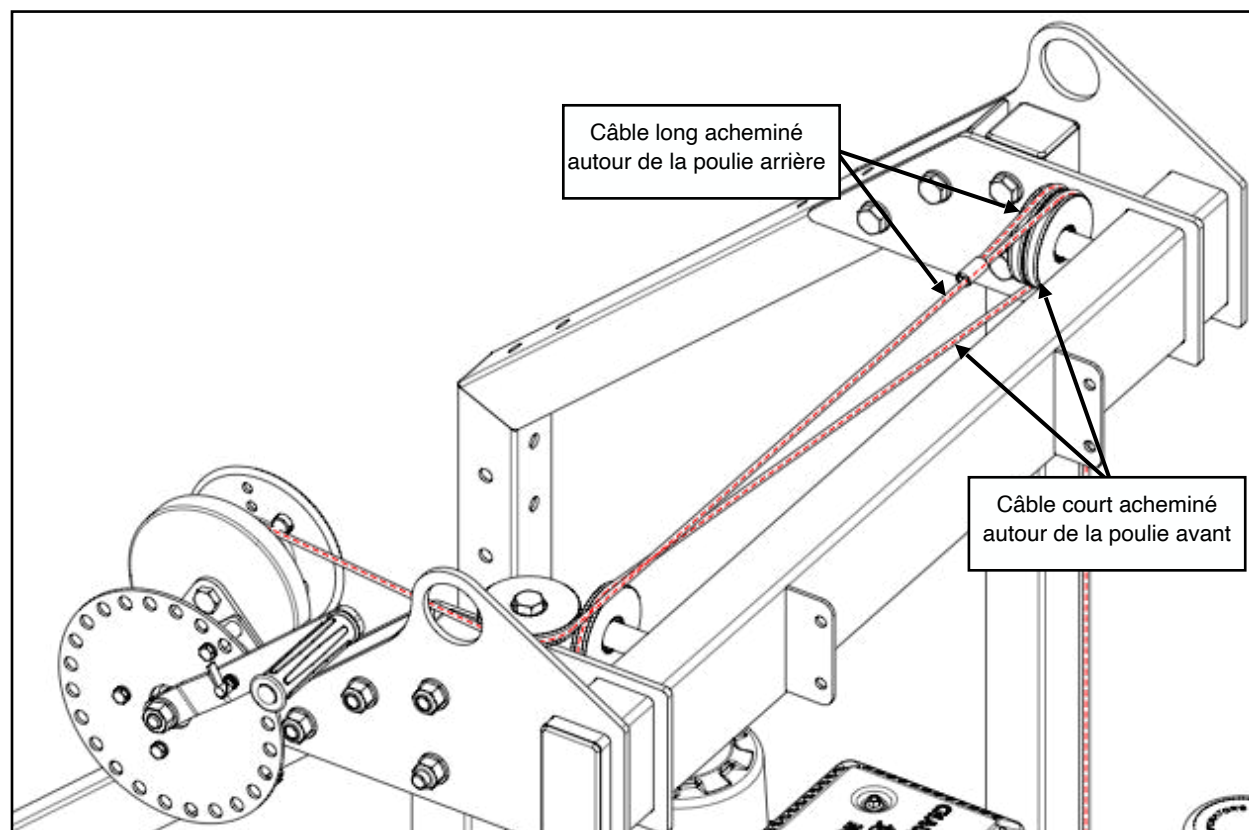
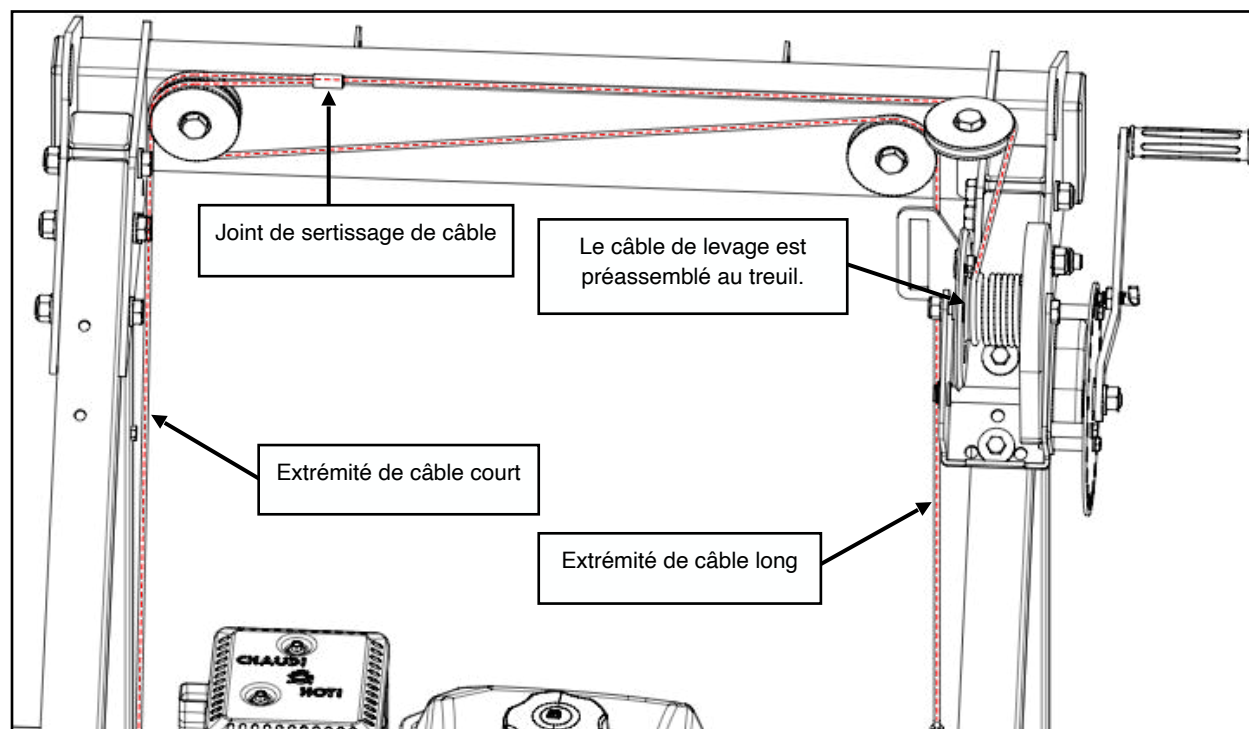
Assemblez le treuil au montant arrière droit à l'aide du matériel listé ci-dessous. Le câble de levage métallique, le bras de manivelle et le plateau diviseur sont préassemblés sur le treuil.

2x	Boulon hexagonal M8 x 70 mm		1x	Assemblage treuil et manivelle	
4x	Rondelle de protection M8 x 30 mm		1x	Câble de levage	
2x	Écrou de blocage M8				

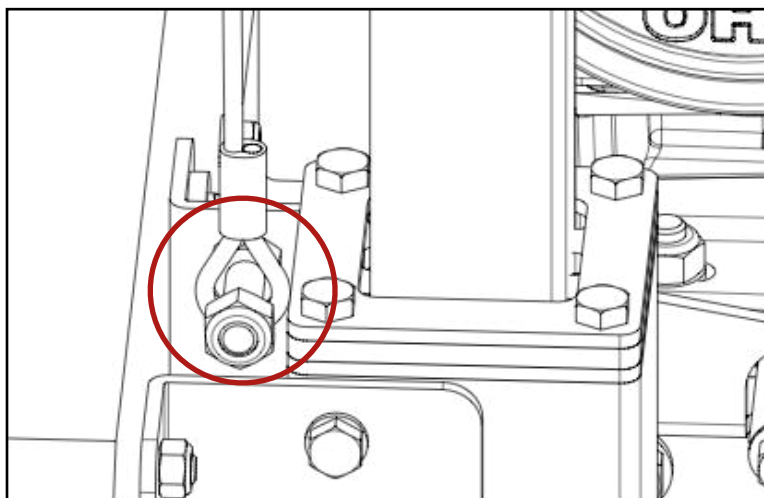
Tout d'abord, placez le treuil aux deux (2) trous du montant arrière droit près de la traverse. Utilisez deux (2) boulons M8 x 70 mm, quatre (4) rondelles de protection et deux (2) écrous de blocage. Serrez complètement le matériel.



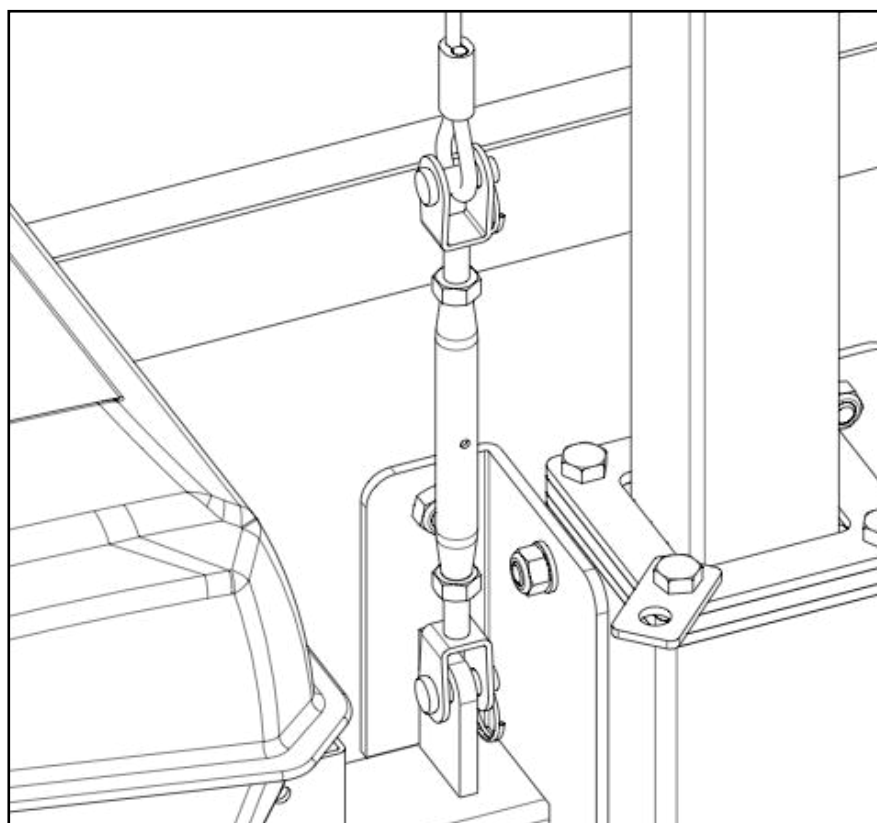
Acheminez le câble de levage comme indiqué dans les étapes ci-dessous. [Moteur retiré de certaines vues pour plus de clarté.]



Connectez l'extrémité la plus courte du câble de levage au boulon devant le montant avant gauche.

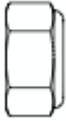
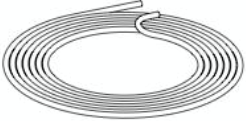


Connectez l'extrémité la plus longue du câble de levage au tendeur à côté du montant avant droit en retirant l'œillet de suspension supérieur et la bague de verrouillage. Le tendeur sera ajusté plus tard lorsque la tête de scie sera de niveau.

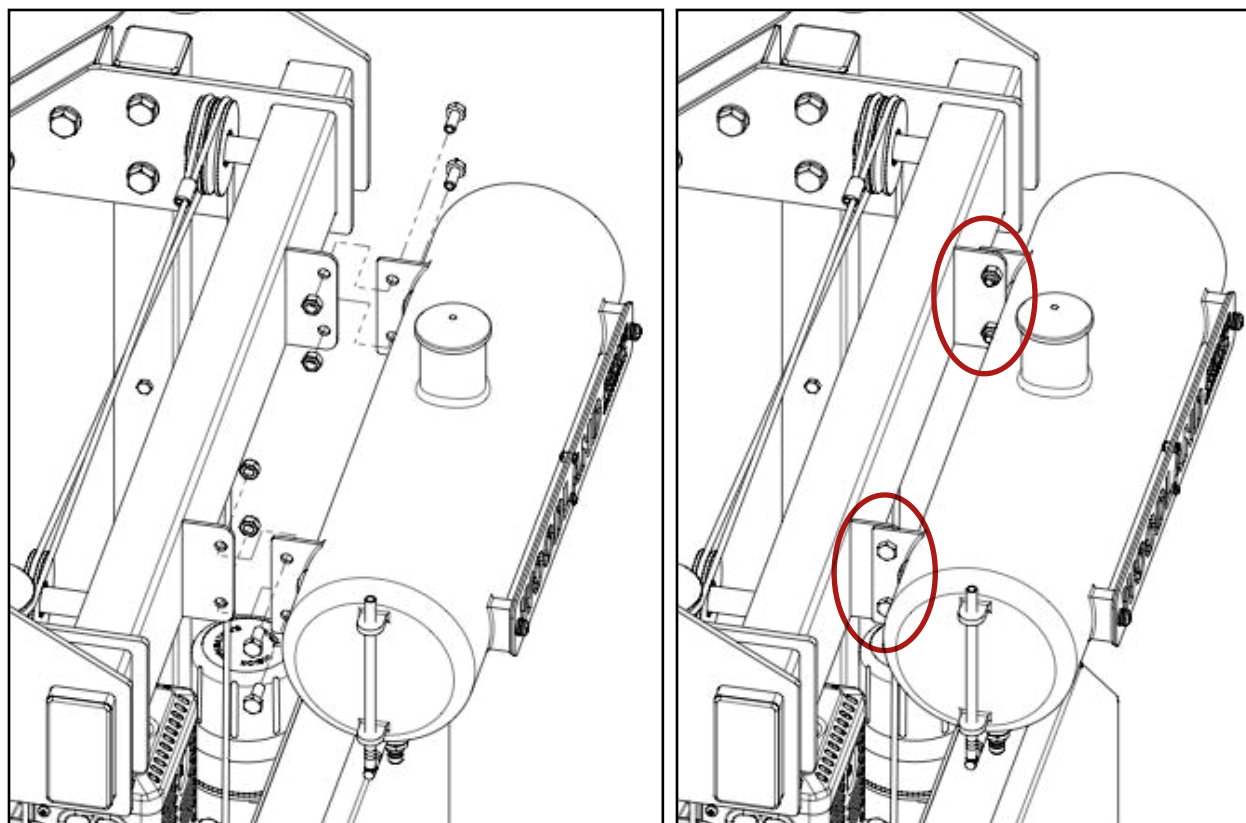


RÉSERVOIR DE LUBRIFIANT ET TUBE

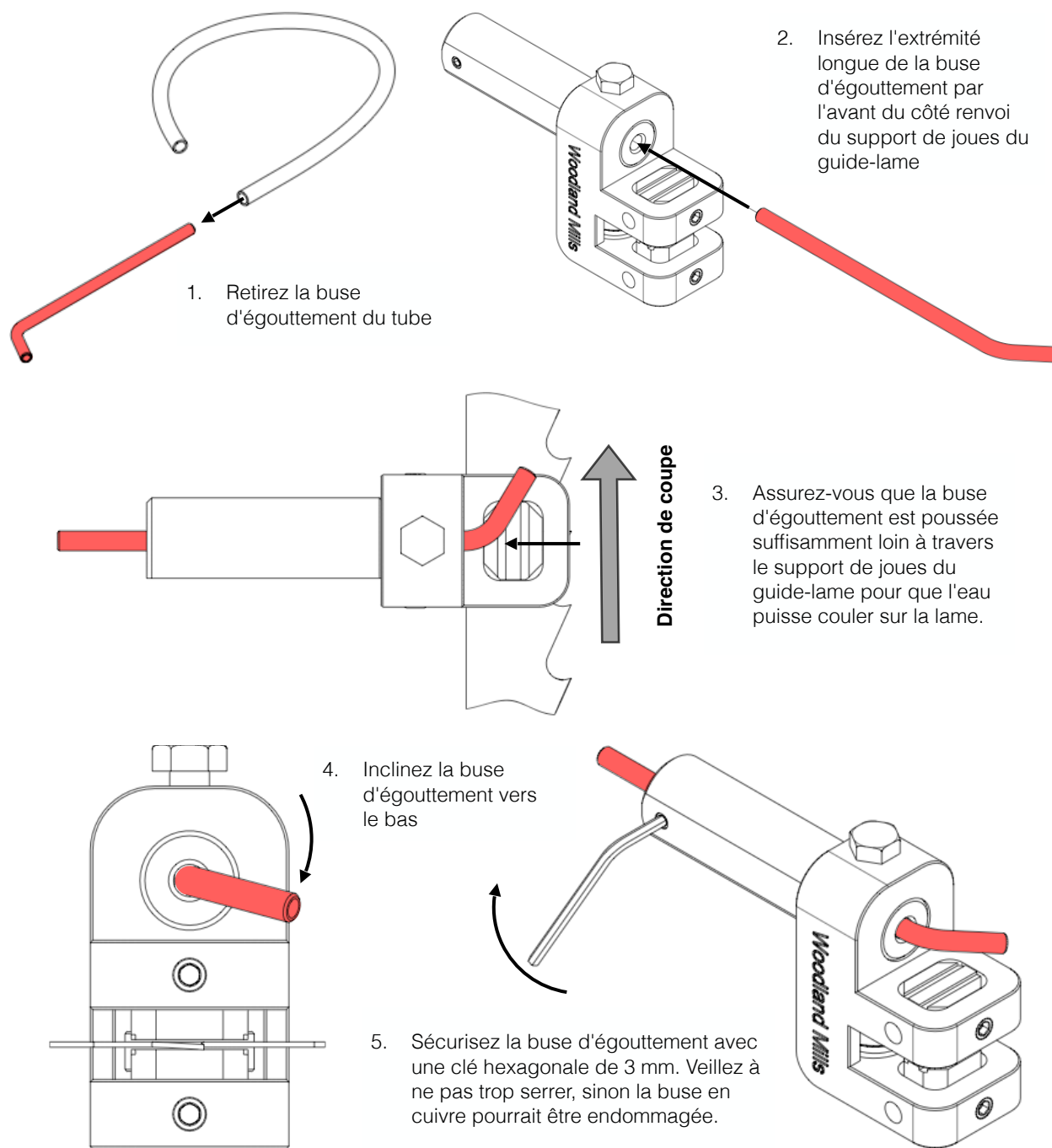
Avec le matériel listé ci-dessous, assemblez le réservoir de lubrification à l'avant de la traverse et acheminez le tube en plastique.

4x	Boulon hexagonal M8 x 16 mm		1x	Buse d'égouttement	
4x	Écrou de blocage M8		2x	Tube de lubrifiant	
1x	Réservoir de lubrifiant				

Assemblez le réservoir de lubrification sur la traverse avec quatre (4) boulons M8 x 16 mm et écrous de blocage. Assurez-vous que les boulons pointent vers l'intérieur.

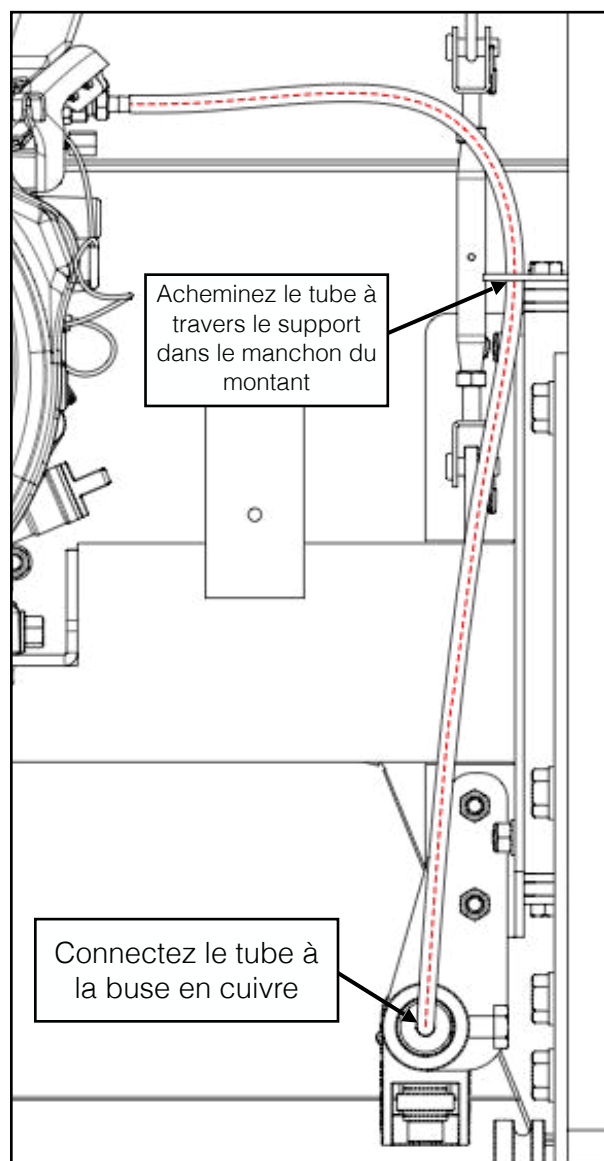
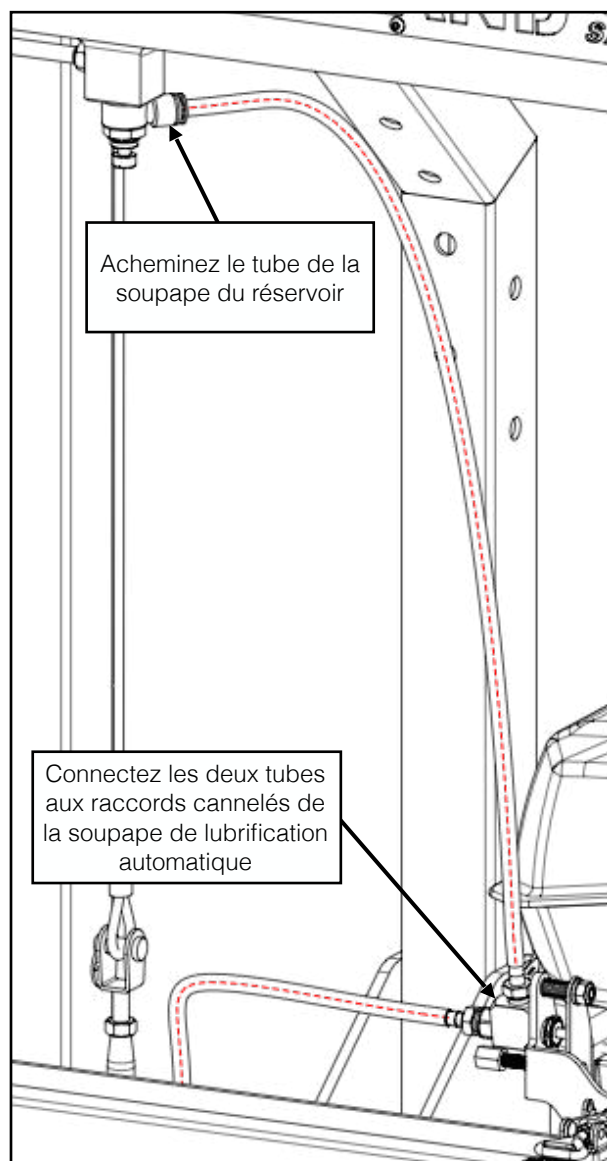


La buse d'égouttement en cuivre est montée sur l'une des longueurs de tube prédécoupées. Retirez la buse d'égouttement en cuivre du tube et insérez-la dans l'arbre de support du bloc du guide *côté renvoi*, comme illustré ci-dessous. D'autres composants de scierie ont été retirés pour plus de clarté.



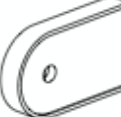
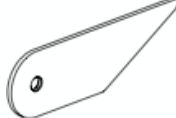
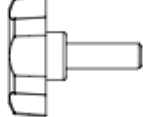
Acheminez une longueur de tube du raccord à bague bleue du réservoir au raccord cannelé vertical de la soupape de lubrification automatique.

Acheminez l'autre longueur de tube depuis le raccord cannelé horizontal de la soupape de lubrification automatique jusqu'à la buse d'égouttement en cuivre sur l'arbre de support du bloc du guide.

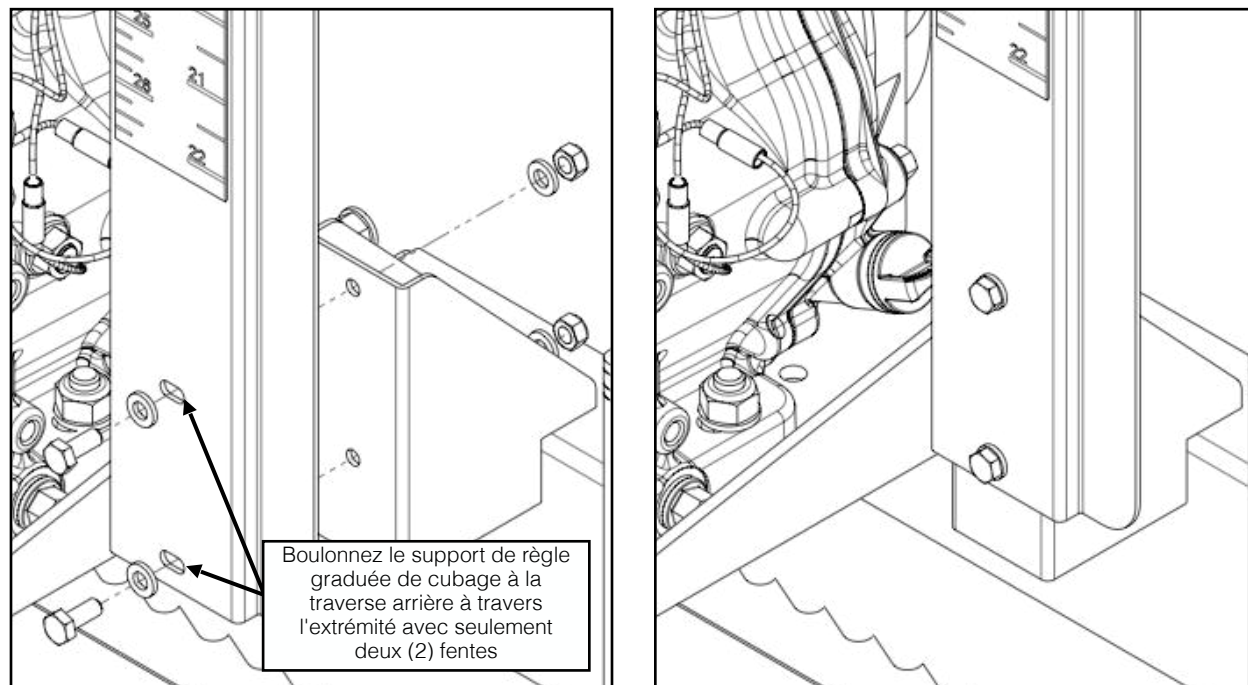


RÈGLE GRADUÉE DE CUBAGE

Avec le matériel listé ci-dessous, assemblez les composants de la règle graduée de cubage.

2x	Boulon hexagonal M6 × 15 mm		1x	Support de règle graduée de cubage	
2x	Écrou de blocage M6		1x	Échelle magnétique [blanche]	
2x	Rondelle plate M6		1x	Échelle magnétique [jaune]	
			1x	Guide de règle graduée de cubage	
			1x	Plaque de verrouillage de règle graduée de	
			1x	Flèche indicatrice de règle graduée de cubage	
			1x	Poignée M8 × 25 mm	

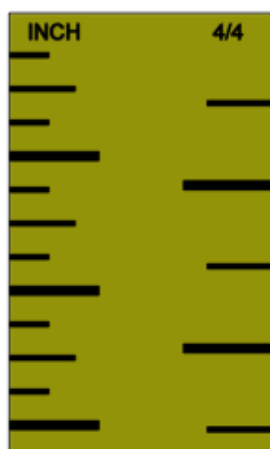
Boulonnez le support de règle graduée de cubage à travers l'extrémité avec seulement deux (2) fentes de la traverse arrière avec deux (2) boulons M6 x 15 mm, rondelles plates et écrous de blocage comme illustré ci-dessous.



Remarque : la scierie est livrée avec deux (2) échelles magnétiques différentes : une jaune, une blanche. Chacune dispose de deux graduations différentes sur les côtés gauche et droit

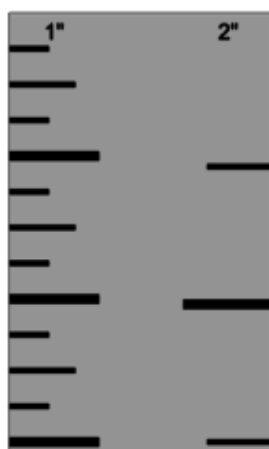
Échelle jaune

Le côté gauche est une échelle en pouces, avec les grandes graduations espacées de 1 po. Le côté droit est « quatre quarts » (4/4) qui scie le bois $\frac{1}{8}$ en surdimensionné pour permettre la finition du dégauchissage de chaque côté après séchage.



Échelle blanche

Le côté gauche est une échelle en pouces, avec les grandes graduations espacées de 1 po plus la largeur du trait de scie. Le côté droit est aussi une échelle en pouces, avec les grandes graduations espacées de 2 po plus la largeur du trait de scie.

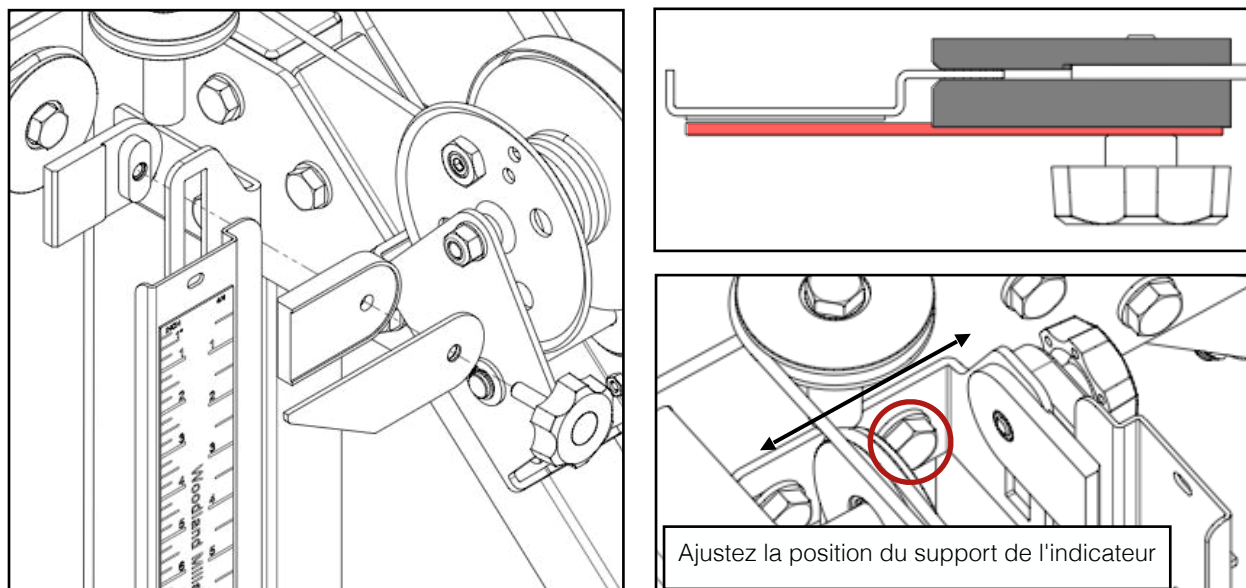


Largeur du trait de scie



Les graduations sur l'échelle magnétique blanche tiennent compte de la largeur du trait de scie. Sur l'échelle magnétique jaune, la largeur du trait de scie n'est pas prise en compte dans les mesures.

Assemblez le guide, la plaque de verrouillage et la flèche indicatrice au support de règle graduée de cubage à l'aide de la poignée filetée M8. Ajustez la position du support de l'indicateur vers l'avant ou vers l'arrière si le guide et la plaque de verrouillage se fixent sur le support de règle graduée de cubage lorsque la tête de scie est soulevée et abaissée.



Rangez l'autre échelle magnétique sur la face avant du support de règle graduée de cubage lorsqu'elle n'est pas utilisée.

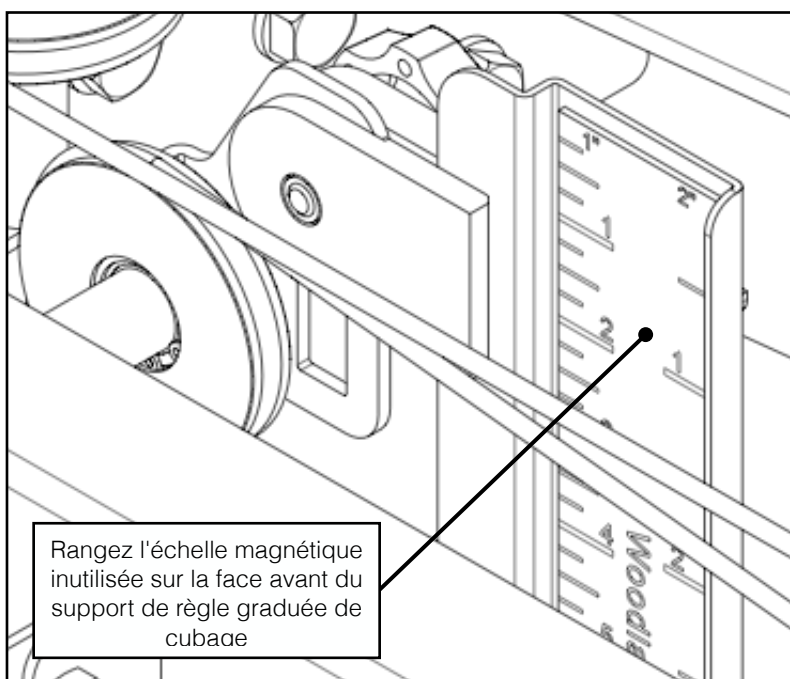
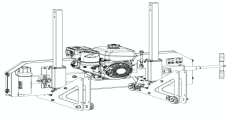
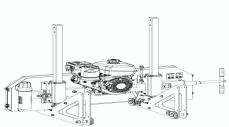
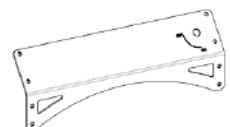
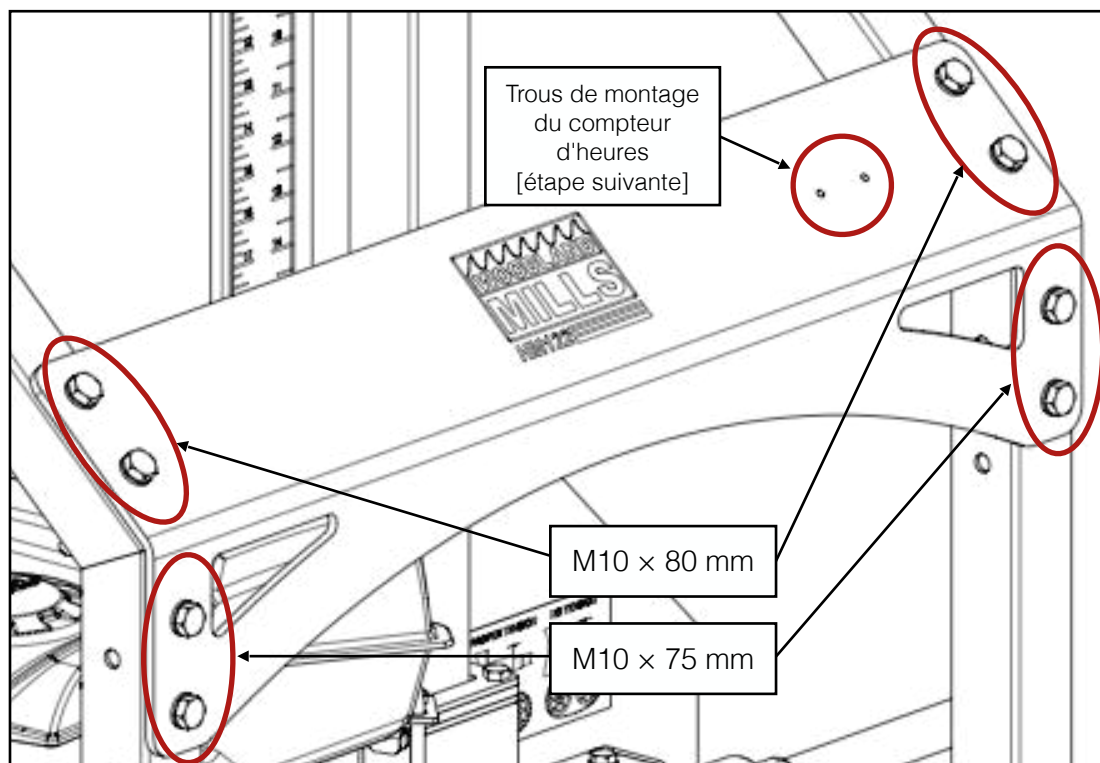


TABLEAU DE BORD

Avec le matériel listé ci-dessous, assemblez le tableau de bord aux montants arrière du chariot.

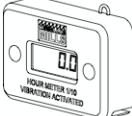
4x	Boulon hexagonal M10 x 80 mm		16x	Rondelle plate M10	
4x	Boulon hexagonal M10 x 75 mm		1x	Tableau de bord	
8x	Écrou de blocage M10				

Assemblez le tableau de bord aux montants arrière du chariot avec quatre (4) boulons M10 x 80 mm à travers les trous supérieurs et quatre (4) boulons M10 x 75 mm à travers les trous inférieurs comme indiqué. Utilisez une rondelle plate M10 sous chaque tête de boulon et écrou de blocage. *Ne serrez pas encore les boulons à fond.*

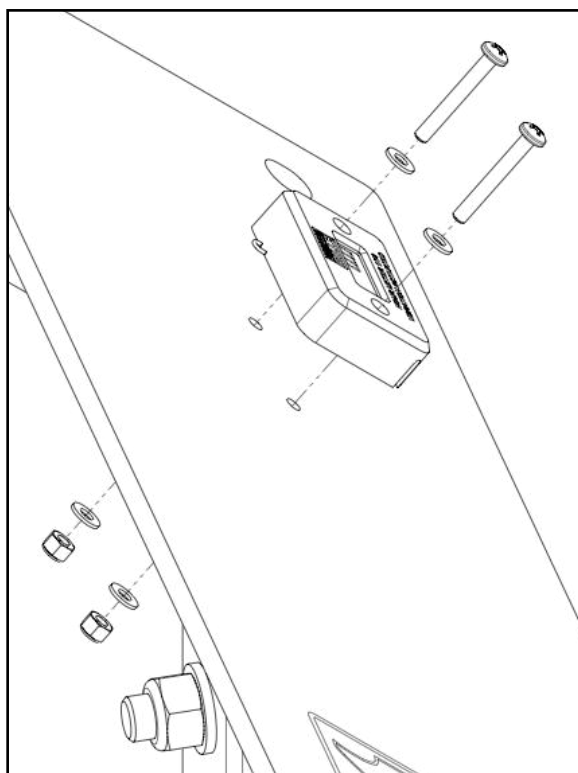


COMPTEUR D'HEURES

Avec le matériel listé ci-dessous, assemblez le compteur d'heures au tableau de bord.

2x	Vis à tête cylindrique bombée M4 x 30 mm		4x	Rondelle plate M4	
2x	Écrou de blocage M4		1x	Compteur d'heures	

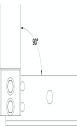
Assemblez le compteur d'heures sur le côté droit du tableau de bord à travers les deux (2) petits trous. Utilisez deux (2) vis à tête cylindrique bombée M4 x 30 mm, quatre (4) rondelles plates (2 par vis) et deux (2) écrous de blocage. Une fois la scierie entièrement assemblée, coupez la boucle de fil en haut du compteur avec un rasoir ou un couteau bien aiguisé. Cela activera le compteur pour commencer à mesurer les vibrations de la machine, en enregistrant les heures d'utilisation du moteur.



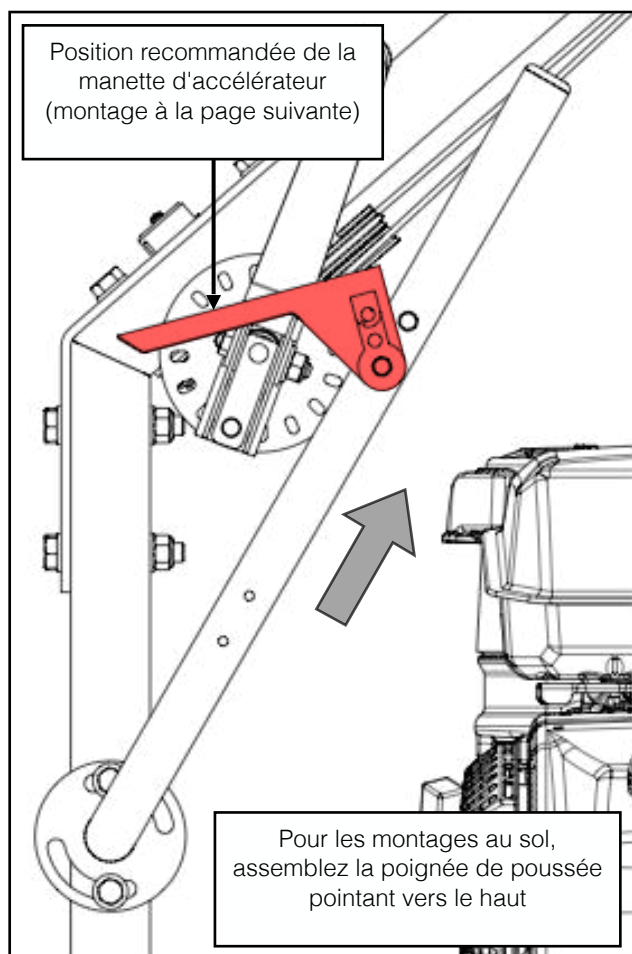
Coupez la boucle de fil sur le compteur d'heures après l'assemblage de la scierie

POIGNÉE DE POUSSÉE

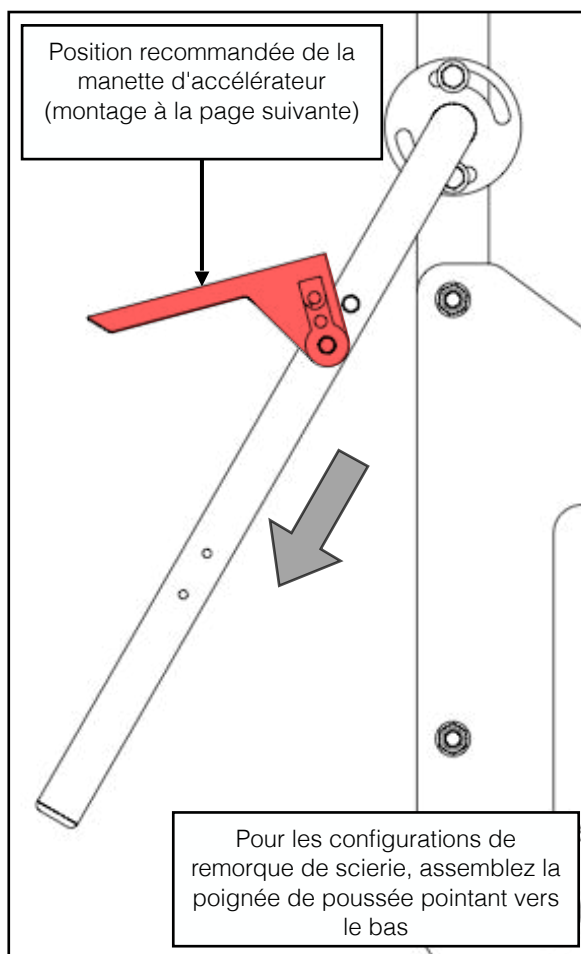
Avec le matériel listé ci-dessous, montez la poignée de poussée sur la jambe arrière droite du chariot.

2x	Boulon hexagonal à embase M10 x 70 mm		1x	Poignée de poussée	
2x	Écrou de blocage à embase M10				

La poignée de poussée est installée vers le haut lorsque la scierie est montée au sol (**en bas à gauche**). Ou elle peut être tournée de 180° si la scierie est au-dessus du sol sur une remorque de scierie ou sur un support spécialement conçu (**en bas à droite**).

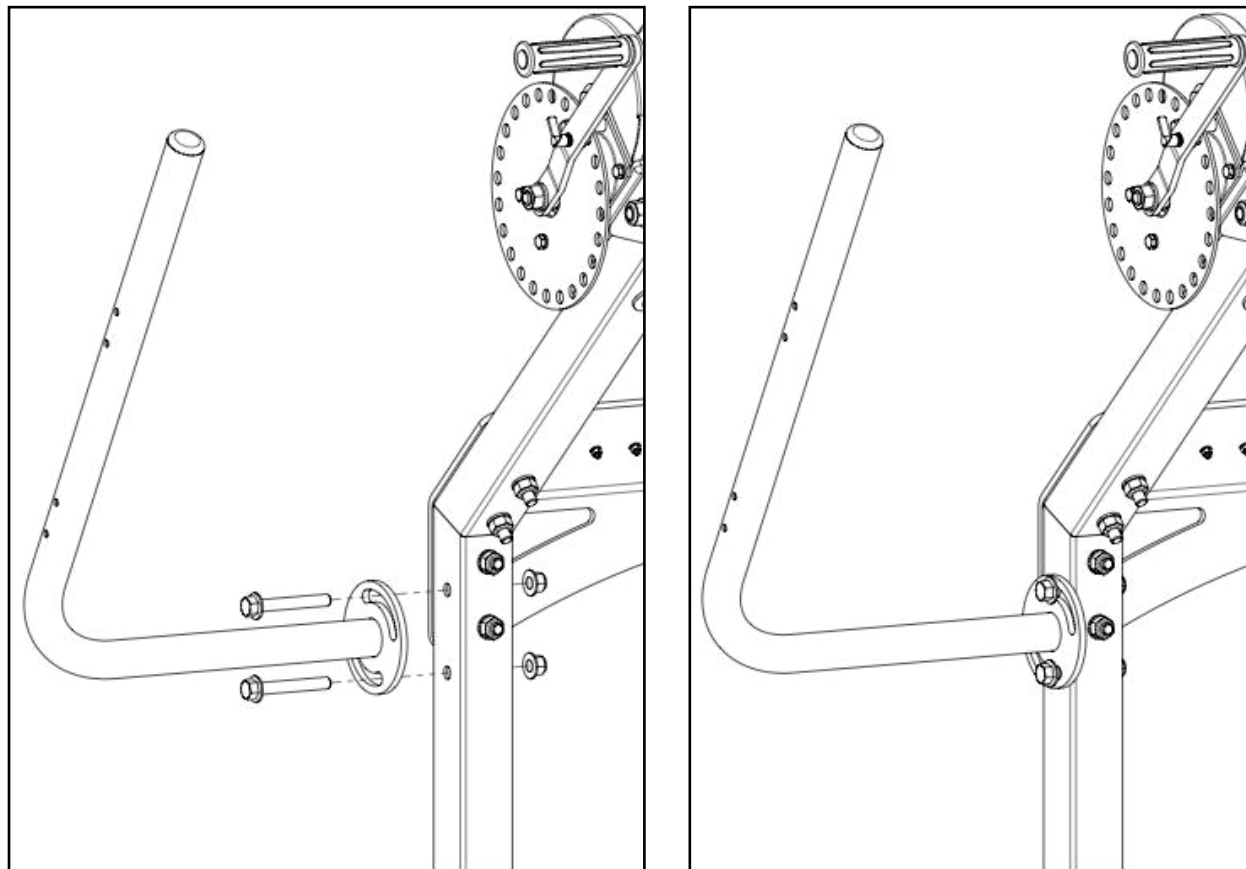


Montage au sol de la poignée de poussée et position recommandée de la manette d'accélérateur



Poignée de poussée avec remorque de scierie et position recommandée de la manette d'accélérateur

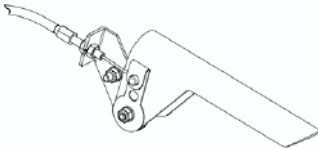
Lorsqu'une orientation souhaitée de la poignée de poussée a été décidée, fixez la poignée de poussée sur le côté du montant à l'aide de deux (2) boulons M10 × 70 mm et des écrous de blocage, comme illustré ci-dessous. Serrez à fond ces boulons.



La poignée de poussée peut être réglée/tournée vers l'avant ou vers l'arrière pour s'adapter à l'ergonomie de l'opérateur dans les configurations de montage au sol ou remorque de scierie.

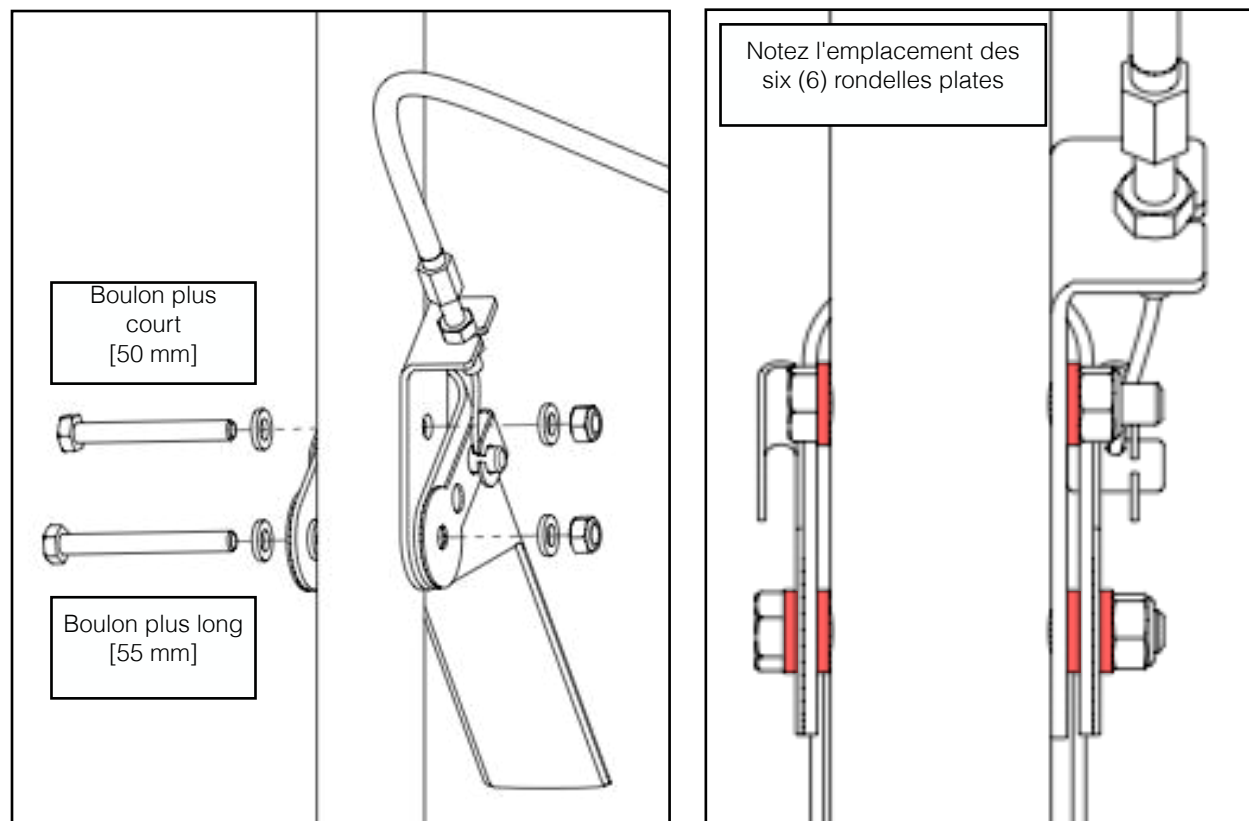
MANETTE D'ACCÉLÉRATEUR ET CÂBLE

Utilisez le matériel listé ci-dessous pour assembler la manette d'accélérateur à la poignée de poussée et acheminer le câble de l'accélérateur au moteur.

1x	Vis à tête cylindrique bombée cruciforme		1x	Assemblage de manette d'accélérateur	
1x	Serre-câble de l'accélérateur				

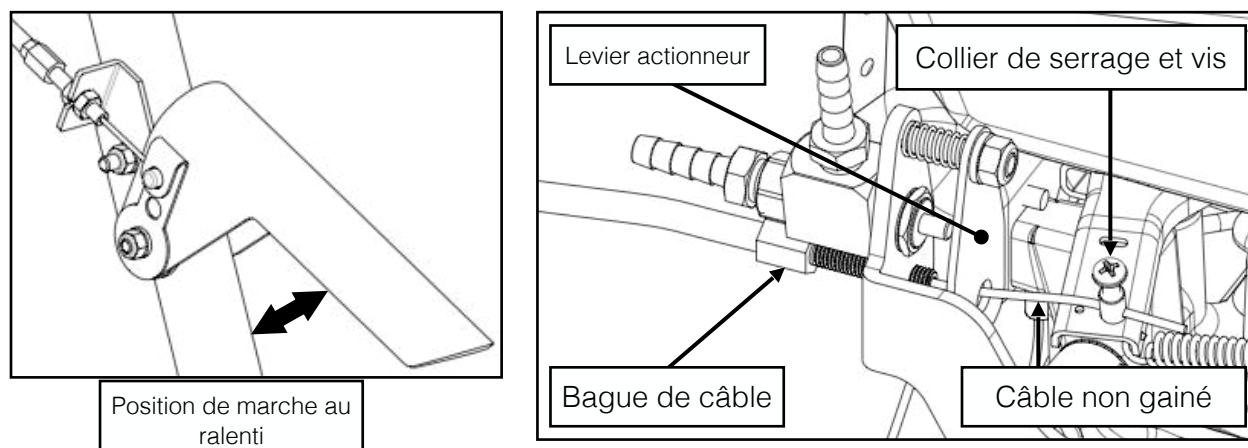
La manette d'accélérateur est livrée préassemblée sans être serrée. Le matériel doit être dévissé de la manette d'accélérateur avant l'assemblage. Il y a deux (2) boulons hexagonaux M6, deux (2) écrous de blocage et six (6) rondelles plates.

Assemblez la manette d'accélérateur à la paire de trous supérieure de la poignée de poussée.

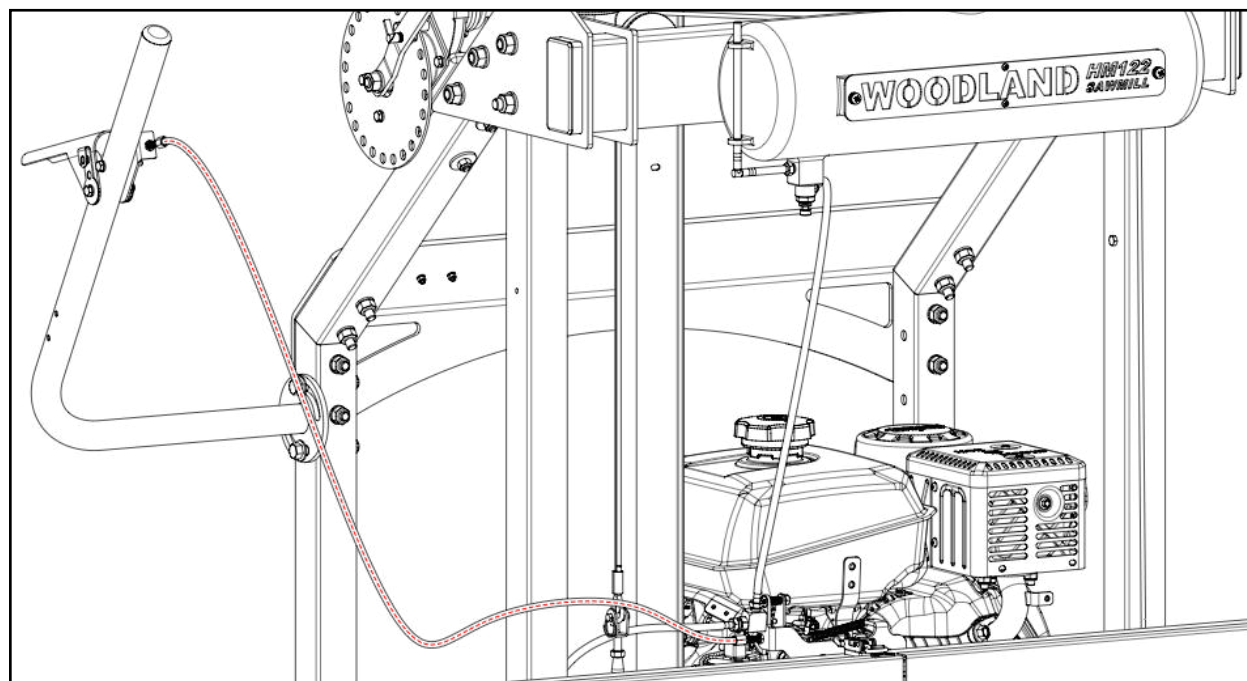


Avec le levier de l'accélérateur en position de ralenti (complètement ouverte), faites passer le câble autour du montant avant droit du chariot. Passez le câble à travers la bague dans le support de lubrification automatique et tirez la partie non gainée du câble à travers le trou du levier actionneur, puis vers le moteur.

Ensuite, acheminez l'extrémité non gainée du câble à travers le trou du collet de serrage, tirez-le fermement tout en vous assurant que la manette d'accélérateur est toujours complètement ouverte, puis serrez la vis à tête cylindrique bombée cruciforme M4 pour le fixer en place. Cela éliminera le mou dans le câble.

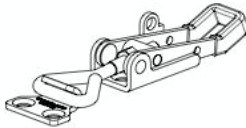


La manette d'accélérateur assemblée et le câble acheminé doivent maintenant correspondre à l'image ci-dessous.

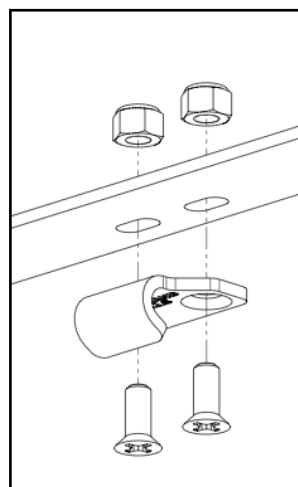
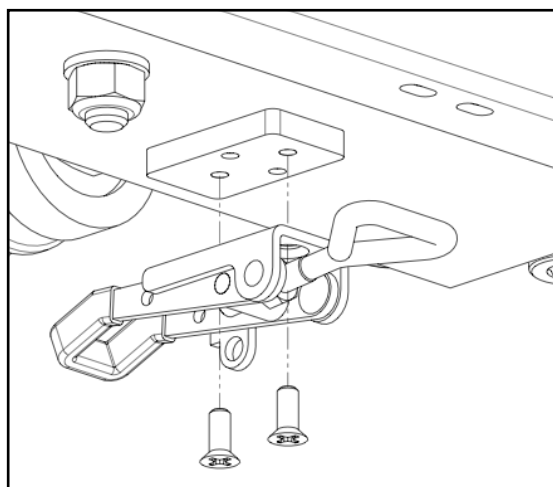
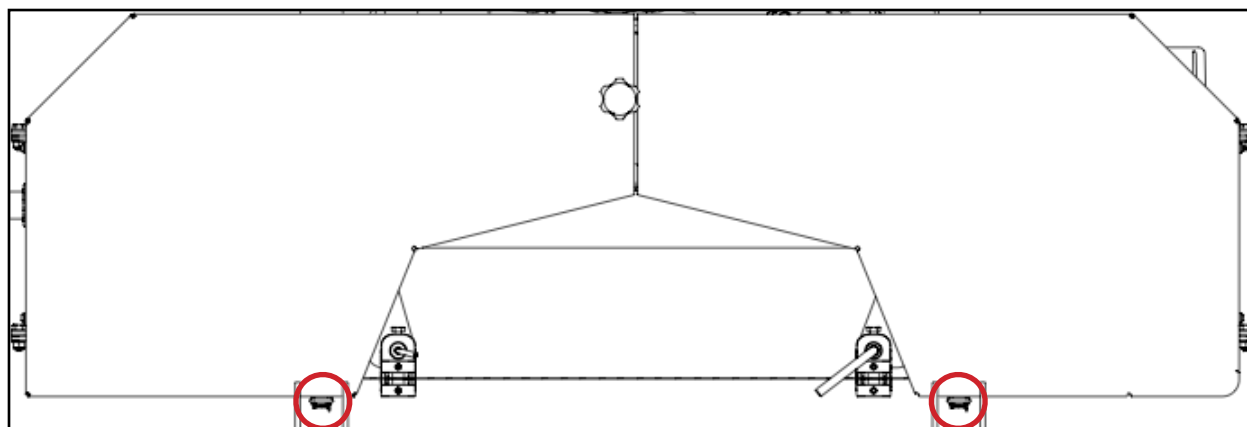


LOQUET DE PORTE DE VOLANT DE SCIE

À l'aide du matériel listé ci-dessous, assemblez les deux (2) loquets de porte de volant de scie inférieur.

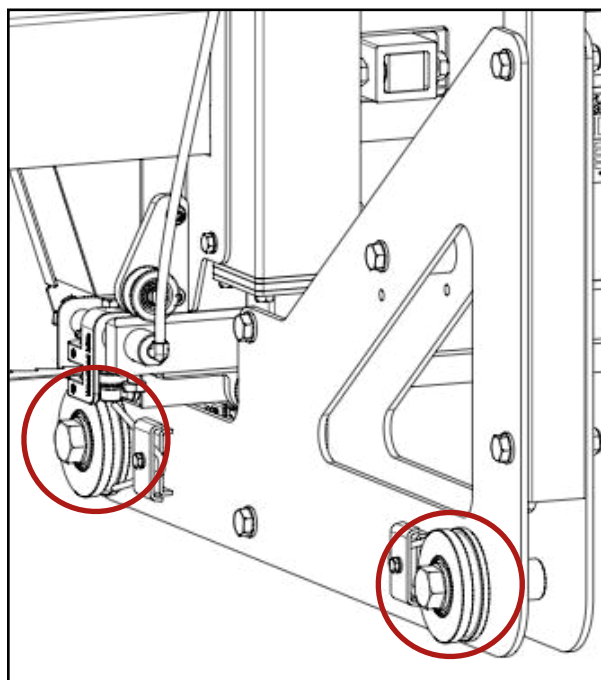
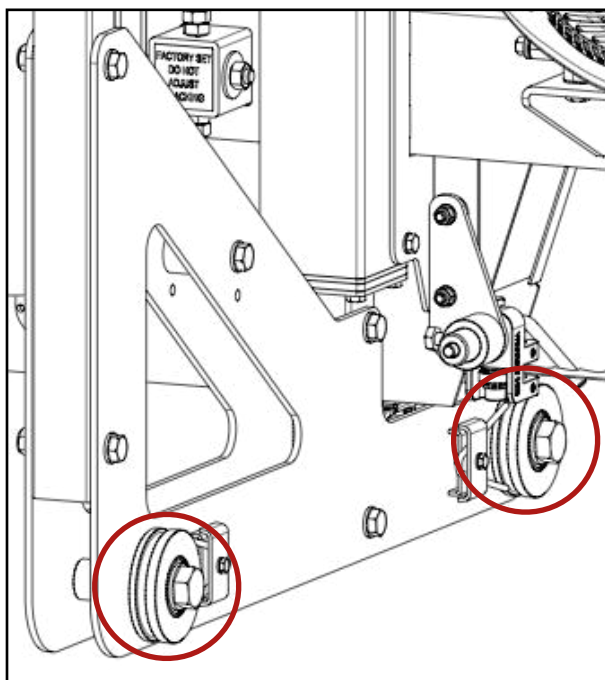
8x	Vis à tête plate cruciforme M4 x 10 mm		2x	Loquet	
4x	Écrou de blocage M4				

Utilisez deux (2) vis à tête plate M4 x 10 mm par loquet. Assemblez les loquets aux entretoises préinstallées au bas du logement du volant de scie. Sur chaque porte de volant de scie, installez le loquet en forme de crochet à l'aide de deux (2) vis à tête plate M4 x 10 mm avec écrous de blocage.



SERRER LES BOULONS DE ROUE DE CHARIOT

Serrez les quatre (4) boulons M20 × 120 mm qui fixent les roues du chariot aux plaques latérales du chariot.

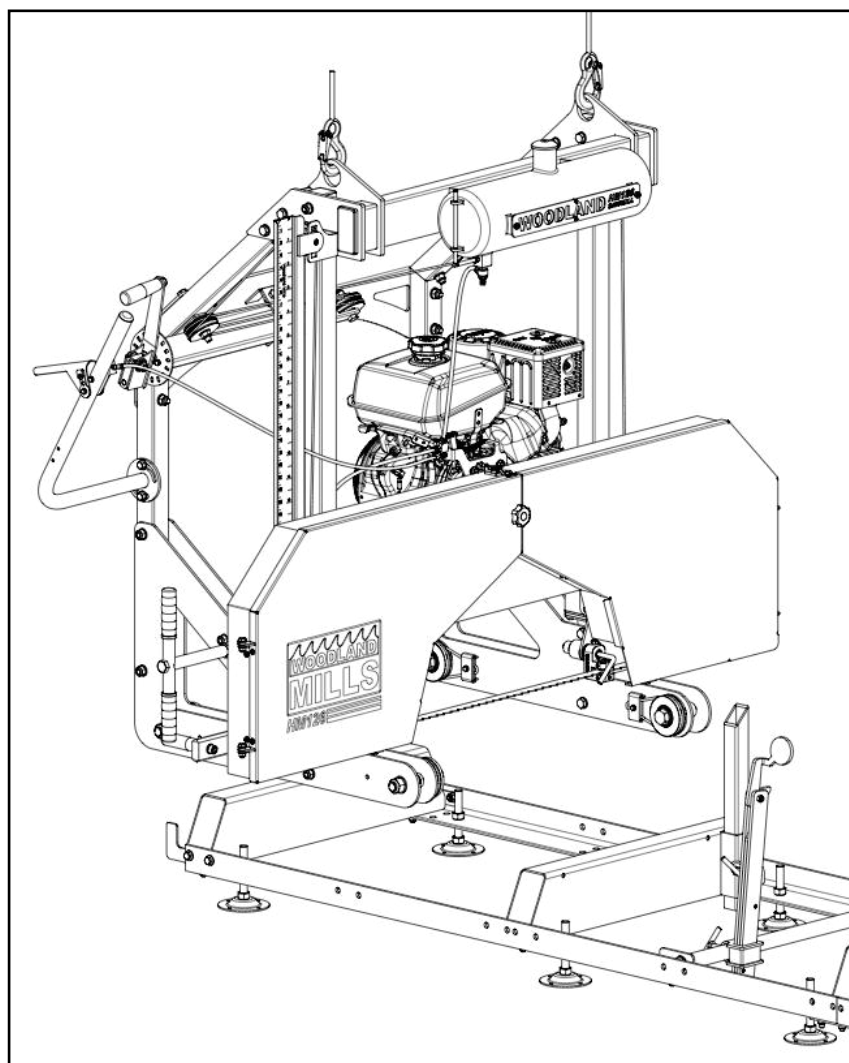


6. INSTALLATION DE LA TÊTE PORTE-SCIE SUR LA PISTE

À ce point-ci, la plupart des boulons de la tête porte-scie ne devraient avoir été serrés qu'à la main. Ils seront serrés à fond une fois que la tête porte-scie sera sur la piste et se sera placée dans un état horizontal et droit. Deux méthodes différentes peuvent être utilisées pour soulever la tête porte-scie sur l'assemblage des rails :

MÉTHODE 1

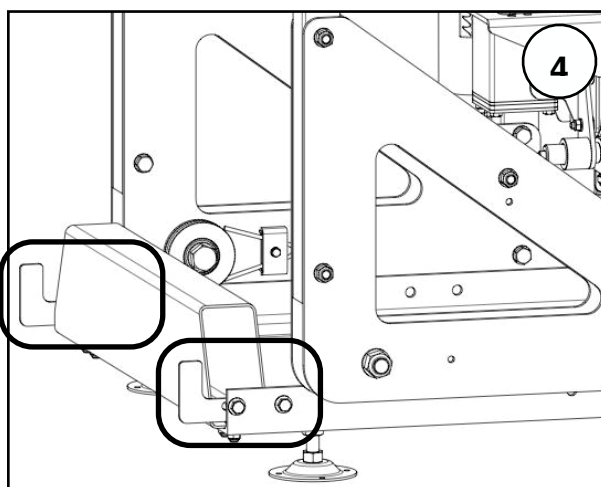
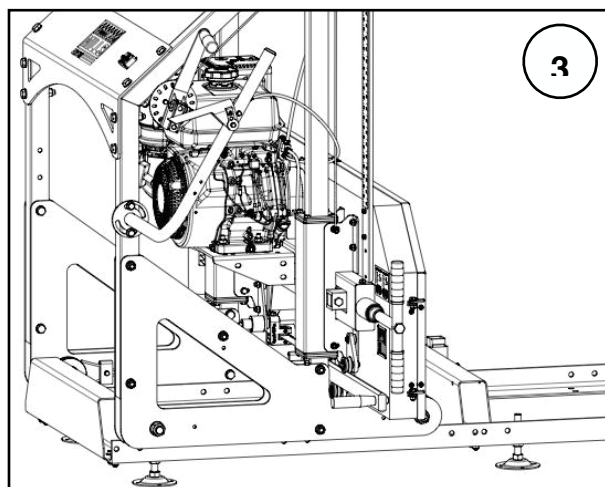
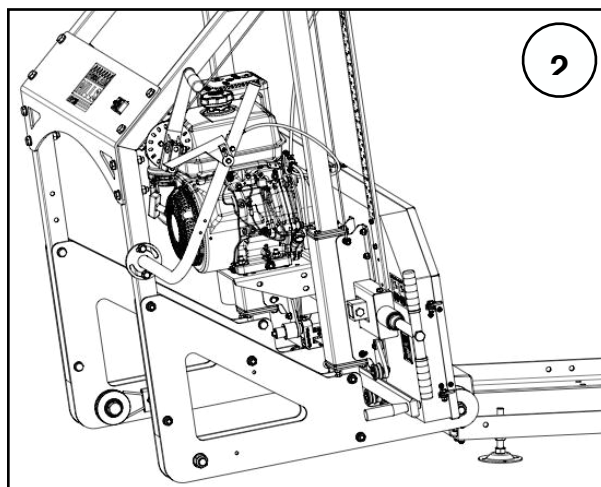
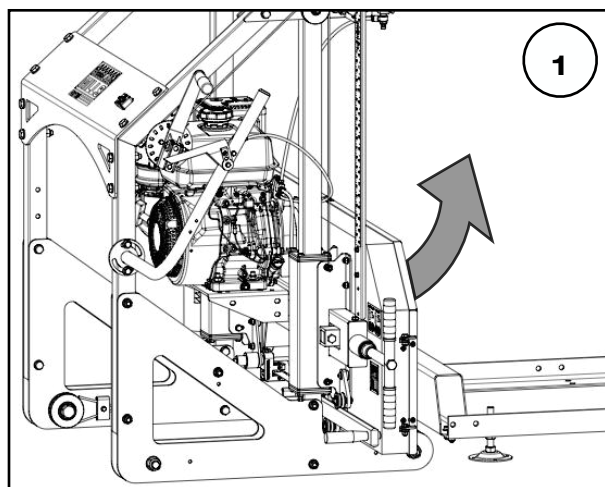
Si un tracteur ou un chariot élévateur est disponible, la tête porte-scie peut être levée sur la piste avec une sangle ou une chaîne de levage d'une capacité minimale de 1 000 lb [450 kg]. Fixez la sangle ou la chaîne de levage aux crochets de levage, puis soulevez la tête et posez-la sur la piste de sorte que les rainures des roues du chariot s'adaptent autour des rails de la piste. L'aide d'une deuxième personne est recommandée pendant ce processus.



MÉTHODE 2

Au moins deux personnes sont nécessaires pour cette étape. Commencez par retirer les deux (2) butées de chariot à une extrémité de la piste. La tête peut être dirigée vers la piste jusqu'à ce qu'elle soit positionnée derrière (**Figure 1**). Une fois dans cette position, inclinez la tête vers l'arrière jusqu'à ce que les deux roues avant ne reposent plus sur le sol. Avancez la tête pendant que les rainures des deux roues avant du chariot roulent le long des rails de la piste (**Figure 2**). Ensuite, en utilisant au moins deux personnes, soulevez l'extrémité arrière de la tête de scierie et avancez-la jusqu'à ce que les deux roues arrière du chariot reposent sur la piste (**Figure 3**).

Enfin, rattachez les deux (2) butées de chariot aux faces internes des rails de la piste (**Figure 4**).

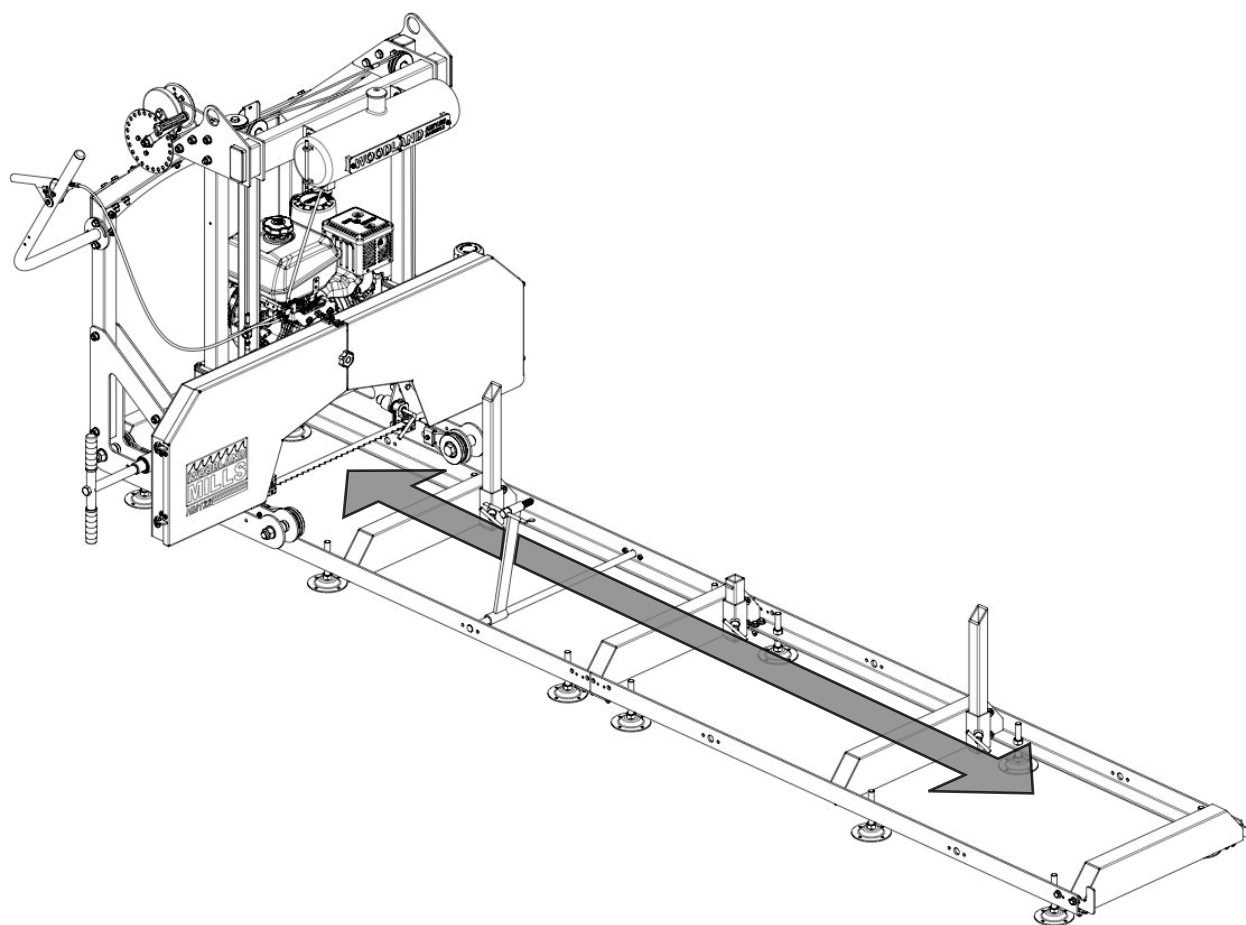


Alors que la tête de scierie repose maintenant sur la piste, saisissez un côté de la traverse et effectuez une secousse de la tête. Le fait de secouer la tête aidera à stabiliser les composants dans leur position appropriée qui pourrait avoir été désalignée en raison de tolérances pendant le processus d'assemblage ou lorsque la tête porte-scie a été placée sur la piste.

Ensuite, serrez tous les boulons de tête porte-scie, le matériel de montant et de traverse.

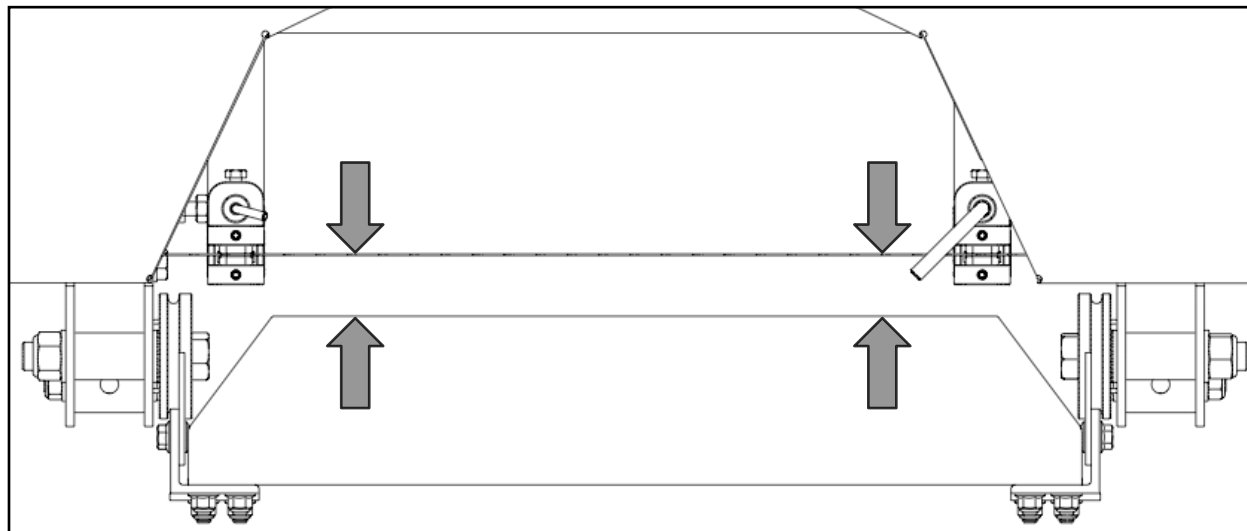
ROULER L'ASSEMBLAGE DE TÊTE PORTE-SCIE

Faites rouler l'assemblage de tête porte-scie sur toute la longueur de la piste pour vous assurer qu'elle se déplace librement. Si elle se bloque ou est difficile à pousser, il est probable que la piste n'est pas à l'équerre, droite ou de niveau. Effectuez les réglages nécessaires sur la piste et faites rouler à nouveau l'assemblage de tête. Répétez les réglages de piste jusqu'à ce que la tête roule librement.



METTRE L'ASSEMBLAGE DE TÊTE PORTE-SCIE AU NIVEAU

Mesurez la distance entre la lame et le haut de la traverse porte-billot sur les côtés gauche et droit, au moyen d'un ruban à mesurer. La distance doit être égale sur les deux côtés. Sinon vous devez ajuster l'extrémité du crochet du câble de levage de manière à soulever ou abaisser le côté droit jusqu'à ce qu'il corresponde à la gauche.

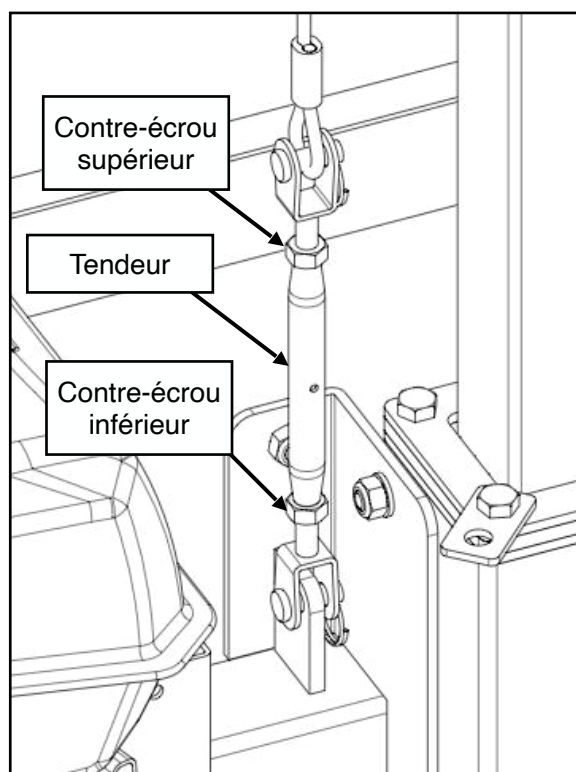


Pour relever le côté droit de la tête porte-scie, desserrez l'écrou à embase supérieur M10 avec une clé, tournez-le en *sens antihoraire* et faites-le tourner à la main plusieurs fois jusqu'à ce qu'il soit dégagé du support. Utilisez ensuite la clé sur l'écrou à embase inférieur et tournez-la en *sens horaire* pour relever la tête porte-scie.

Vérifiez régulièrement la hauteur de la lame au support, comme indiqué à l'étape précédente, pour vous assurer que la tête porte-scie n'est pas trop relevée.

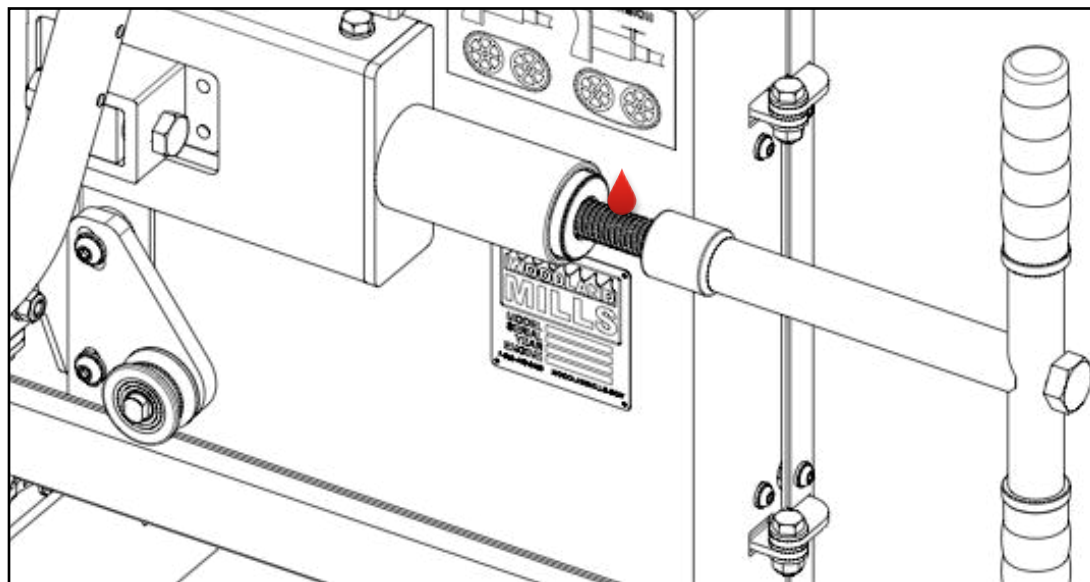
Pour baisser le côté droit de la tête porte-scie, desserrez l'écrou à bride supérieur M10 avec une clé, tournez-le en *sens antihoraire* et faites-le tourner à la main plusieurs fois jusqu'à ce qu'il soit dégagé du support. Utilisez ensuite la clé sur l'écrou à embase inférieur et tournez-la en *sens antihoraire* pour baisser la tête porte-scie.

Une fois que les mesures sont égales entre la lame et le support des deux côtés, serrez l'écrou à embase supérieur pour fixer fermement le crochet de câble au support.



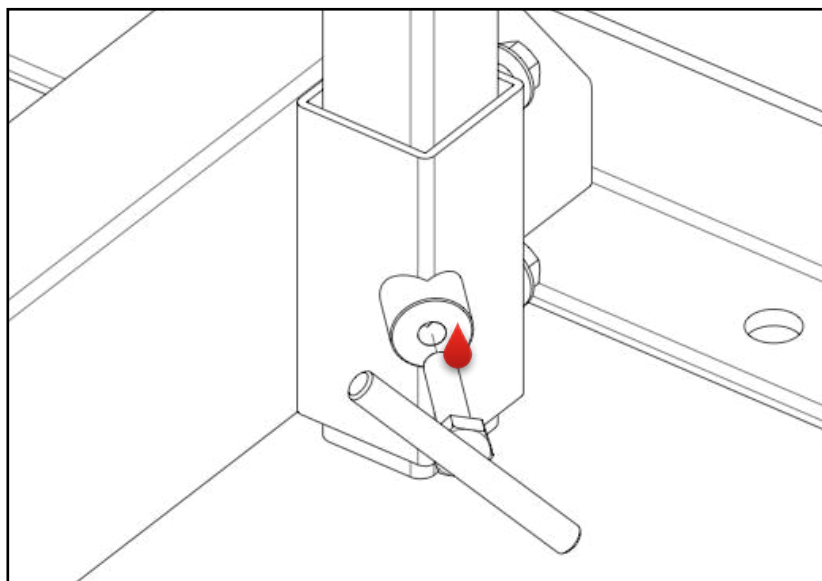
GRAISSAGE DU FILETAGE

Ajoutez de la graisse imperméable aux filets de la poignée en « T » de tension de la lame et sur la surface de la rondelle avec laquelle elle entre en contact avant utilisation.



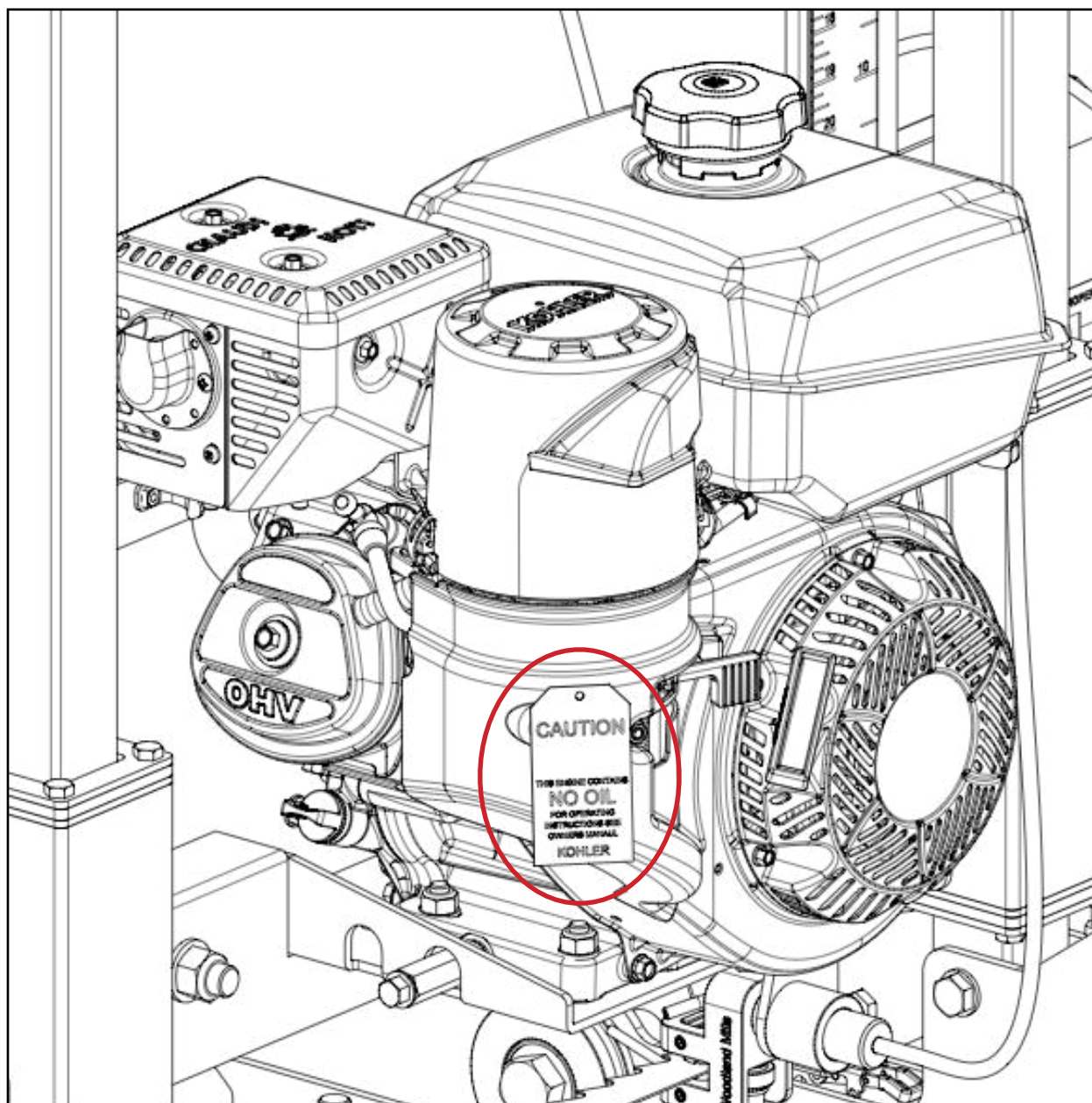
**** Remarque : il est très important de détendre la lame en tournant la poignée en « T » en sens antihoraire lorsque la scierie n'est pas utilisée, Faute de quoi, des méplats risquent de se former sur les courroies en caoutchouc. De tels méplats provoqueront des vibrations excessives de la scierie lors de la prochaine utilisation. ****

Ajoutez de la graisse à tous les filets de la poignée en « T » de la scierie : trois (3) sur les supports et un (1) sur l'assemblage de la pince de manutention



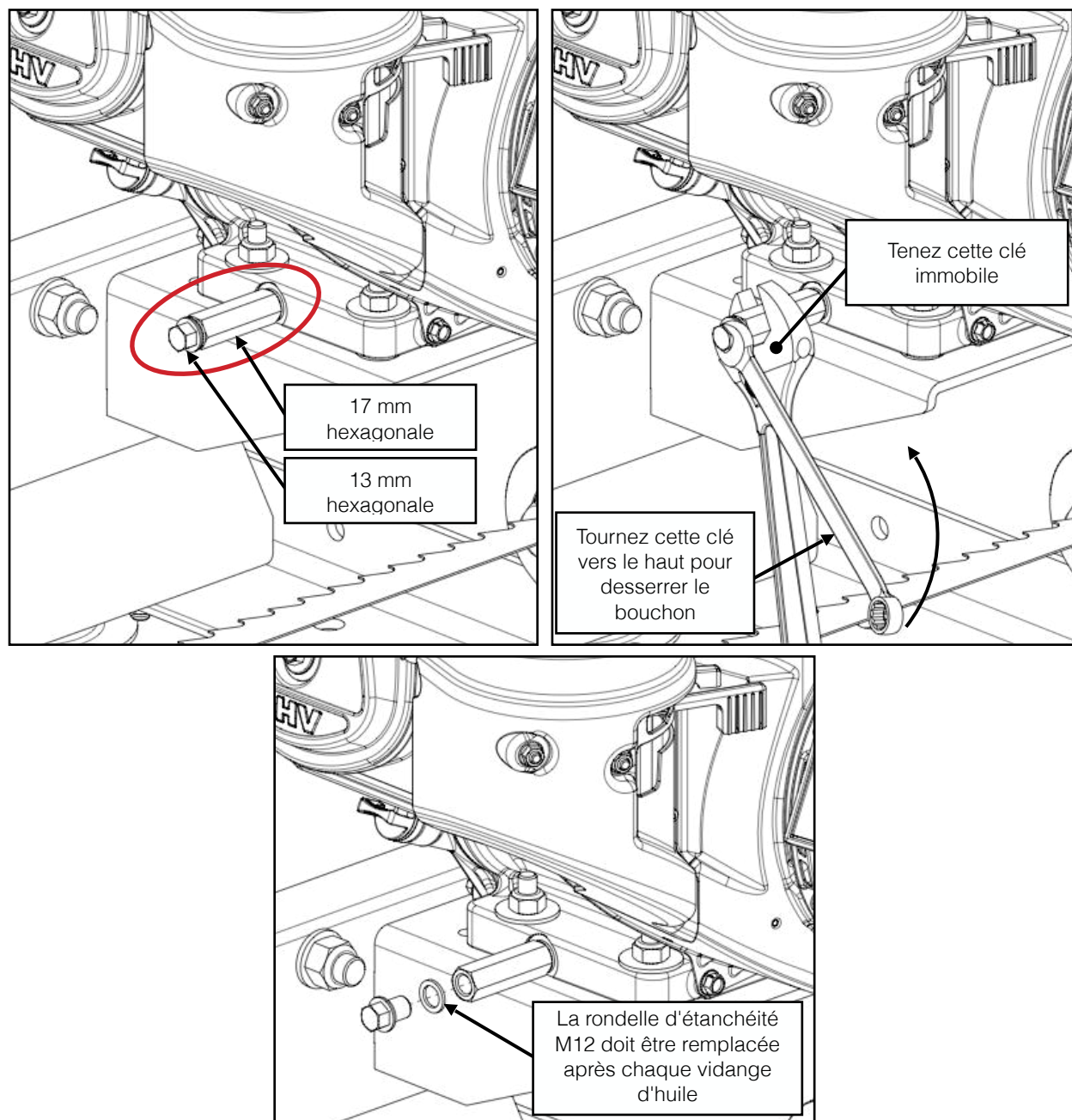
HUILE MOTEUR

Lisez le guide d'utilisation du moteur avant d'utiliser votre scierie. Notez bien que le moteur ne contient ni essence ni huile à moteur lorsqu'il est expédié. De plus, le moteur est équipé d'un dispositif de protection en cas de bas niveau de carburant; si le niveau de carburant dans le carter est bas ou s'il n'y a pas de carburant, l'alimentation de la bougie d'allumage est coupée et le moteur ne démarrera pas.



Lors du changement de l'huile moteur, suivez les instructions de la page suivante.

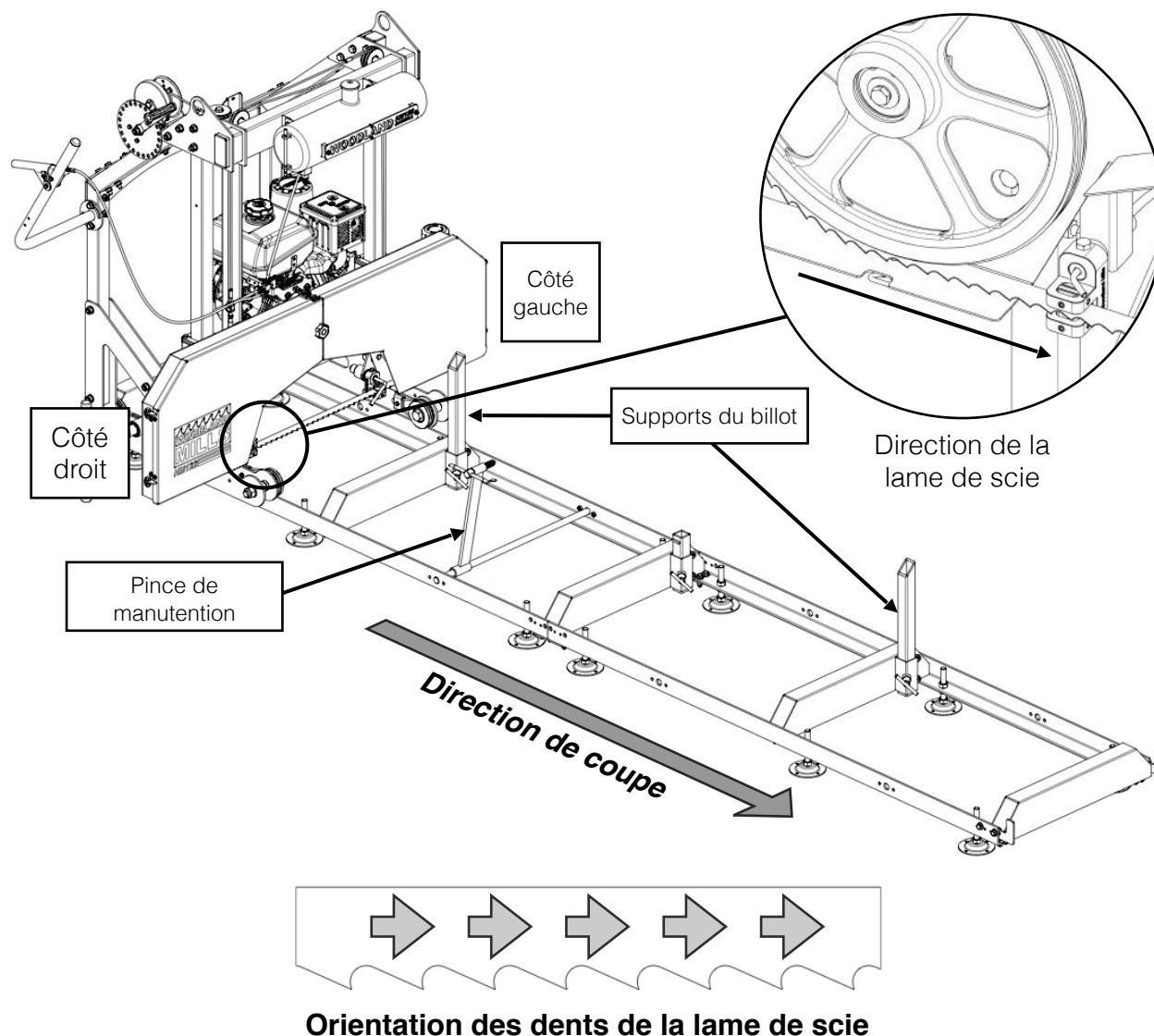
Le moteur est livré avec une extension de vidange d'huile en laiton pour faciliter les changements d'huile. Lorsque vous retirez le bouchon de vidange, utilisez une clé pour maintenir la rallonge en laiton immobile tandis qu'une deuxième clé desserre le bouchon. Le non-respect de cette procédure peut endommager les filetages du bloc moteur en aluminium et annuler la garantie.



Répétez le processus en sens inverse pour réinstaller le bouchon de vidange. N'oubliez pas de maintenir l'extension en laiton immobile avec une deuxième clé lorsque vous serrez le bouchon.

DIRECTION DE COUPE

Coupez toujours dans le sens indiqué ci-dessous. La pince de manutention est située sur le côté droit du billot avec les supports de billot à gauche. Si vous ne sciez pas dans ce sens, le billot risque de se détacher et de causer des dégâts ou des blessures.



Assurez-vous toujours que les dents de la lame de scie sont orientées de manière à couper *dans* le bois et à ne pas être traînées en arrière. Certains fabricants de lames expédient leurs lames de scie à l'envers (vers l'arrière) en raison des processus de fabrication et elles doivent être retournées avant l'installation.

**** Veuillez suivre les instructions de la section PROCÉDURES DE RÉGLAGE DE LA SCIERIE. Sinon vous risquez d'obtenir de mauvais résultats ou de causer des dégâts ou des blessures lors de vos travaux de sciage. ****

PROCÉDURES DE RÉGLAGE DE LA SCIERIE

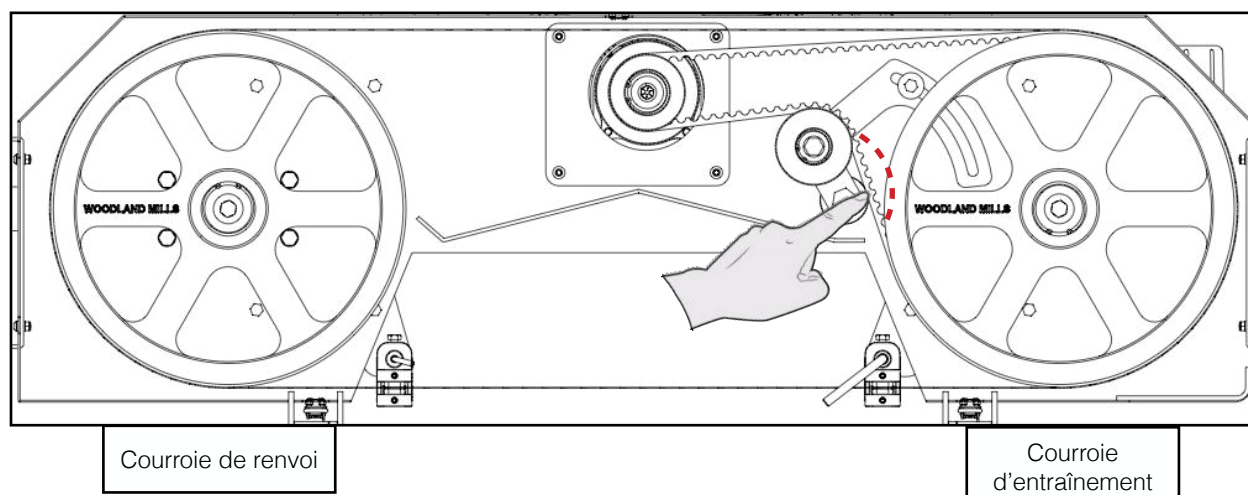
TENSION DE LA COURROIE



Assurez-vous que la lame est bien tendue lors du réglage de la tension de la courroie d'entraînement. Cela garantit que la courroie est complètement insérée dans les rainures de la poulie lorsque la déflection est vérifiée. Consultez la section TENSION DE LA LAME pour plus d'informations.



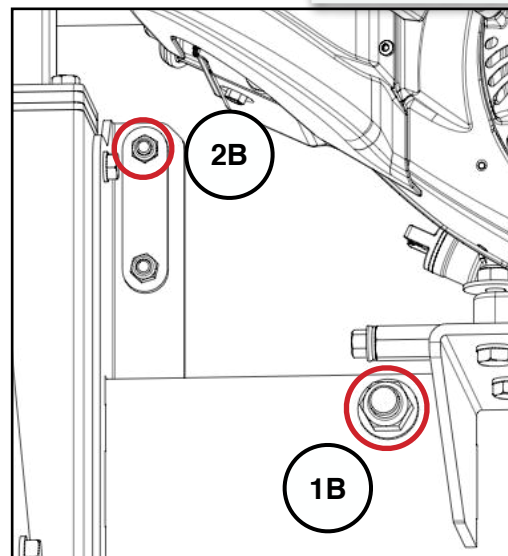
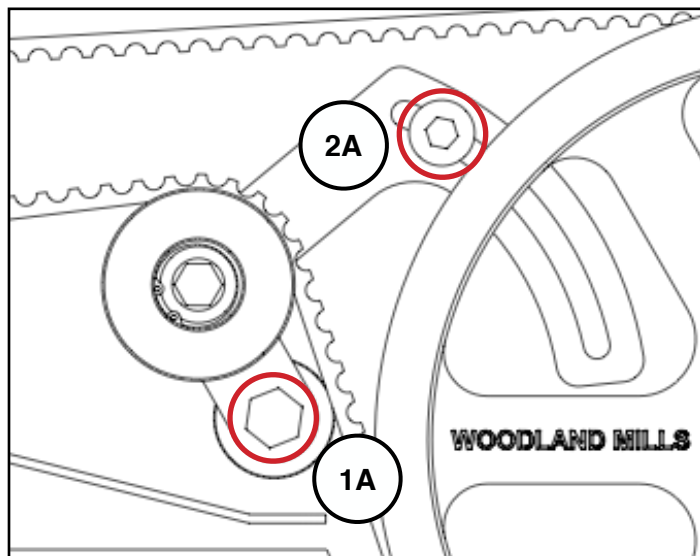
Pour vérifier la tension de la courroie d'entraînement, appuyez fermement dessus et mesurez la déviation. Elle ne devrait pas fléchir de plus de ¼ po (6 mm). Si la courroie fléchit davantage, elle devra être tendue selon la procédure décrite dessous.



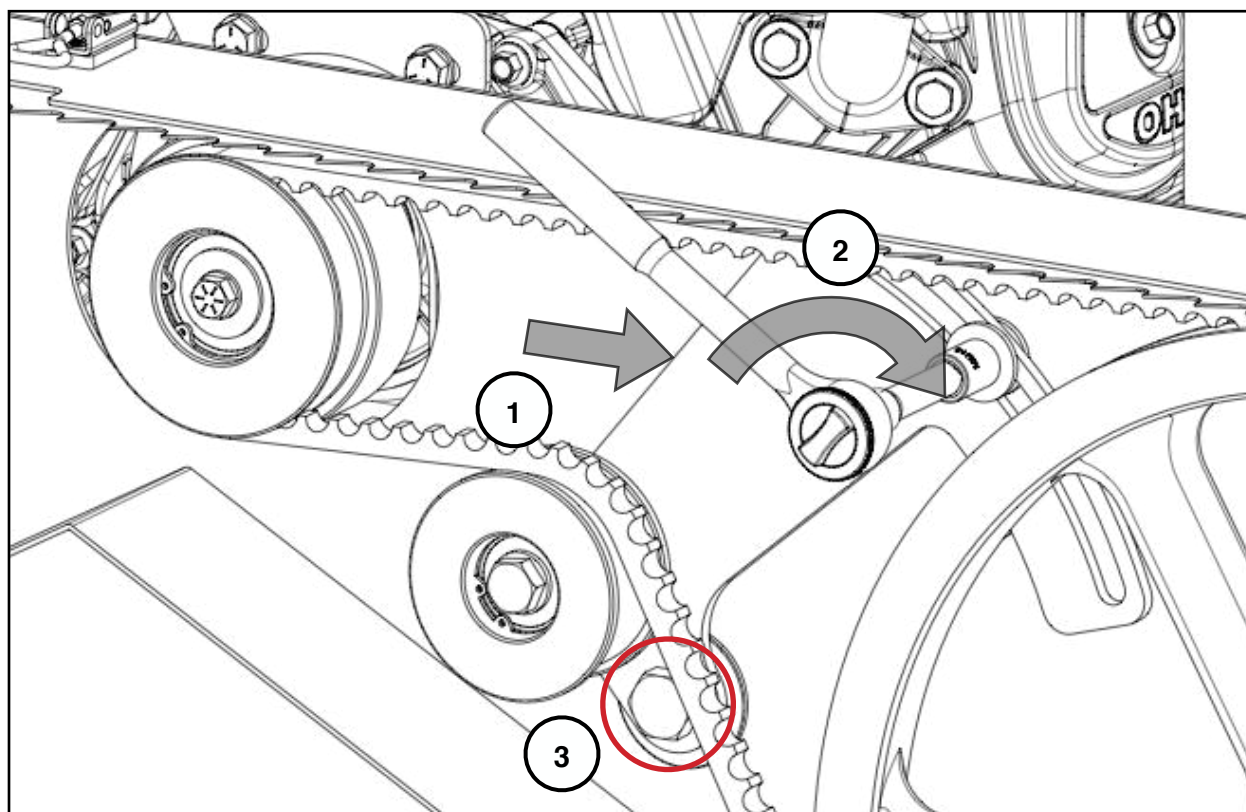
**** N'essayez jamais de régler la tension de la courroie lorsque le moteur est en marche. À titre de mesure de sécurité, enlevez le capuchon de la bougie d'allumage. ****

Commencez par desserrer le boulon hexagonal M16 (1A) et l'écrou de blocage (1B) qui fixent le mécanisme du tendeur de courroie à la tête de scie. Desserrez ensuite le boulon M8 (2A) dans la fente incurvée; son écrou (2B) est fixé en place par un dispositif anti-rotation et ne nécessite pas de seconde clé ou douille.

**** Desserrez les boulons d'environ un tour, ne les enlevez pas. ****

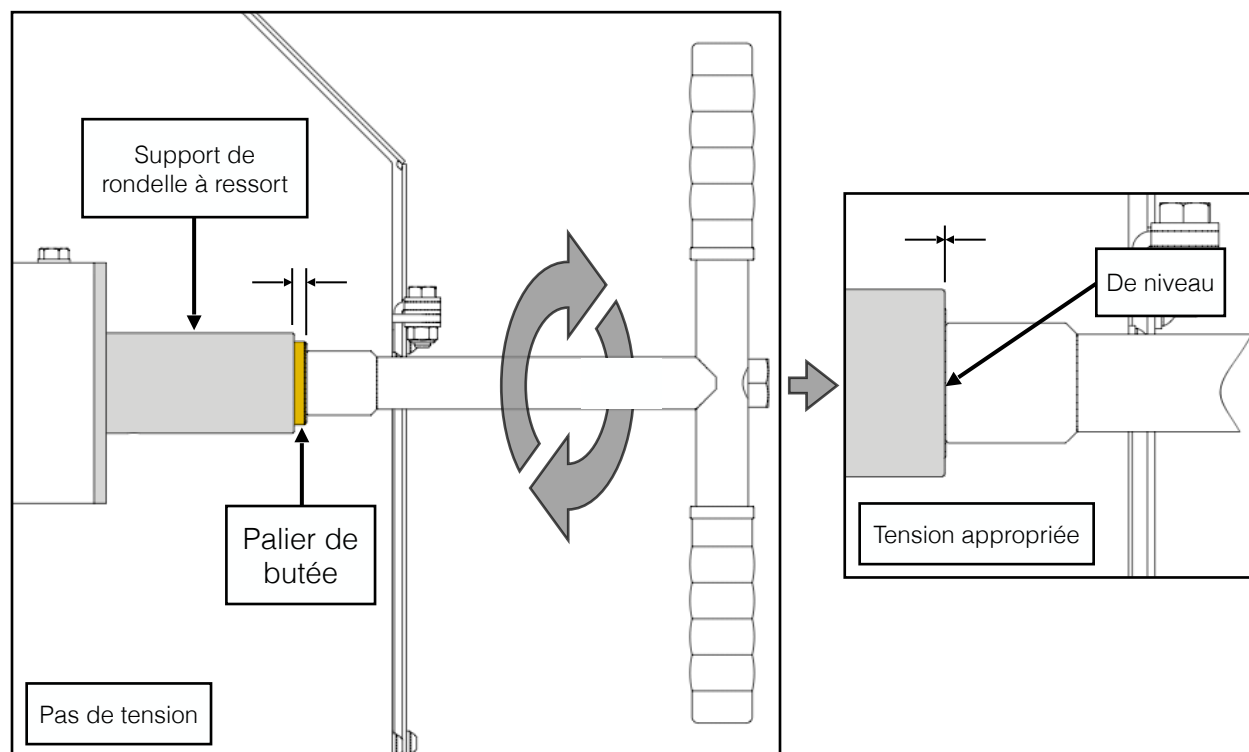


Une fois les deux boulons desserrés, poussez fermement le tendeur de courroie vers le volant de scie jusqu'à ce que la courroie soit tendue (n° 1), puis serrez le boulon supérieur dans la fente courbée en sens horaire à l'aide d'une douille de 13 mm (n° 2). Vérifiez à nouveau la tension de la courroie pour assurer une déflexion maximale de $\frac{1}{4}$ po [6 mm], puis serrez le boulon M16 et l'écrou de blocage lorsque la déflexion est correcte (n° 3).

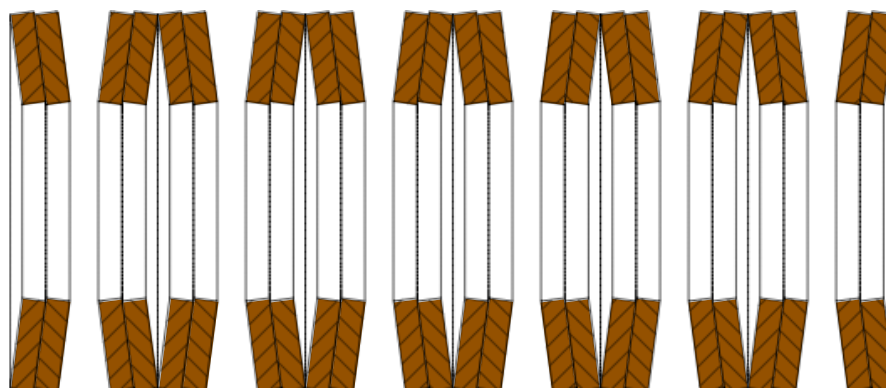


TENSION DE LA LAME

La tension de lame appropriée est obtenue lorsque le palier de butée affleure la face extérieure du support de rondelle à ressort après avoir tourné la poignée en « T » en sens horaire.

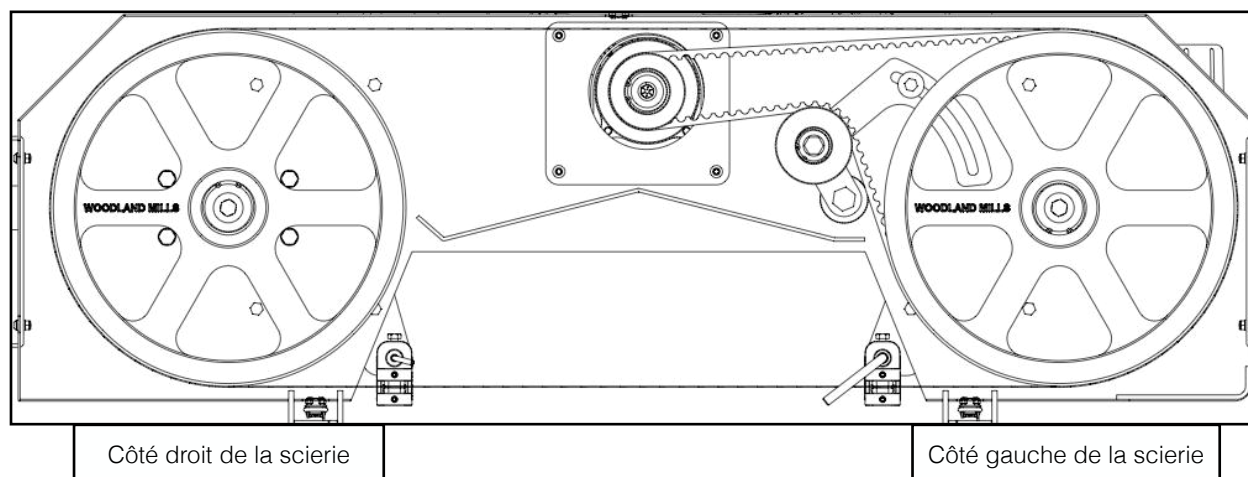


Si le support de la rondelle à ressort est retiré pour l'entretien (par exemple graissage ou remplacement), assurez-vous que les vingt-quatre (24) rondelles Belleville à l'intérieur sont orientées et réinstallées comme indiqué dans l'illustration ci-dessous. Il y a cinq (5) groupes de quatre (4). Chacun composé de deux (2) paires imbriquées opposées avec une paire imbriquée distincte à chaque extrémité.

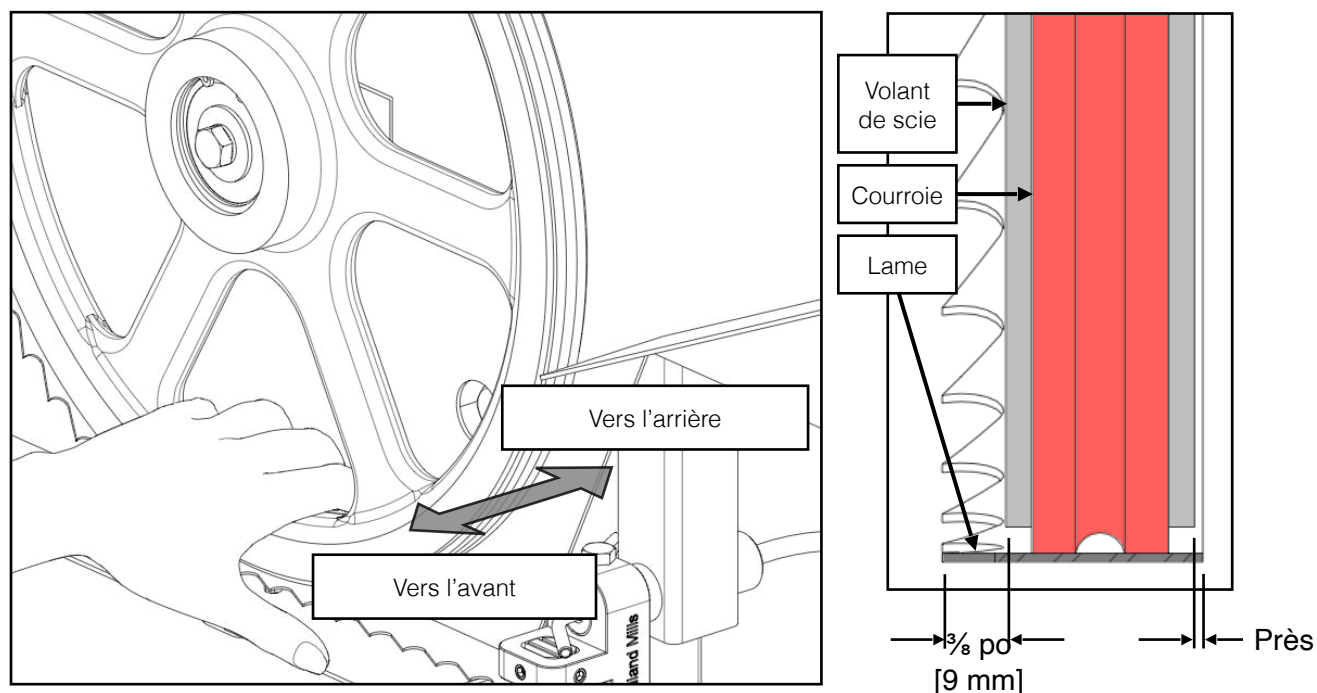


ALIGNEMENT DE LA LAME

N'essayiez jamais d'aligner la lame lorsque le moteur est en marche. À titre de mesure de sécurité, enlevez le capuchon de la bougie d'allumage. Des gants et des lunettes de sécurité devraient être portés lorsque vous travaillez avec la lame car elle est extrêmement tranchante.

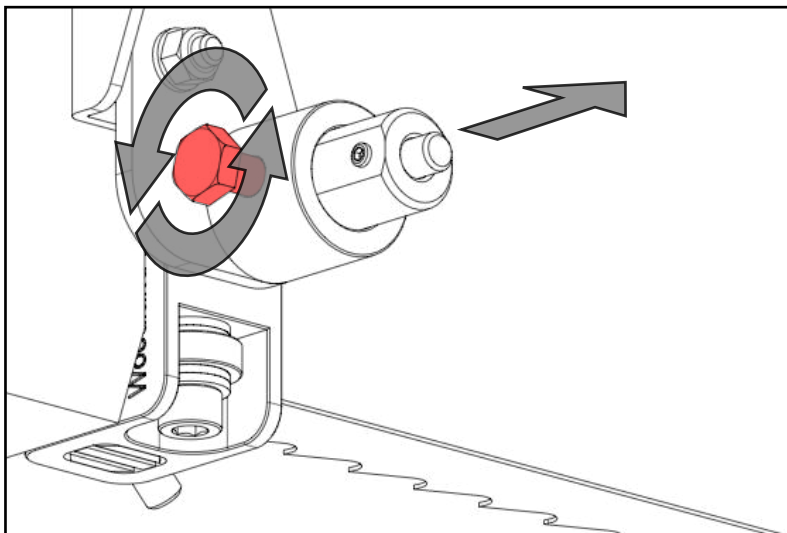


La lame doit fonctionner avec la même distance dent à face du volant de scie à la fois du côté entraînement et du côté renvoi : idéalement $\sim \frac{3}{8}$ po [9 mm]. L'arrière de la lame sera tout près [$\sim 0,04$ po/1 mm] de la face arrière du volant de scie à cette distance et cela peut être vérifié plus rapidement qu'en utilisant un ruban à mesurer ou une échelle. Si un réglage de chaque côté est nécessaire, les étapes des pages suivantes détaillent la procédure.

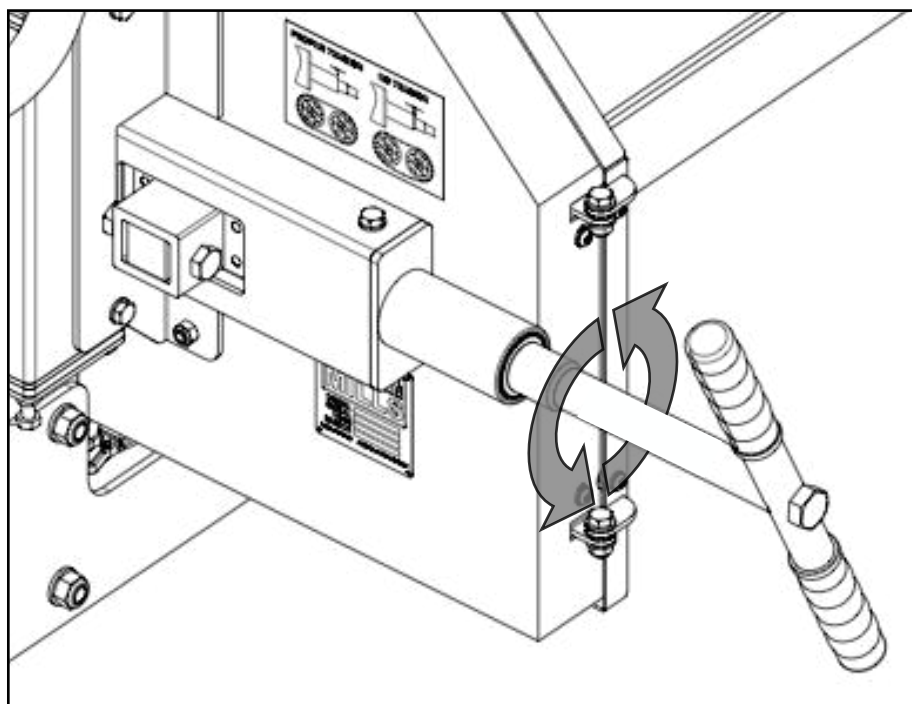


RÉDUCTION DE LA TENSION DE LA LAME

Desserrez le boulon de l'assemblage du support de guide pour lame à l'aide d'une douille/clé. L'arbre devrait maintenant être libre de glisser vers l'arrière, à l'écart. Exécutez cette opération sur les deux assemblages de guide pour lame. Cela garantit que les roulements de guide n'influenceront pas le suivi de la lame lors du réglage.



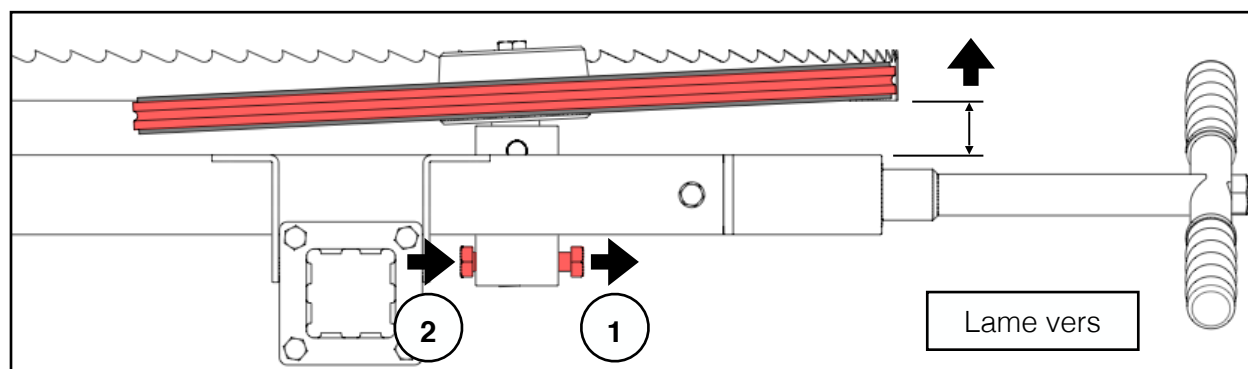
Diminuez la tension de la lame en en tournant la poignée de tension en sens antihoraire d'un tour complet à partir de sa position de tension maximale.



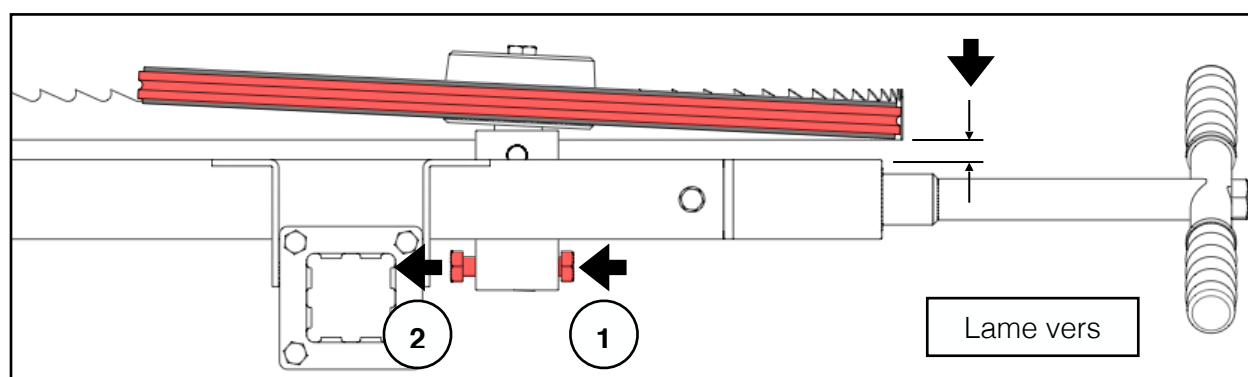
RÉGLAGE DE L'ALIGNEMENT CÔTÉ RENVOI

L'arbre du volant de scie latéral côté renvoi est connecté au système de lame RapidChange^{MC}. Une fois l'alignement défini, il conserve ces paramètres même sans lame sur la scierie, ce qui permet des changements de lame/courroie rapides et simples. Les deux (2) boulons à l'arrière de l'arbre de renvoi sont utilisés pour régler l'angle de tangage du volant de scie pour aligner la lame.

Pour déplacer la lame **vers l'avant** ou **vers l'extérieur** sur le volant de scie, commencez par le boulon droit en le tournant en sens *antihoraire* (n° 1) afin qu'elle **sorte** de la scierie. Tournez-le d'un demi-tour puis serrez le boulon gauche en le tournant en sens *horaire* (n° 2) pour fixer l'arbre du volant de scie de renvoi dans la plaque.



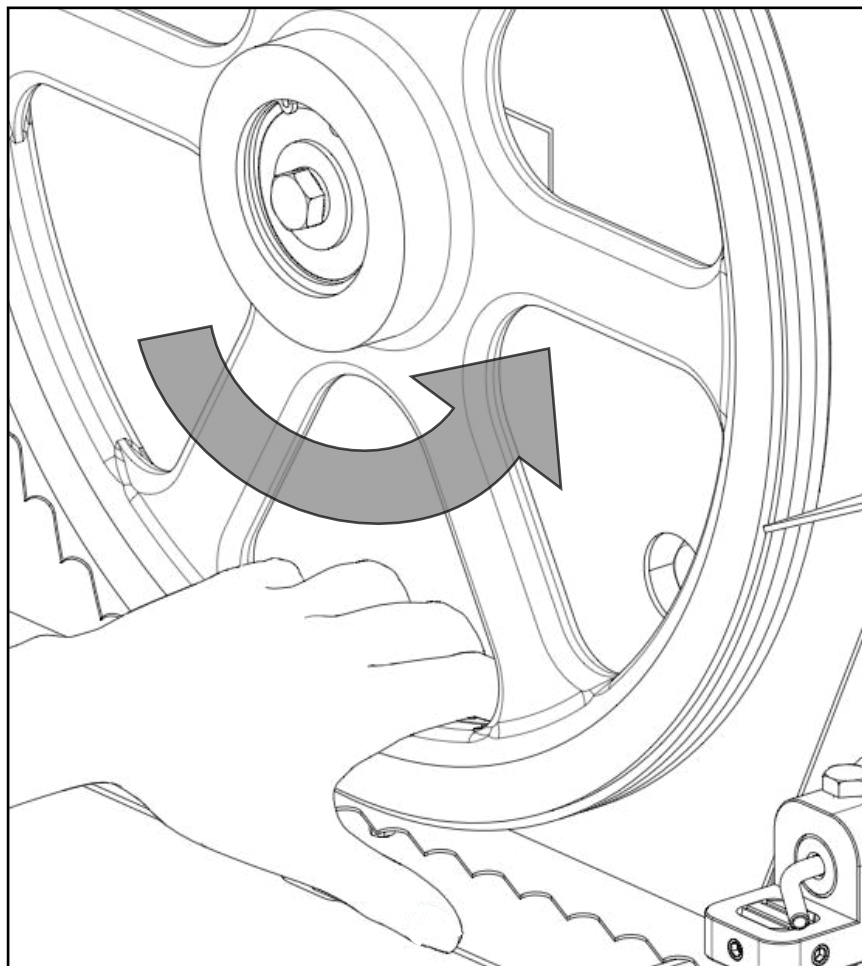
Sinon, pour déplacer la lame **vers l'arrière** ou **vers l'intérieur** sur le volant de scie, commencez par le boulon gauche en le tournant en sens *antihoraire* (n° 2) afin qu'elle se déplace **vers** la scierie. Tournez-le d'un demi-tour puis serrez le boulon droit en le tournant en sens *horaire* (n° 1) pour fixer l'arbre du volant de scie de renvoi dans la plaque.



Une phrase simple pour vous rappeler de quelle manière régler les boulons d'alignement est : **INTÉRIEUR est INTÉRIEUR et EXTÉRIEUR est EXTÉRIEUR**. Lorsque les boulons se déplacent vers la scierie, la lame se déplace *vers l'intérieur*. Lorsque les boulons s'éloignent de la scierie, la lame se déplace *vers l'extérieur*.

**** Notez que l'angle du volant de scie indiqué dans ces illustrations a été exagéré et certains composants ont été supprimés pour plus de clarté. ****

Tournez la poignée en « T » en sens *horaire* jusqu'à ce que la tension de la lame soit correcte. Tout en portant des gants, faites tourner le volant de scie à la main et observez comment l'alignement de la lame a changé. Mesurez de nouveau la distance de la lame, et répétez l'étape précédente si un réglage supplémentaire est requis. La mesure idéale est de $\frac{3}{8}$ po [9 mm] ou vérifiez que l'arrière de la lame affleure l'arrière du volant de scie.

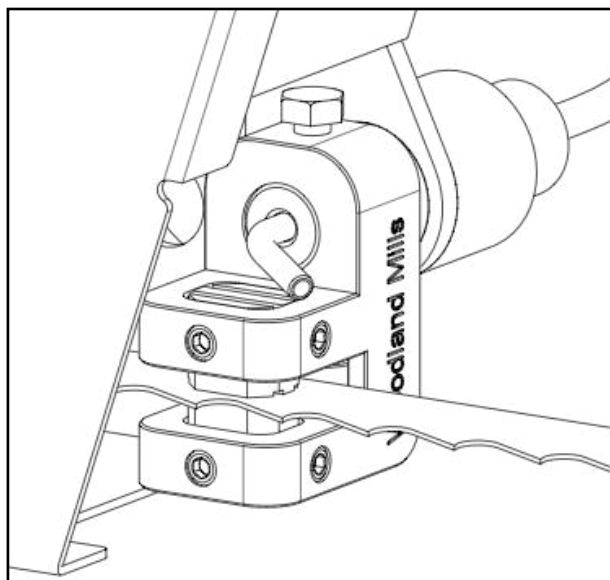


Enfin, déplacez les supports de blocs du guide vers la lame à l'avant. Consultez la section **RÉGLAGE DU GUIDE POUR LAME** à la page suivante pour plus d'informations.

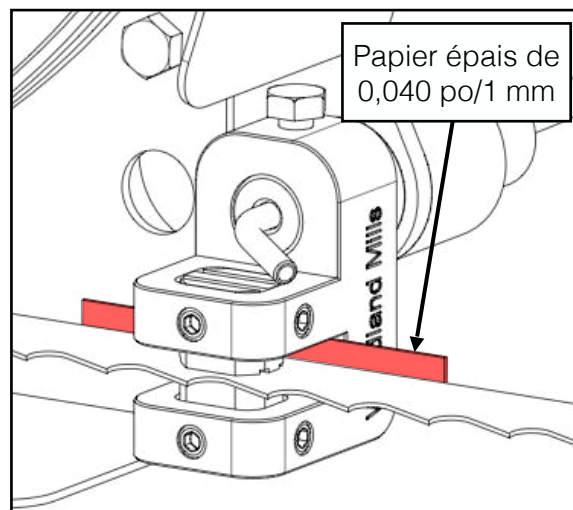
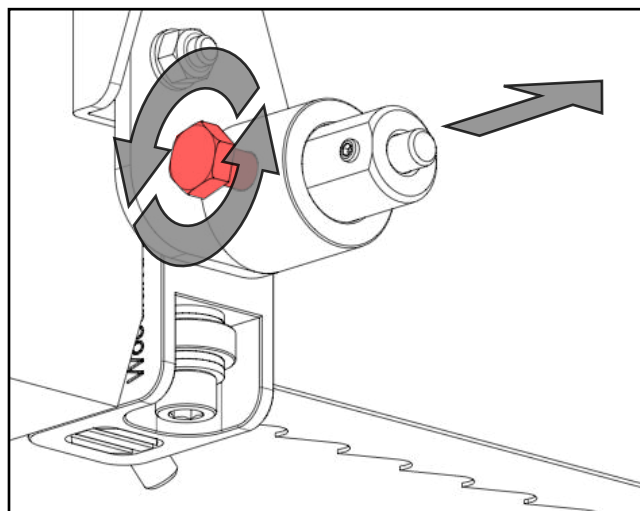
Une fois que l'alignement de la lame est correctement réglé, il ne devrait plus être nécessaire de le régler, même après un changement de lame. Le système de lame RapidChange^{MC} maintient l'angle d'inclinaison du volant de scie, qu'une lame soit ou non sur la scierie.

RÉGLAGE DU GUIDE POUR LAME

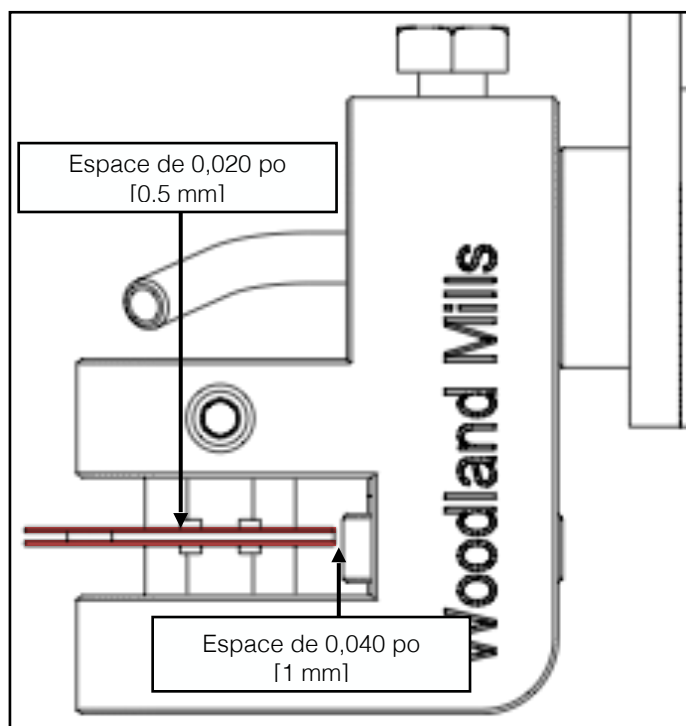
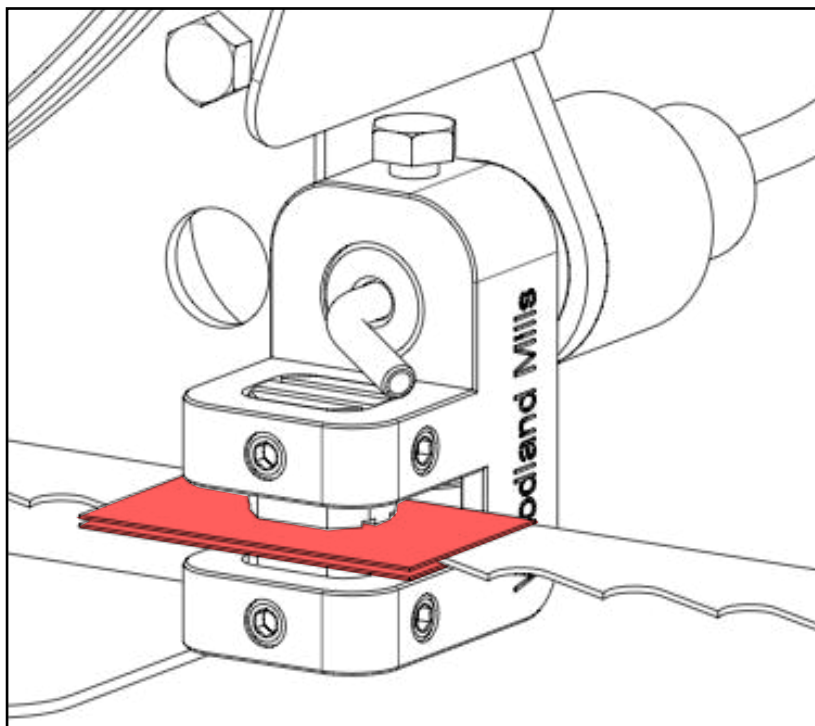
N'essayiez jamais d'aligner les blocs du guide ou les roulements du guide lorsque le moteur est en marche. À titre de mesure de sécurité, enlevez le capuchon de la bougie d'allumage. Il est également conseillé de s'assurer que la lame est convenablement alignée avant d'effectuer les étapes ci-dessous. L'alignement de la lame est abordé à la section **ALIGNEMENT DE LA LAME**. Utilisez une clé hexagonale de 4 mm pour desserrer les blocs du guide pour lame sur les deux côtés (gauche et droit). Elles doivent être libres de glisser vers le haut et vers le bas.



Desserrez les boulons de l'assemblage de guide-lame sur les deux supports de blocs du guide afin que l'arbre rond puisse glisser librement d'avant en arrière. Positionnez-le de manière à laisser un jeu de la largeur d'une feuille de papier épaisse (,040 po ou 1 mm) entre le roulement et l'arrière de la lame. Resserrez le boulon contre le méplat de l'arbre de manière à fixer l'assemblage solidement en place.



Placez un morceau de papier épais (0,020 po ou 0,5 mm) entre la lame et les blocs du guide et resserrez les vis de réglage.



ENTRETIEN DE LA SCIERIE

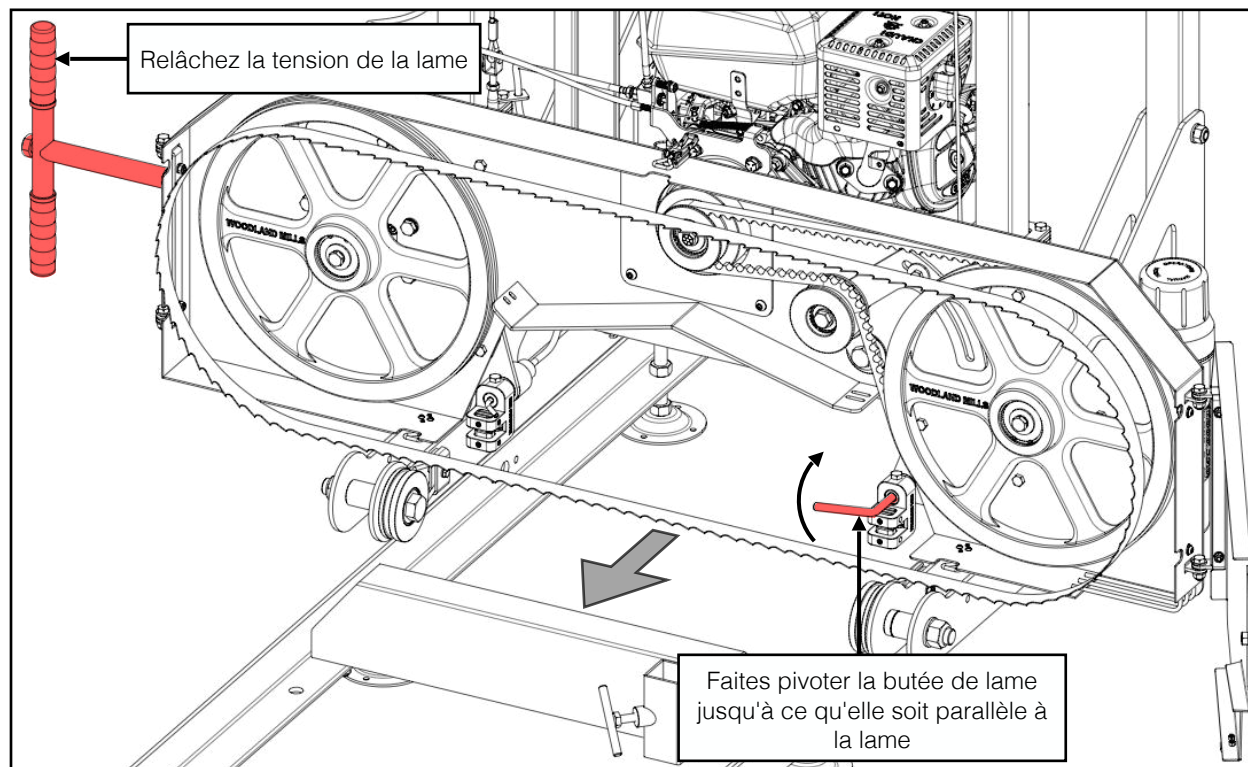
REEMPLACEMENT DE LA LAME

N'essayez jamais de changer la lame lorsque le moteur est en marche. À titre de mesure de sécurité, enlevez le capuchon de la bougie d'allumage. Il faut porter des gants et des lunettes de sécurité lors du remplacement de la lame.

Suivez ces étapes pour retirer une lame ancienne/usée de la scierie :

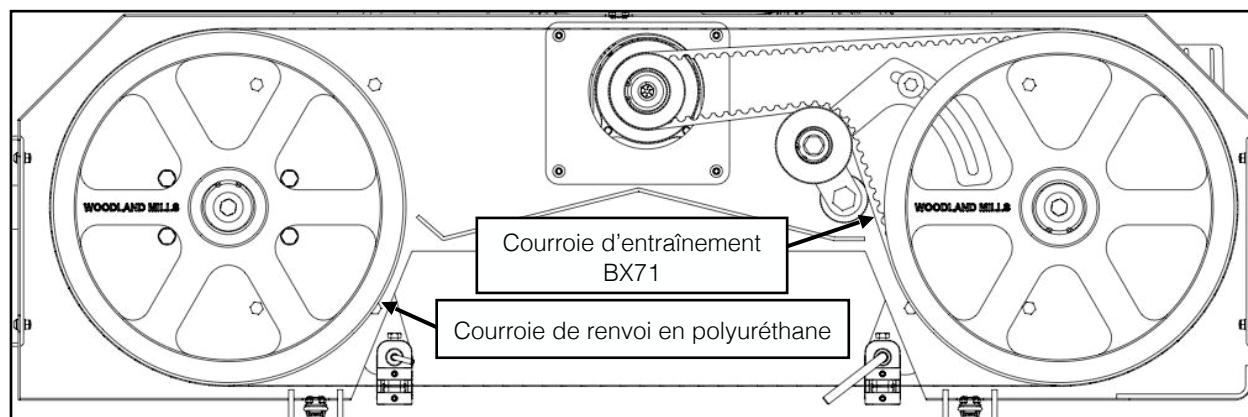
1. Tournez la poignée verte en « T » en sens antihoraire pour relâcher la tension de la lame jusqu'à ce qu'elle soit lâche,
2. puis ouvrez le couvercle du logement du volant de scie.
3. Faites pivoter la butée de lame vers le haut sur le support de bloc du guide du côté entraînement.

La lame devrait à présent être détendue et facile à retirer par le devant. On peut maintenant installer la nouvelle lame, refermer le logement et tendre la lame convenablement.

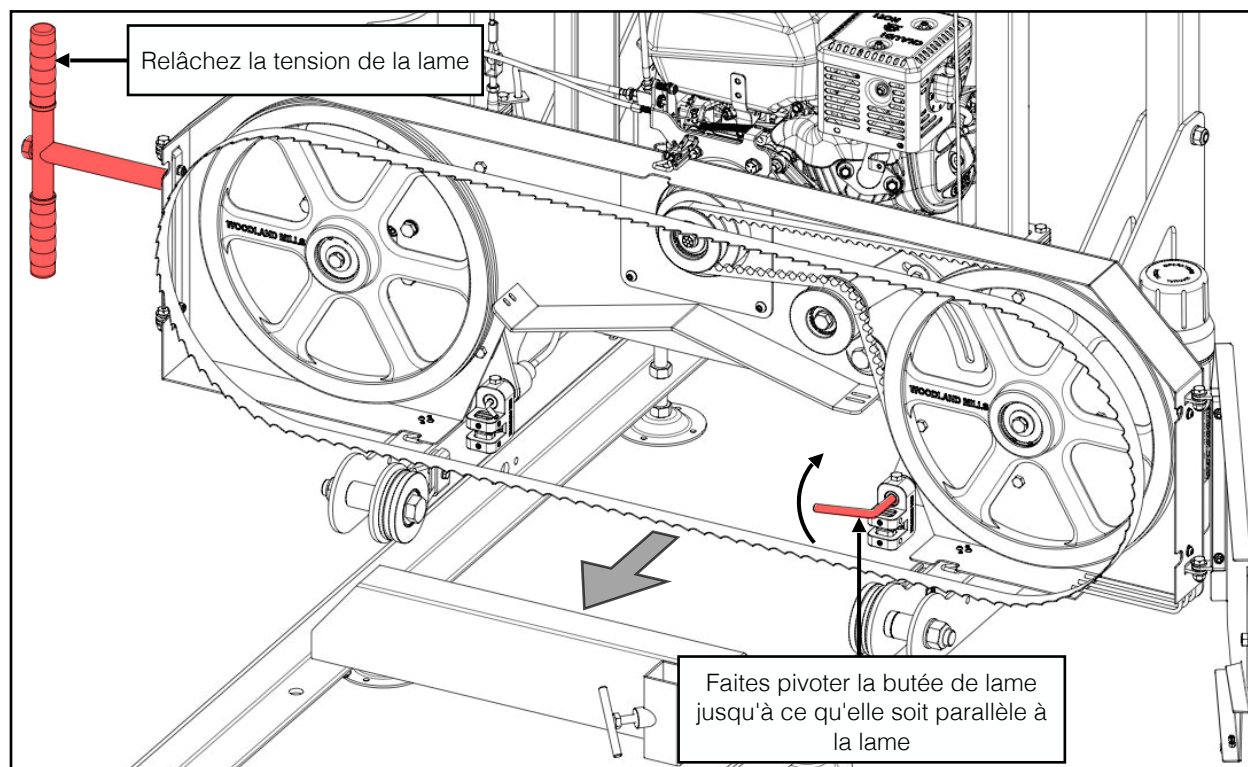


REPLACEMENT DES COURROIES

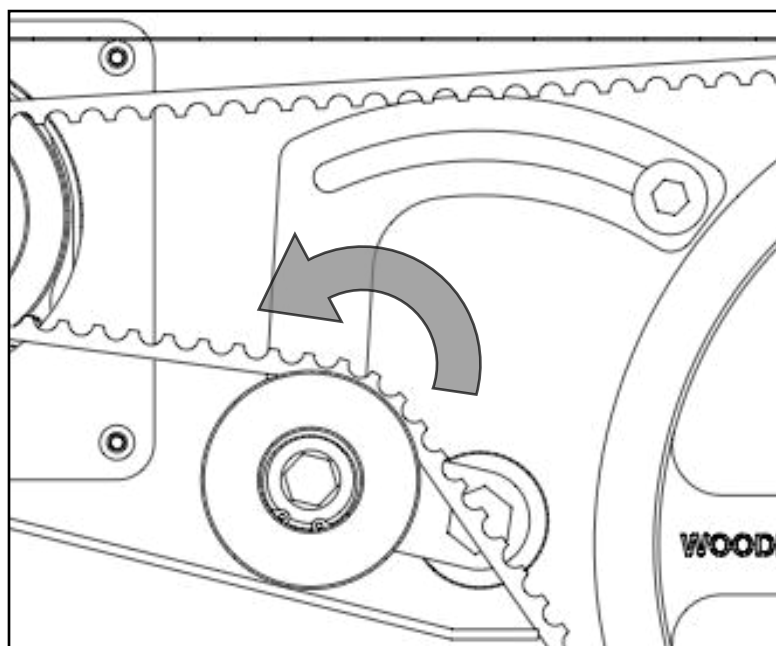
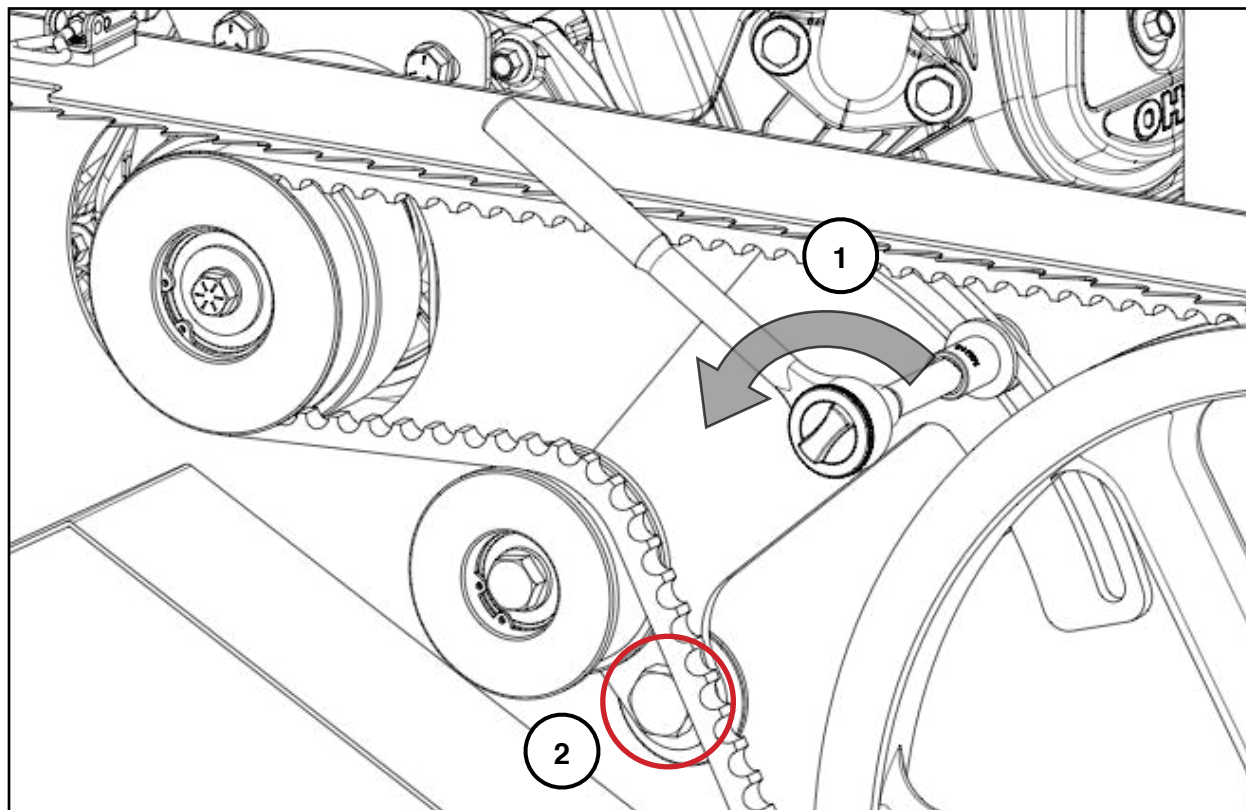
N'essayez jamais de remplacer les courroies lorsque le moteur est en marche. À titre de mesure de sécurité, enlevez le capuchon de la bougie d'allumage. Il faut porter des gants et des lunettes de sécurité lors du remplacement des courroies. Il y a deux courroies trapézoïdales sur la scierie : une courroie dentée BX71 du côté entraînement et une courroie de polyuréthane Woodland Mills du côté renvoi.



Tout d'abord, retirez la lame en suivant la procédure décrite dans la section **REPLACEMENT DE LA LAME**.



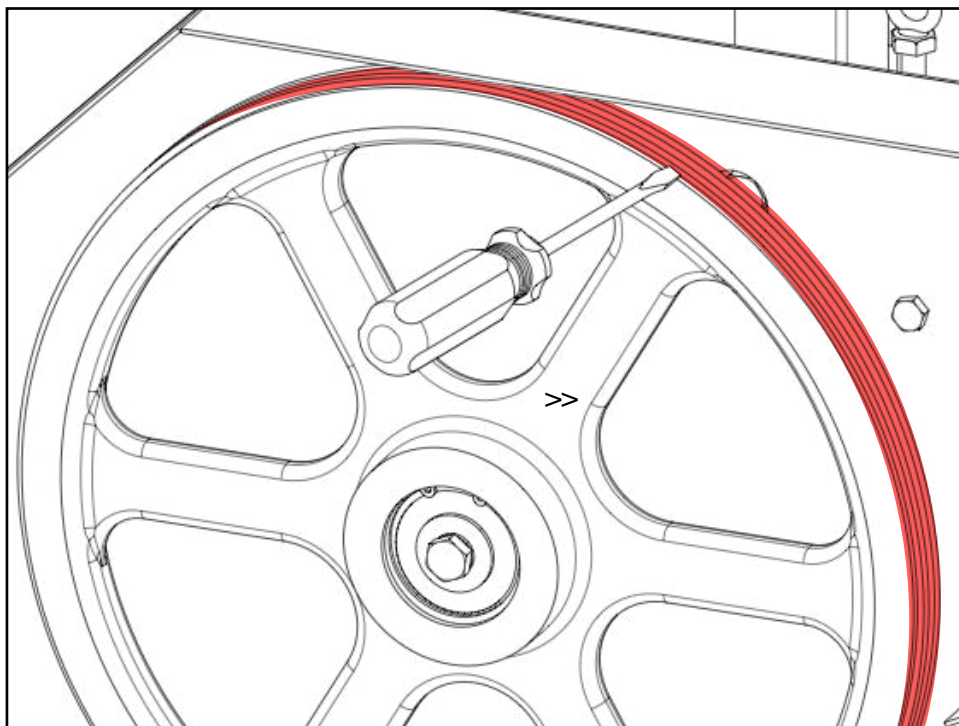
Ensuite, retirez la tension de la courroie d'entraînement en desserrant le boulon hexagonal M8 (n° 1) et le boulon hexagonal M16 (n° 2) d'environ un (1) tour, ne retirez pas les boulons.



Une fois que les deux boulons sont desserrés, le tendeur de courroie tournera en sens antihoraire jusqu'à ce que la poulie de tension se pose sur le logement du volant de scie. La courroie peut maintenant être facilement retirée à la main et une nouvelle courroie installée.

Tendez la courroie en suivant la même procédure que celle décrite dans la section **TENSION DE LA COURROIE**.

La courroie de renvoi peut maintenant être remplacée; il suffit de soulever l'ancienne courroie pour l'enlever, puis d'installer la nouvelle courroie avec l'aide de tournevis pour vis à fente.



Vous pouvez maintenant réinstaller la lame, fermer le logement du volant de scie et régler la tension de la lame à une valeur convenable.

**** Veuillez noter que l'alignement de la lame n'aurait pas dû changer après le remplacement des courroies. Le système de lame RapidChange^{MC} maintient l'angle d'inclinaison du volant de scie lorsqu'une lame est retirée. Consultez la section ALIGNEMENT DE LA LAME, pour plus d'informations. ****



DÉPANNAGE

Problème/Difficulté	Causes potentielles	Pistes de solution
La scie produit des coupes ondulées	1. Lame mal tendue. 2. Guide pour lame mal réglé. 3. Lame mal alignée. 4. Accumulation de sève sur la lame. 5. Lame émoussée. 6. Avance trop rapide de la scierie.	1. Tendez la lame davantage. Consultez la page 55. 2. L'écart entre les blocs du guide et la lame est incorrect. Consultez la page 60. 3. Réglez l'alignement de la lame. Consultez la page 56. 4. Installez une nouvelle lame. Consultez la page 62. 5. Lubrifiez toujours la lame. 6. Diminuez la vitesse d'avance et poussez la tête plus lentement à travers le billot.
La dernière planche est effilée ou étroite au centre	Les rails ne sont pas de niveau.	Il faut vérifier les rails au moyen d'un niveau et les régler pour qu'ils soient d'équerre. Ils doivent également être installés sur une base ferme et stable de manière à éviter tout fléchissement sous le poids des billots ou de la tête porte-scie.
La lame s'émousse rapidement	1. Les billots ne sont pas propres. 2. Le billot contient des corps étrangers.	1. Les billots peuvent contenir des saletés ou du sable qui provoquent l'usure précoce de la lame. 2. L'arbre peut contenir des clous, des agrafes, des anciennes clôtures, etc.
La lame tombe des volants de scie	1. Lame mal tendue. 2. Guide pour lame mal réglé. 3. Lame mal alignée. 4. Les courroies sont usées. 5. Lame émoussée. 6. Avance trop rapide de la scierie.	1. Tendez la lame davantage. Consultez la page 55. 2. L'écart entre les blocs du guide et la lame est incorrect. Consultez la page 60. 3. Réglez l'alignement de la lame. Consultez la page 60. 4. Installez de nouvelles courroies. Consultez la page 63. 5. Installez une nouvelle lame. Consultez la page 62. 6. Diminuez la vitesse d'avance et poussez la tête plus lentement à travers le billot.
Les lames se brisent	1. Les lames ont été aiguisées trop de fois. 2. Lame mal tendue. 3. Guide pour lame mal réglé. 4. Lame mal alignée. 5. Avance trop rapide de la scierie.	1. Remplacez la lame. Consultez la page 62. 2. La lame se coince entre les blocs du guide lorsqu'elle est trop détendue. Tendez la lame davantage. Consultez la page 55. 3. L'écart entre les blocs du guide et la lame est incorrect. Consultez la page 60. 4. Réglez l'alignement de la lame. Consultez la page 56. 5. Diminuez la vitesse d'avance et poussez la tête plus lentement à travers le billot.
La lame ralentit ou s'arrête lors du sciage	1. Lame mal tendue. 2. La courroie d'entraînement est mal tendue. 3. Avance trop rapide de la scierie.	1. Tendez la lame davantage. Consultez la page 55. 2. Les courroies sont usées ou trop détendues. Remplacez-les. Consultez la page 63. 3. Diminuez la vitesse d'avance et poussez la tête plus lentement à travers le billot.
La scierie ne coupe pas ou coupe très lentement	1. Lame émoussée. 2. La lame est mise à l'envers.	1. Installez une nouvelle lame. Consultez la page 62. 2. Enlevez la lame et retournez-la. Les dents doivent faire face vers les supports de billot.
La scierie vibre trop	1. Le billot n'est pas convenablement fixé en place. 2. Les courroies sont déformées. 3. Problème du roulement de volant. 4. Avance trop rapide de la scierie. 5. Boulons desserrés.	1. Assurez-vous que le billot est solidement retenu sur les traverses et contre les supports. 2. Les courroies peuvent comporter des méplats causés par le maintien de la tension de la lame lorsque la scie n'est pas utilisée. Remplacez-les. Consultez la page 63. 3. Inspectez les roulements des volants et remplacez-les s'ils sont usés. 4. Diminuez la vitesse d'avance lors du sciage. 5. Vérifiez que tous les boulons sont bien serrés.



LISTE DES PIÈCES

Les lignes en surbrillance sont des éléments spécifiques à la scierie HM122-9,5 (9,5 HP).

Élément	Quantité		N° de pièce	Description
	9,5 HP	7 HP		
1	4	4	0001459	RAIL DE PISTE
2	2	2	0001457	SUPPORT POUR GRUMES, EXTRÉMITÉ
3	3	3	0001458	SUPPORT POUR GRUMES
4	2	2	0001463	PLAQUE DE RENFORT
5	4	4	0001055	BUTÉE DE CHARIOT
6	12	12	0001070	PIED DE NIVELLEMENT
7	1	1	0001460	BIELLE DE CONNEXION DE LA PINCE DE MANUTENTION
8	1	1	0001461	BRAS DE LA PINCE DE MANUTENTION
9	1	1	0001462	PINCES DE MANUTENTION
10	2	2	0001056	SUPPORT DE BILLOT, LONG
11	2	2	0001465	SUPPORT DE BILLOT, COURT
12	3	3	0001059	BOULON EN « T », M10 x 1,5, 40 mm LG
13	1	1	0002071	TRAVERSE ARRIÈRE
14	2	2	0002063	MANCHON DU MONTANT
15	4	4	0001125	DOUILLE EN NYLON DU MANCHON DU MONTANT
16	4	4	0001126	PLAQUE DE VERROUILLAGE DU MANCHON DU MONTANT
17	1	1	0001020	SUPPORT DE TUBE D'EAU, PLAT
18	1	1	0002058	PLAQUE DE MONTAGE RAPIDCHANGE
19	1	1	0002059	BLOC DE TENSION RAPIDCHANGE
20	1	1	0002054	MANCHON D'ARBRE RAPIDCHANGE
21	1	1	0002241	BARRE DE TENSION RAPIDCHANGE, JAUGE DE COUPLE, FILET TR18X3
22	1	1	0002060	PLAQUE ARRIÈRE RAPIDCHANGE
23	2	2	0002350	BOULON HEXAGONAL, M12 x 1,25, 20 mm LG, 2,5 mm ARRONDI
24	1	1	0003117	SUPPORT DE RONDELLE À RESSORT
25	6	6	0002637	ENTRETOISE DE SUPPORT DE RONDELLE À RESSORT
26	1	1	0001029	POIGNÉE DE TENSION
27	2	2	0001030	POIGNÉE, RAINURÉE, 26 mm DI, 108 mm LG

Élément	Quantité		N° de pièce	Description
	9,5 HP	7 HP		
28	4	4	0002023	ENTRETOISE, GUIDE POUR LAME RÉGLABLE
29	1	1	0002072	SUPPORT DE GUIDE POUR LAME, DROIT
30	1	1	0002073	SUPPORT DE GUIDE POUR LAME, GAUCHE
31	2	2	0001093	SUPPORT DE BLOC DU GUIDE
32	1	1	0001096	ARBRE A DU SUPPORT DE BLOC DU GUIDE
33	1	1	0001091	ARBRE B DU SUPPORT DE BLOC DU GUIDE
34	4	4	0001090	BLOC DU GUIDE
35	1	1	0001092	BUSE D'ÉGOUTTEMENT
36	1	1	0002759	BUTÉE DE LAME DE SCIE
37	1	1	0002039	LOGEMENT DE VOLANT DE SCIE
38	1	1	0002041	PORTE DE VOLANT DE SCIE, DROIT
39	1	1	0002043	PORTE DE VOLANT DE SCIE, GAUCHE
40	2	2	0001954	SUPPORT INTÉRIEUR À CHARNIÈRE DU LOGEMENT DE VOLANT DE SCIE
41	2	2	0001955	SUPPORT EXTÉRIEUR À CHARNIÈRE DU LOGEMENT DE VOLANT DE SCIE
42	3	3	0003161	ENTRETOISE DE VERROU
43	3	3	0002248	VERROU À MENTONNET RÉGLABLE
44	1	1	0001659	POIGNÉE, MULTI-LOBE, 48 mm DE, M8 x 1,25, 17 mm LG
45	1	1	0001104	ARBRE D'ENTRAÎNEMENT
46	1	1	0001993	ARBRE DE RENVOI
47	2	2	0001482	VOLANT DE SCIE, 16 po
48	1	1	0001483	COURROIE TRAPÉZOÏDALE, DE RENVOI, B1206Li, 16 po DIA
49	1	1	0002017	ESPACEUR D'ARBRE DE TENDEUR DE COURROIE
50	1	1	0002752	PLAQUE D'ADAPTATEUR DE TENDEUR DE COURROIE AVEC LOGEMENT DE RONDELLE DE NIVELLEMENT
51	1	1	0002644	ARBRE D'INTERCONNEXION DU TENDEUR DE COURROIE, RONDELLES DE NIVELLEMENT
52	1	1	0002645	POULIE DU TENDEUR DE COURROIE, ROULEMENT SIMPLE, ALIGNEMENT SPHÉRIQUE
53	1	1	0002646	CLÉ, 8 x 8 mm, 37 mm LG
54	1	1	0002019	PLAQUE DE VERROUILLAGE D'ÉCROU
55	1	1	0001655	TUBE MANUEL
56	1	-	0001217	ENTRETOISE D'EMBRAYAGE

Élément	Quantité		N° de pièce	Description
	9,5 HP	7 HP		
57	1	-	0001823	ASSEMBLAGE D'EMBRAYAGE, ALÉSAGE 1 po [25,4 mm], POULIE DIA 87 mm
58	-	1	0001508	ASSEMBLAGE D'EMBRAYAGE, ALÉSAGE 3/4 po [19,05 mm], POULIE DIA 80 mm
59	1	-	0001814	PROTECTION DE BOÎTIER D'EMBRAYAGE AVEC BRIDES LATÉRALES
60	1	1	0002047	COUVERCLE DE DÉCOUPE DU MOTEUR, ESSENCE
61	1	-	0001983	SUPPORT DE MONTAGE DE SOUPAPE, 9,5 HP
62	1	-	0001984	LEVIER ACTIONNEUR DE SOUPAPE, 9,5 HP
63	-	1	0002245	SUPPORT DU MOTEUR, 7 HP
64	-	1	0002244	SUPPORT DE SOUPAPE, 7 HP
65	-	1	0001982	LEVIER ACTIONNEUR DE SOUPAPE, 7 HP
66	1	1	0001985	BAGUE DE CÂBLE, HEX 10 mm, FILET M6 x 1
67	1	-	0001136	REDIRECTION D'ÉCHAPPEMENT
68	1	-	0002079	EXTENSION DE VIDANGE D'HUILE, 56 mm LG, FILET M12 x 1,5
69	-	1	0002080	EXTENSION DE VIDANGE D'HUILE, 61 mm LG, FILET M10 x 1,25
70	1	1	0001485	LAME DE SCIE, PAS 7/8 po, 142 DENTS, 1 1/4 WD x 125 LG x 0,042 po ÉPAIS.
71	2	2	0002101	MONTANT AVANT
72	2	2	0001660	EMBOUT DE PLASTIQUE, RECT, 50 x 50 mm
73	2	2	0002851	MONTANT ARRIÈRE
74	4	4	0001466	PLAQUE LATÉRALE DU CHARIOT
75	4	4	0001967	ENTRETOISE, 32 mm DE, 20,5 mm DI, 10 mm LG
76	4	4	0001966	ENTRETOISE, 32 mm DE, 20,5 mm DI, 40 mm LG
77	2	2	0001102	ENTRETOISE, 33,5 DE x 13 DI x 50 mm LG
78	4	4	0001037	ROUE DE CHARIOT
79	4	4	0001019	SUPPORT DE L'ARBRE EN SURPLOMB
80	4	4	0001017	SUPPORT DE L'ARBRE EN SURPLOMB
81	4	4	0001018	ARBRE EN SURPLOMB
82	1	1	0002103	TRAVERSE
83	2	2	0001661	EMBOUT DE PLASTIQUE, RECT, 100 x 50 mm
84	1	1	0002240	SUPPORT DE MONTAGE DE RÈGLE GRADUÉE DE CUBAGE
85	1	1	0002097	GUIDE DE RÈGLE GRADUÉE DE CUBAGE
86	1	1	0002098	PLAQUE DE VERROUILLAGE DU GUIDE DE RÈGLE GRADUÉE DE CUBAGE



Élément	Quantité		N° de pièce	Description
	9,5 HP	7 HP		
87	1	1	0002099	FLÈCHE INDICATRICE DE RÈGLE GRADUÉE DE CUBAGE
88	1	1	0002764	POIGNÉE, MULTI-LOBE, 48 mm DE, M8 x 1,25, 25 mm LG
89	1	1	0002040	SUPPORT DE RÈGLE GRADUÉE DE CUBAGE
90	1	1	0003233	ÉCHELLE MAGNÉTIQUE, 27 po, JAUNE
91	1	1	0003235	ÉCHELLE MAGNÉTIQUE, 27 po, BLANCHE
92	1	1	0002034	RÉSERVOIR DE LUBRIFIANT, 10 L [2,6 gal], MANOMÈTRE/PORTE-BADGE
93	1	1	0001132	BOUCHON DE RÉSERVOIR
94	1	1	0002110	PLAQUE COMMERCIALE HM122
95	1	1	0002038	SUPPORT DE PLAQUE COMMERCIALE
96	1	1	0002809	TUYAU DE MANOMÈTRE, RÉSERVOIR DE LUBRIFIANT
97	1	1	0002691	TUBE DE LUBRIFIANT, RÉSERVOIR AU COUDE, 2 3/16 po [55 mm] LG
98	2	2	0002748	TUBE DE LUBRIFIANT, 8 mm DE, 28 po [710 mm] LG
99	1	1	0002105	TABLEAU DE BORD
100	1	1	0002671	COMPTEUR D'HEURES
101	1	1	0001497	TREUIL, 1 200 lb
102	1	1	0001498	POIGNÉE DE TREUIL, 1 200 lb
103	3	3	0001499	ENTRETOISE DE TREUIL, 7 DI x 12 DE x 29 mm LG
104	1	1	0001500	PLATEAU DIVISEUR DE MANIVELLE
105	1	1	0001820	DOIGT DIVISEUR, M10 x 1,5
106	4	4	0001099	POULIE DU CÂBLE
107	2	2	0002813	ENTRETOISE, 12 DI x 18 DE x 5 mm LG
108	1	1	0002768	TENDEUR, 80 mm COURSE, M8 x 1,25 x 60 mm TIGE, 8 mm ŒILLET DE SUSPENSION
109	1	1	0002746	CÂBLE DE LEVAGE EN ACIER, 4 mm DIA
110	1	1	0002068	POIGNÉE DE POUSSÉE, RÉGLABLE
111	1	1	0001662	EMBOUT EN PLASTIQUE, ROND, 32 mm DE
112	1	1	0001021	MANETTE D'ACCÉLÉRATEUR
113	1	1	0001024	SUPPORT DE CÂBLE D'ACCÉLÉRATEUR
114	1	1	0001112	SERRE-CÂBLE D'EXTRÉMITÉ DE L'ACCÉLÉRATEUR
115	1	1	0002747	CÂBLE D'ACCÉLÉRATEUR, 56,3 po [1 430 mm] LG CÂBLE, 47,3 po [1 200 mm] LG GAINÉ



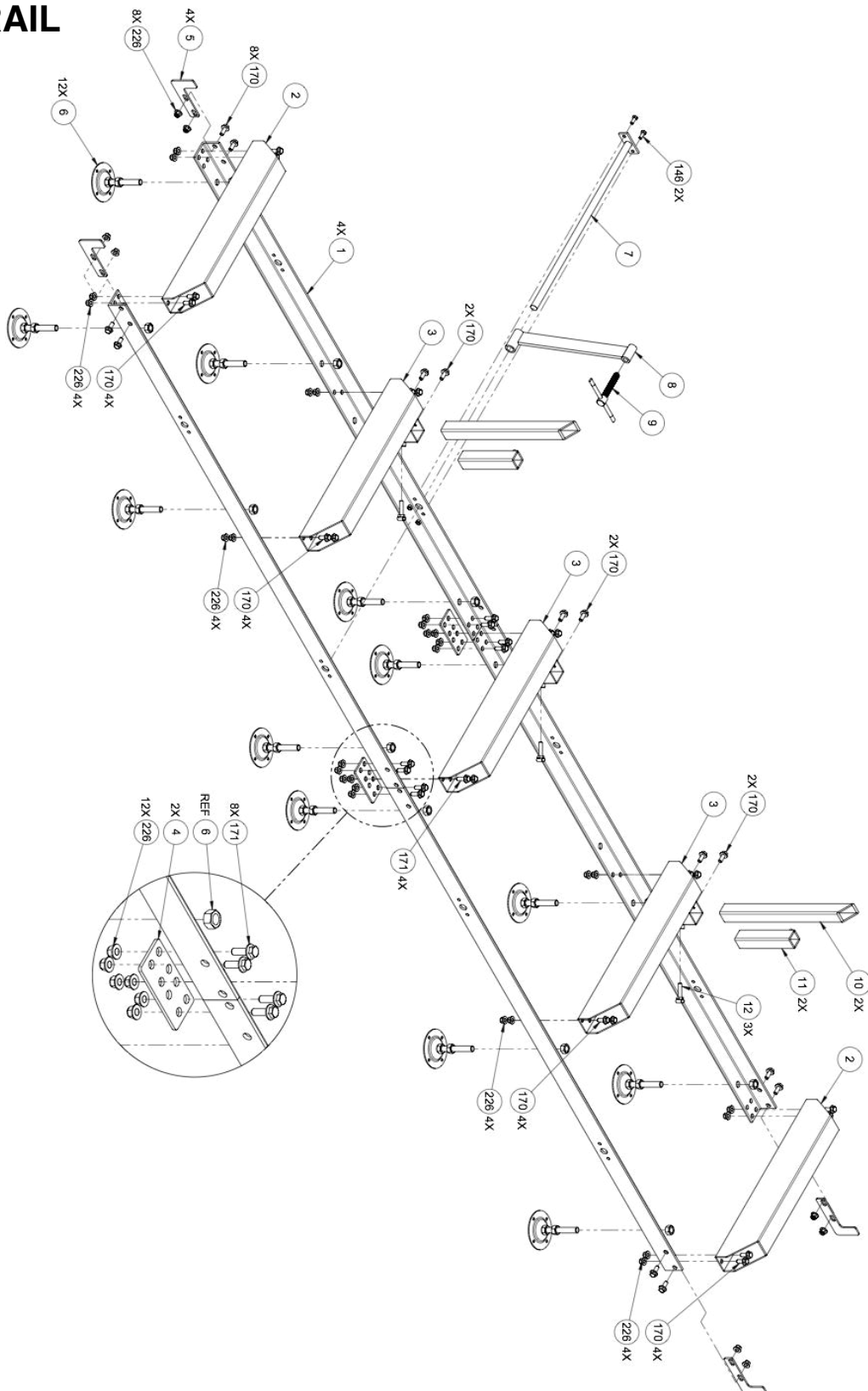
Élément	Quantité		N° de pièce	Description
	9,5 HP	7 HP		
116	1	1	0001839	ÉTIQUETTE DU NUMÉRO DE SÉRIE
117	1	1	0001829	ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT D'ALIGNEMENT DE LA LAME
118	1	1	0003245	ÉTIQUETTE DE TENSION DE LA LAME
119	1	-	0001137	CLAVETTE PARALLÈLE, 1/4 × 1/4 × 1 po LG
120	-	1	0001877	CLAVETTE PARALLÈLE, 3/16 × 3/16 × 7/8 po LG
121	1	1	BX71	COURROIE TRAPÉZOÏDALE, DENTELÉE, BX71
122	1	-	CH395-314 9	MOTEUR, KOHLER COMMAND PRO HORIZONTAL, 9,5 HP
123	-	1	CH270-315 2	MOTEUR, KOHLER COMMAND PRO HORIZONTAL, 7 HP
124	4	4	5204-2RS	ROULEMENT À BILLES, CONTACT OBLIQUE, SLD, 5204-2RS, ALÉSAGE 20 mm, 47 mm DE, LARGEUR 20,6 mm
125	2	2	6000-2RS	ROULEMENT À BILLES, SCELLÉ, 6000-2RS, ALÉSAGE 10 mm, 26 mm DE, LARGEUR 8 mm
126	4	4	6001-2RS	ROULEMENT À BILLES, SCELLÉ, 6001-2RS, ALÉSAGE 12 mm, 28 mm DE, LARGEUR 8 mm
127	1	1	6203-2RS	ROULEMENT À BILLES, SCELLÉ, 6203-2RS, ALÉSAGE 17 mm, 40 mm DE, LARGEUR 12 mm
128	4	4	6305-2RS	ROULEMENT À BILLES, SCELLÉ, 6305-2RS, ALÉSAGE 25 mm, 62 mm DE, LARGEUR 17 mm
129	1	1	51204	PALIER DE BUTÉE, SGL DIR, 51204, ALÉSAGE 20 mm, 41.5 mm DE, LARGEUR 15 mm AVEC HSG
130	1	1	0003452	SOUPAPE DE TIGE, 1/8 NPT FEMELLE, DÉPLACEMENT DE TIGE 1/8 po
131	1	1	SLS-03-08	SOUPAPE DE COMMANDE DE DÉBIT, RA, 3/8 NPT, TUBE À CONNEXION RAPIDE 8 mm
132	3	3	HDW	RACCORD, DROIT, CANNELÉ, 1/8 po NPT, TUYAU 1/4 po
133	1	1	HDW	RACCORD, COUDE, 90°, CANNELÉ, TUBE DI 6 mm, BLANC
134	1	1	HDW	RESSORT DE COMPRESSION, EXTRÉMITÉS DE MASSE, 8,5 DE, FIL 0,9 DIA, 27 mm LG
135	1	-	HDW	RESSORT D'EXTENSION, 8,5 mm DE, FIL 1,5 mm, 60 mm LG
136	-	1	HDW	RESSORT D'EXTENSION, 8,5 mm DE, FIL 1,5 mm, 100 mm LG
137	-	2	HDW	BOULON HEXAGONAL, M5 × 0,8, 10 mm LG
138	2	2	HDW	BOULON HEXAGONAL, M6 × 1, 15 mm LG
139	1	1	HDW	BOULON HEXAGONAL, M6 × 1, 20 mm LG
140	4	4	HDW	BOULON HEXAGONAL, M6 × 1, 35 mm LG
141	3	3	HDW	BOULON HEXAGONAL, M6 × 1, 45 mm LG

Élément	Quantité		N° de pièce	Description
	9,5 HP	7 HP		
142	1	1	HDW	BOULON HEXAGONAL, M6 × 1, 50 mm LG
143	1	1	HDW	BOULON HEXAGONAL, M6 × 1,55 mm LG, FILET 18 mm LG
144	2	2	HDW	BOULON HEXAGONAL, M8 × 1,25, 12 mm LG
145	12	12	HDW	BOULON HEXAGONAL, M8 × 1,25, 16 mm LG
146	18	18	HDW	BOULON HEXAGONAL, M8 × 1,25, 20 mm LG
147	4	4	HDW	BOULON HEXAGONAL, M8 × 1,25, 25 mm LG
148	1	1	HDW	BOULON HEXAGONAL, M8 × 1,25, 30 mm LG
149	4	4	HDW	BOULON HEXAGONAL, M8 × 1,25, 35 mm LG
150	2	6	HDW	BOULON HEXAGONAL, M8 × 1,25, 40 mm LG
151	2	2	HDW	BOULON HEXAGONAL, M8 × 1,25 mm, FILET 70 mm LG
152	4	4	HDW	BOULON HEXAGONAL, M8 × 1,25 mm, 110 mm LG, FILET 22 mm LG
153	2	2	HDW	BOULON HEXAGONAL, M10 × 1,5, 20 mm LG
154	2	2	HDW	BOULON HEXAGONAL, M10 × 1,5, 25 mm LG
155	5	1	HDW	BOULON HEXAGONAL, M10 × 1,5, 45 mm LG
156	4	4	HDW	BOULON HEXAGONAL, M10 × 1,5, 50 mm LG
157	4	4	HDW	BOULON HEXAGONAL, M10 × 1,5, 75 mm LG, FILET 26 mm LG
158	4	4	HDW	BOULON HEXAGONAL, M10 × 1,5, 80 mm LG, FILET 26 mm LG
159	1	1	HDW	BOULON HEXAGONAL, M12 × 1,75, 20 mm LG
160	4	4	HDW	BOULON HEXAGONAL, M12 × 1,75, 30 mm LG
161	2	2	HDW	BOULON HEXAGONAL, M12 × 1,75, 45 mm LG
162	17	17	HDW	BOULON HEXAGONAL, M12 × 1,75, 80 mm LG, FILET 30 mm LG
163	1	1	HDW	BOULON HEXAGONAL, M12 × 1,75, 90 mm LG, FILET 30 mm LG
164	1	1	HDW	BOULON HEXAGONAL, M12 × 1,75, 100 mm LG, FILET 30 mm LG
165	1	1	HDW	BOULON HEXAGONAL, M16 × 2, 90 mm LG, FILET 38 mm LG
166	4	4	HDW	BOULON HEXAGONAL, M20 × 2,5, 120 mm LG, FILET 46 mm LG
167	-	1	HDW	BOULON HEXAGONAL, 5/16-24, 5/8 po LG
168	2	-	HDW	BOULON HEXAGONAL, 3/8-16, 3/4 po LG
169	1	-	HDW	BOULON HEXAGONAL, 7/16-20, 1 1/4 po LG
170	30	30	HDW	BOULON HEXAGONAL, À EMBASE, M10 × 1,5, 25 mm LG
171	12	12	HDW	BOULON HEXAGONAL, À EMBASE, M10 × 1,5, 30 mm LG

Élément	Quantité		N° de pièce	Description
	9,5 HP	7 HP		
172	2	2	HDW	BOULON HEXAGONAL, À EMBASE, M10 x 1,5, 70 mm LG, FILET 26 mm LG
173	6	6	HDW	VIS À TÊTE EN GOUTTE DE SUIF, M4 x 0,7, 6 mm LG
174	2	2	HDW	VIS À TÊTE EN GOUTTE DE SUIF, M4 x 0,7, 6 mm LG
175	8	8	HDW	VIS À TÊTE EN GOUTTE DE SUIF, M6 x 1, 16 mm LG
176	4	4	HDW	VIS À TÊTE EN GOUTTE DE SUIF, M8 x 1,25, 16 mm LG
177	4	4	HDW	VIS À CHAPEAU À TÊTE CREUSE, M8 x 1,25, 20 mm LG
178	2	2	HDW	VIS À CHAPEAU À TÊTE CREUSE, M10 x 1,5, 25 mm LG
179	12	12	HDW	VIS, TÊTE PLATE PHILLIPS, M5 x 0,7, 10 mm LG
180	1	1	HDW	VIS, TÊTE CYLINDRIQUE BOMBÉE CRUCIFORME, M4 x 0,7, 12 mm LG
181	2	2	HDW	VIS, TÊTE CYLINDRIQUE BOMBÉE CRUCIFORME, M4 x 0,7, 30 mm LG
182	2	2	HDW	VIS, TÊTE CYLINDRIQUE BOMBÉE CRUCIFORME, M6 x 1, 14 mm LG
183	1	1	HDW	VIS, TÊTE PLATE HEXAGONALE, M6 x 1 mm, 30 mm LG, FILET 18 mm LG
184	1	1	HDW	VIS, TÊTE PLATE HEXAGONALE, M10 x 1,5, 20 mm LG
185	2	2	HDW	VIS DE RÉGLAGE, TÊTE PLATE, M6 x 1, 8 mm LG
186	8	8	HDW	VIS DE RÉGLAGE, TÊTE PLATE, M8 x 1,25, 8 mm LG, ACIER INOXYDABLE
187	2	-	HDW	VIS AUTOTARAUSEUSE, TÊTE CYLINDRIQUE BOMBÉE CRUCIFORME, n° 10, 5/8 po LG
188	4	4	HDW	RONDELLE PLATE, M4
189	-	2	HDW	RONDELLE PLATE, M5
190	37	37	HDW	RONDELLE PLATE, M6
191	13	17	HDW	RONDELLE PLATE, M8
192	12	12	HDW	RONDELLE PLATE, M8, NYLON
193	32	28	HDW	RONDELLE PLATE, M10
194	39	39	HDW	RONDELLE PLATE, M12
195	1	1	HDW	RONDELLE PLATE, M16
196	12	13	HDW	RONDELLE PLATE, M20
197	-	5	HDW	RONDELLE DE PROTECTION, M8, 24 mm DE
198	6	6	HDW	RONDELLE DE PROTECTION, M8, 30 mm DE
199	4	-	HDW	RONDELLE DE PROTECTION, M10, 30 mm DE, 3 mm ÉPAIS.
200	2	2	HDW	RONDELLE DE PROTECTION, M10, 34 mm DE
201	2	2	HDW	RONDELLE DE PROTECTION, M12, 31 mm DE

Élément	Quantité		N° de pièce	Description
	9,5 HP	7 HP		
202	1	-	HDW	RONDELLE DE PROTECTION, M12, 37 mm DE
203	-	2	HDW	RONDELLE DE BLOCAGE FENDUE, M5
204	5	5	HDW	RONDELLE DE BLOCAGE FENDUE, M6
205	-	1	HDW	RONDELLE DE BLOCAGE FENDUE, M8
206	8	6	HDW	RONDELLE DE BLOCAGE FENDUE, M10
207	1	-	HDW	RONDELLE DE BLOCAGE FENDUE, M12
208	24	24	HDW	RONDELLE BELLEVILLE, 20,4 DI, 40 DE, 2,5 ÉPAIS., 3,45 mm HAUT.
209	2	2	HDW	RONDELLE DE NIVELLEMENT, FEMELLE, M16
210	2	2	HDW	RONDELLE DE NIVELLEMENT, MÂLE, M16
211	-	2	HDW	RONDELLE D'ÉTANCHÉITÉ, M10
212	2	-	HDW	RONDELLE D'ÉTANCHÉITÉ, M12
213	2	2	HDW	ÉCROU HEXAGONAL, M6 x 1
214	2	2	HDW	ÉCROU HEXAGONAL, M8 x 1,25
215	1	1	HDW	ÉCROU HEXAGONAL, M10 x 1,5
216	4	4	HDW	ÉCROU HEXAGONAL, M12 x 1,75
217	1	1	HDW	ÉCROU HEXAGONAL, MINCE, M6 x 1, 3,2 mm ÉPAIS.
218	1	1	HDW	ÉCROU HEXAGONAL, MINCE, M10 x 1,25, 5 mm ÉPAIS.
219	10	10	HDW	ÉCROU DE BLOCAGE, M4 x 0,7
220	17	17	HDW	ÉCROU DE BLOCAGE, M6 x 1
221	34	38	HDW	ÉCROU DE BLOCAGE, M8 x 1,25
222	13	9	HDW	ÉCROU DE BLOCAGE, M10 x 1,5
223	19	19	HDW	ÉCROU DE BLOCAGE, M12 x 1,75
224	1	1	HDW	ÉCROU DE BLOCAGE, M16 x 2
225	4	4	HDW	ÉCROU DE BLOCAGE, M20 x 2,5
226	38	38	HDW	ÉCROU DE BLOCAGE, À EMBASE, M10 x 1,5
227	4	4	HDW	ANNEAU DE RETENUE, INTERNE, ALÉSAGE 28 mm (RAINURE 29,4 mm)
228	1	1	HDW	ANNEAU DE RETENUE, INTERNE, ALÉSAGE 40 mm (RAINURE 42,5 mm)
229	2	2	HDW	ANNEAU DE RETENUE, INTERNE, ALÉSAGE 62 mm (RAINURE 65 mm)

VUES D'ASSEMBLAGE ÉCLATÉES

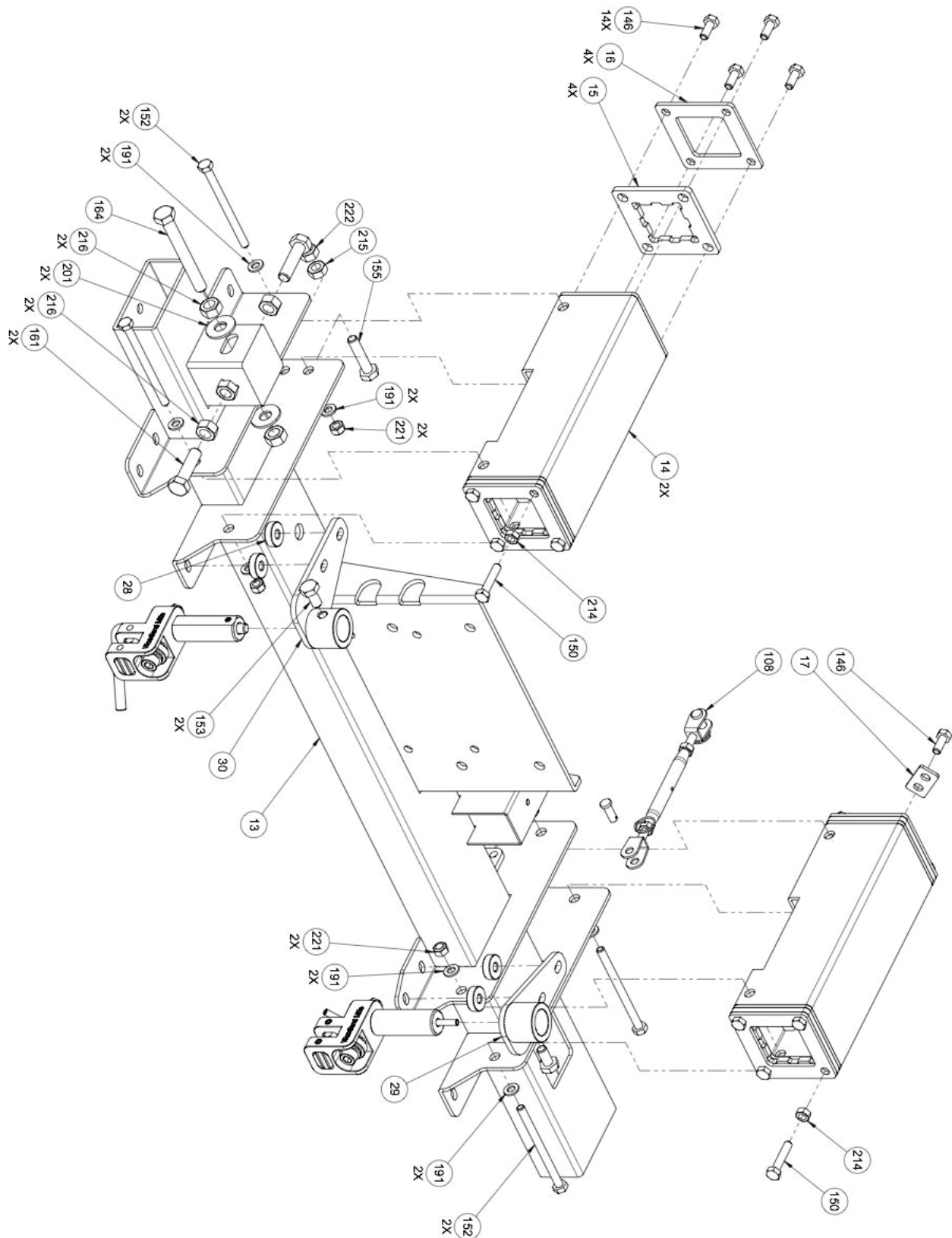


Modèle de 9,5 HP illustré.

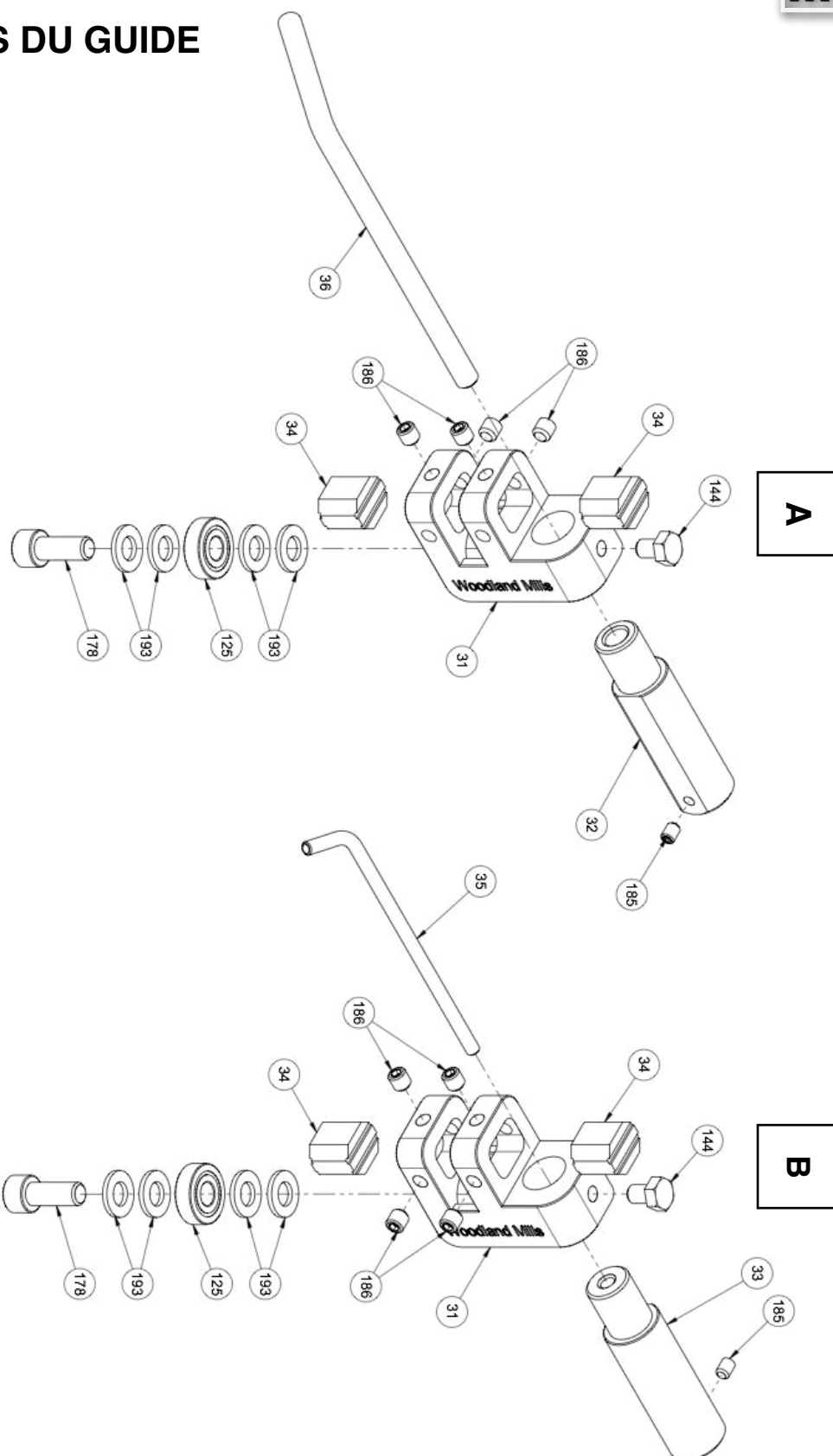
**** Les ballons d'éléments noirs sont spécifiques au modèle de 7 chevaux. ****



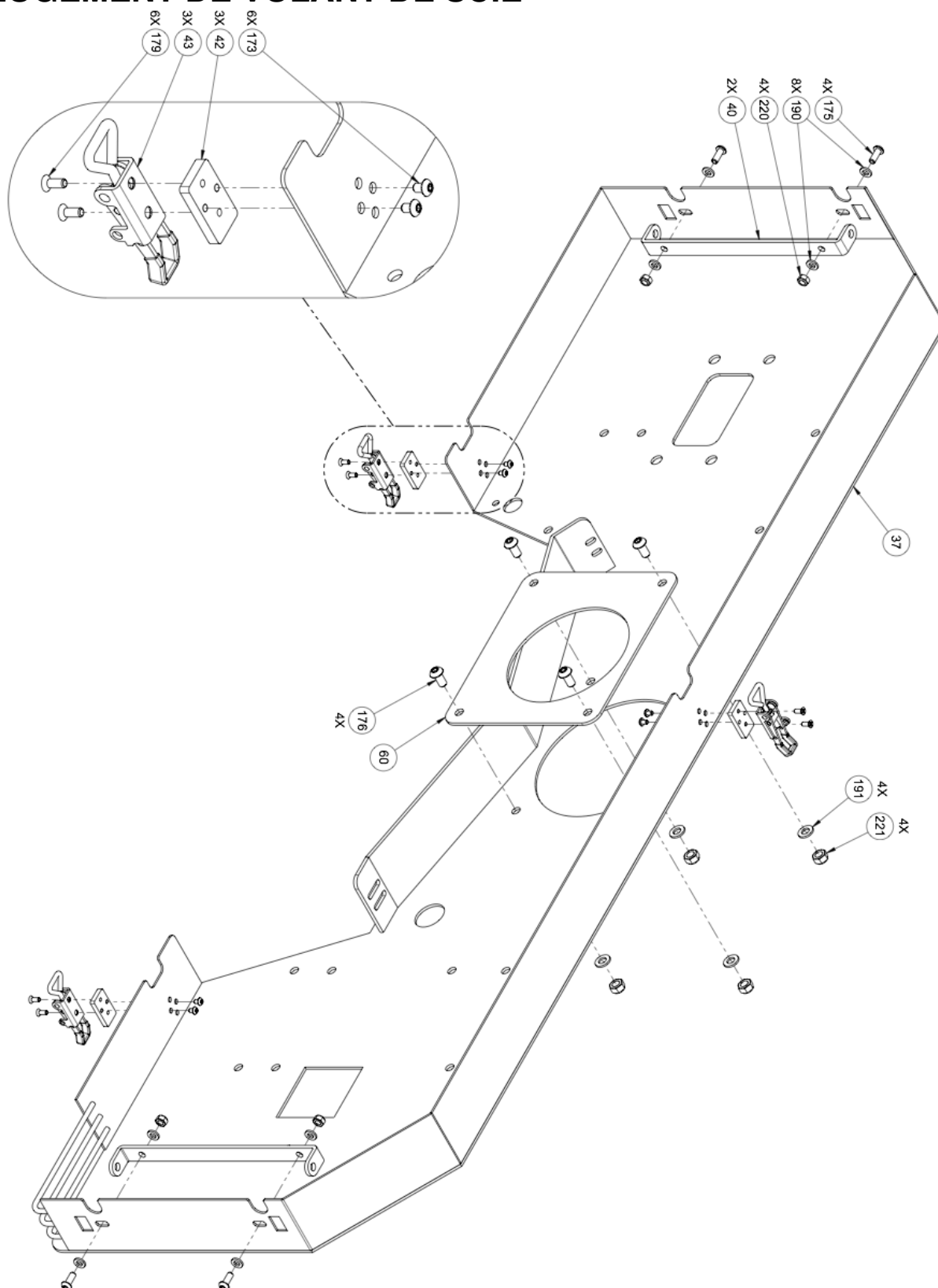
TRAVERSE ARRIÈRE



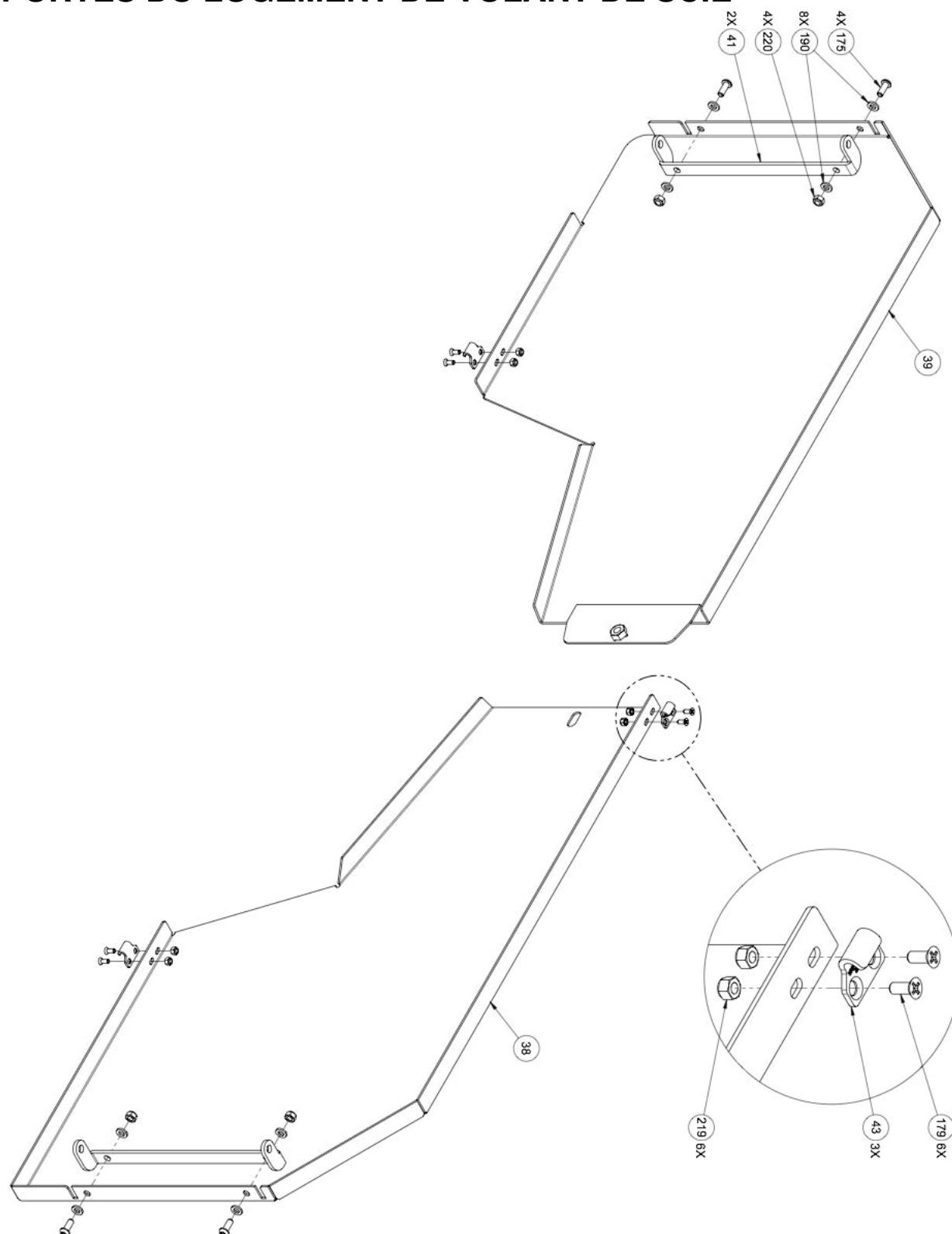
BLOCS DU GUIDE



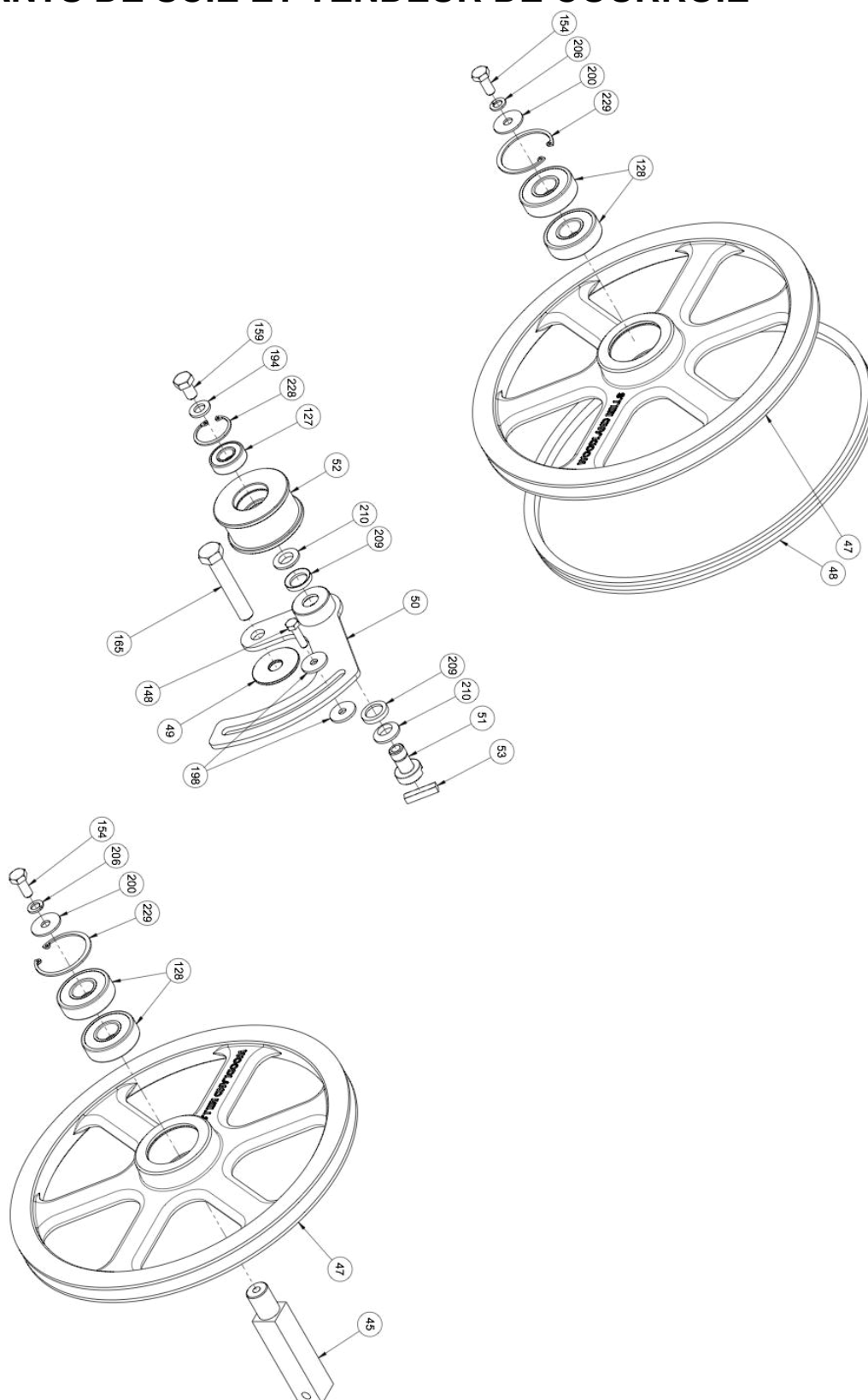
LOGEMENT DE VOLANT DE SCIE



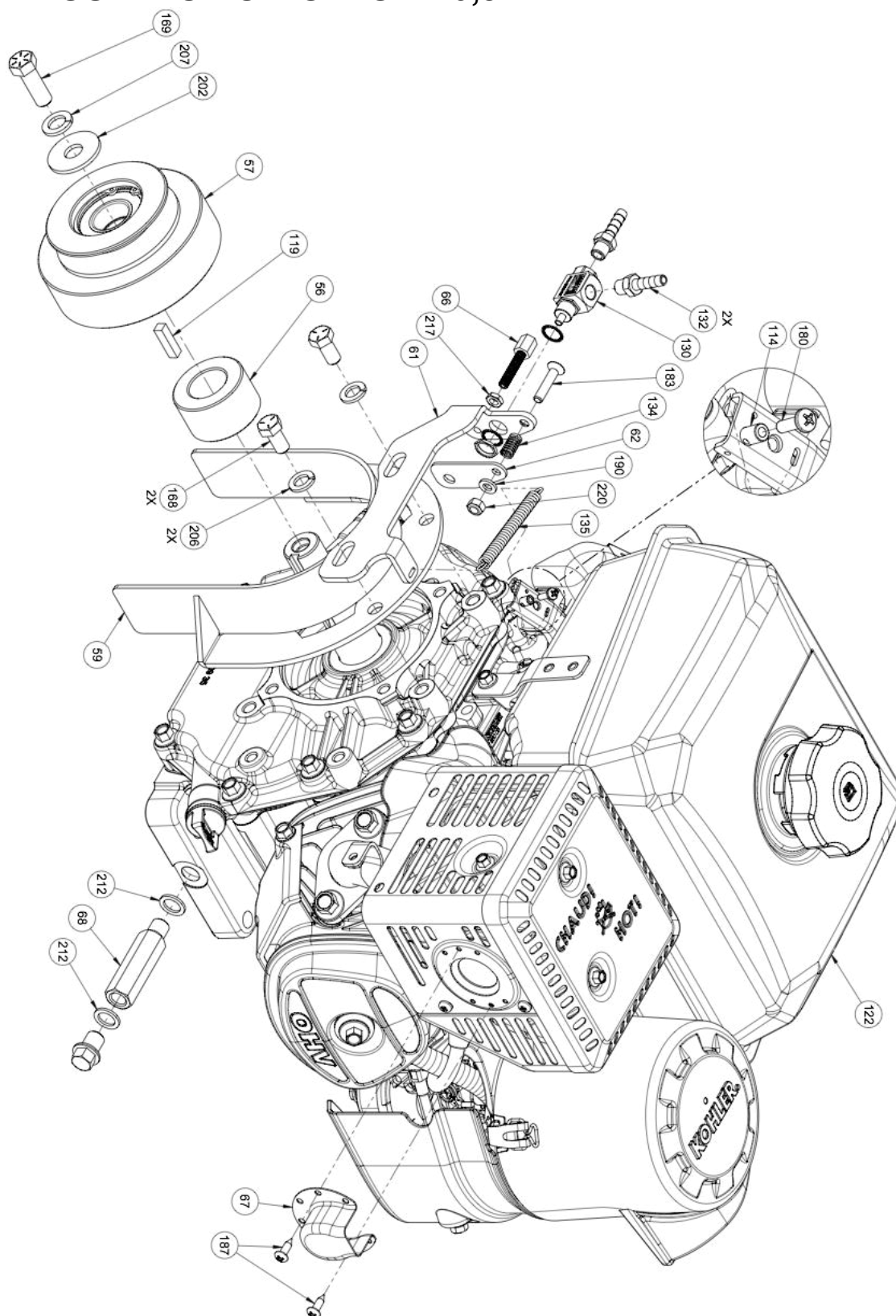
PORTES DU LOGEMENT DE VOLANT DE SCIE



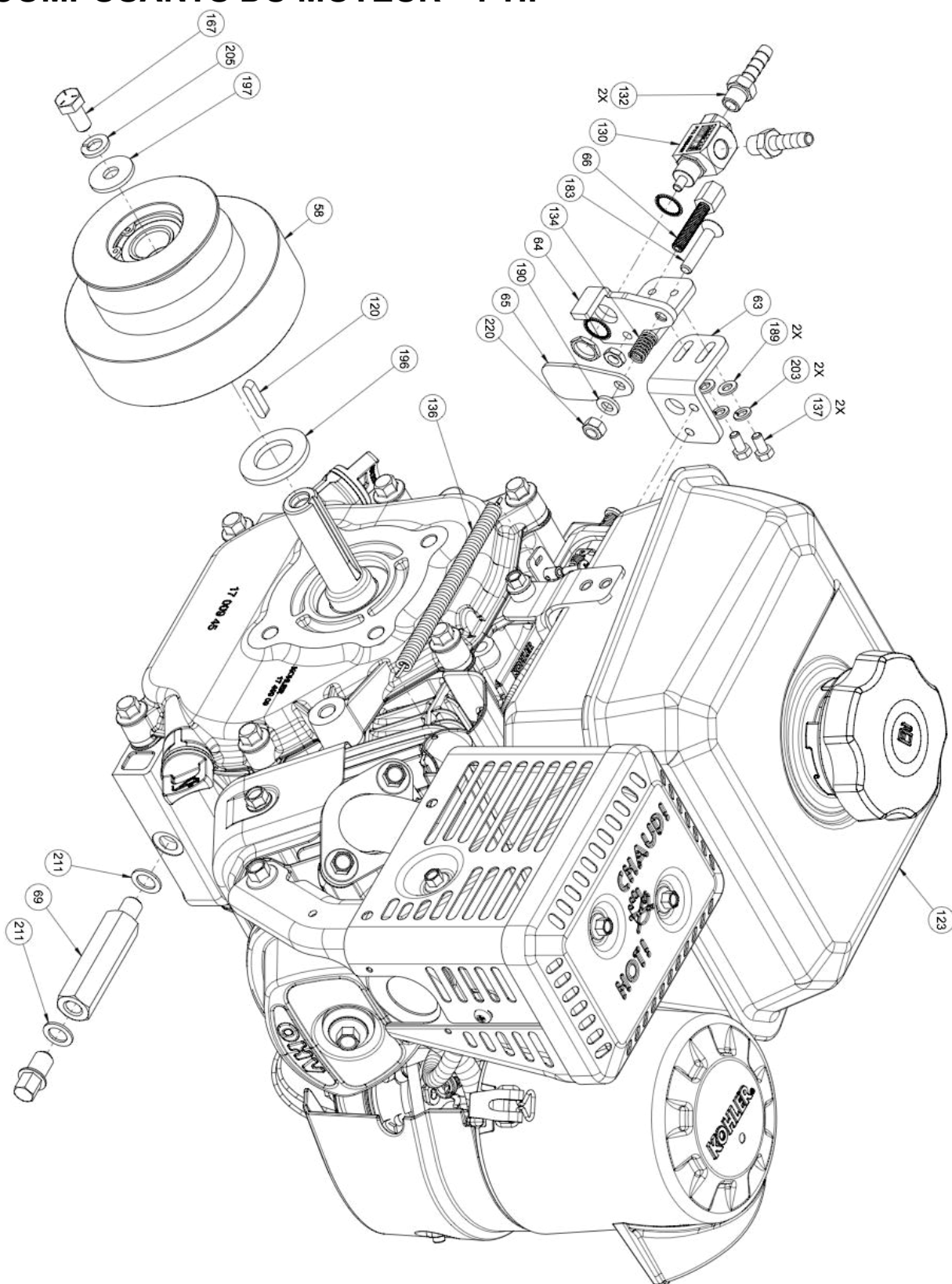
VOLANTS DE SCIE ET TENDEUR DE COURROIE



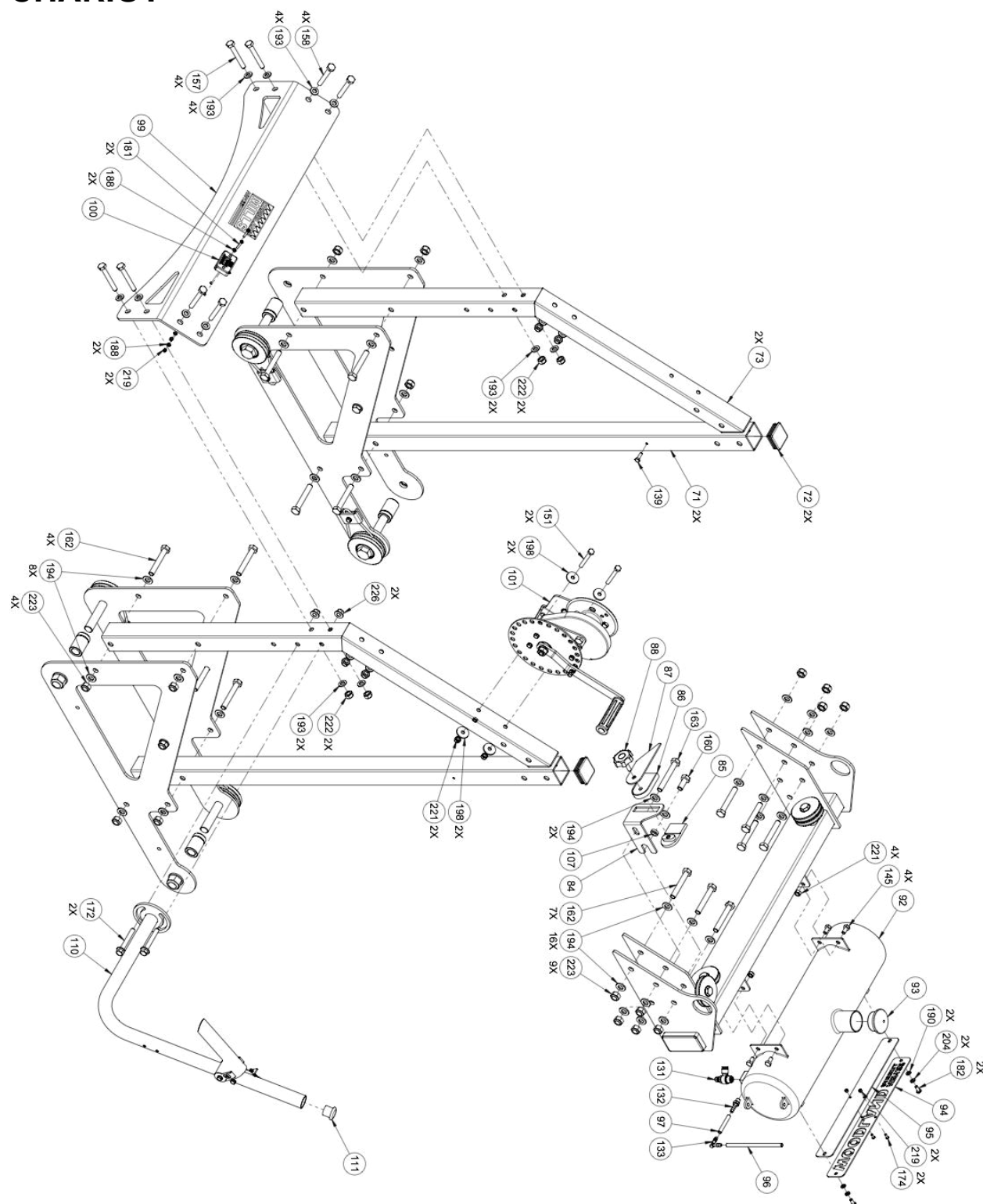
COMPOSANTS DU MOTEUR—9,5 HP



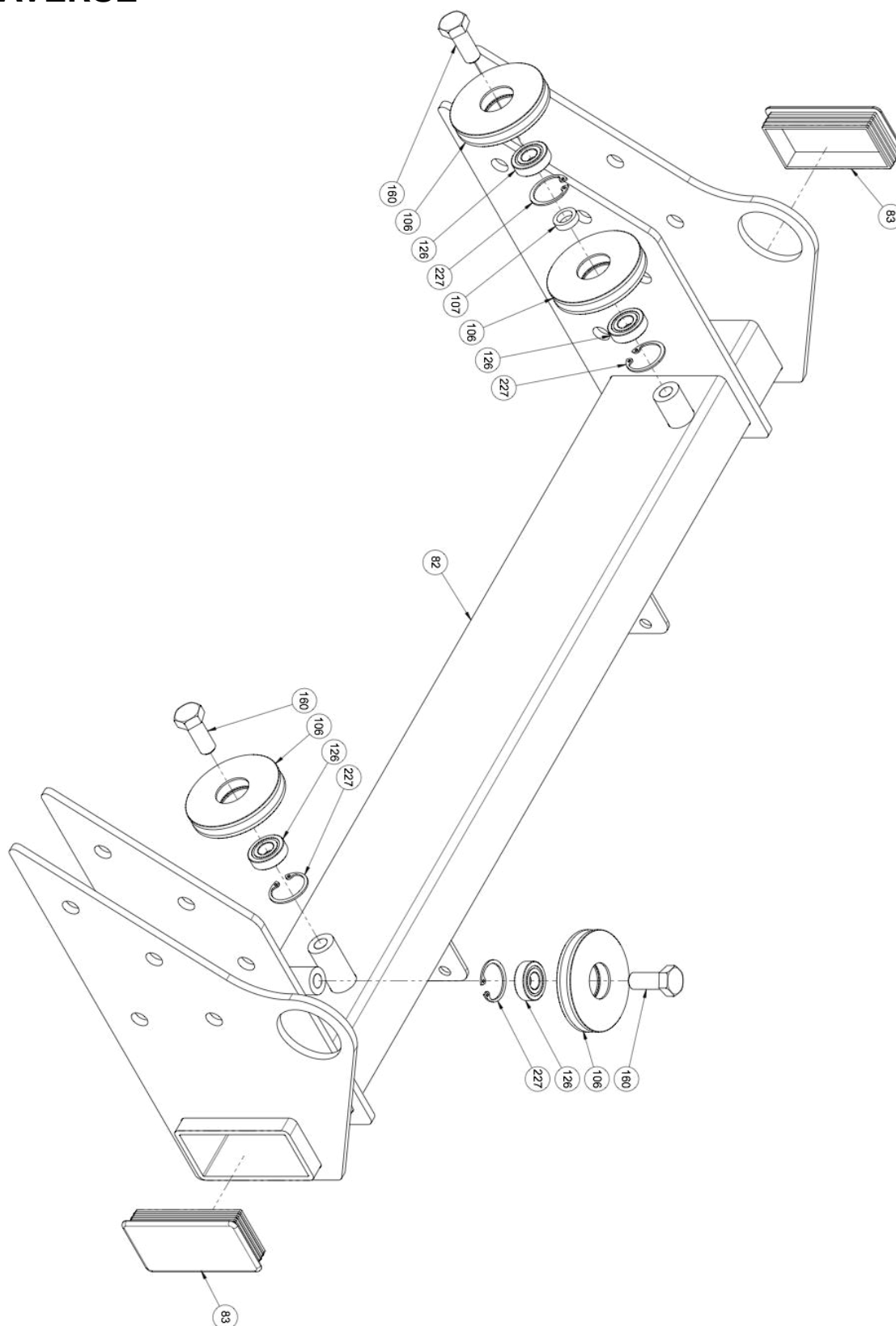
COMPOSANTS DU MOTEUR—7 HP



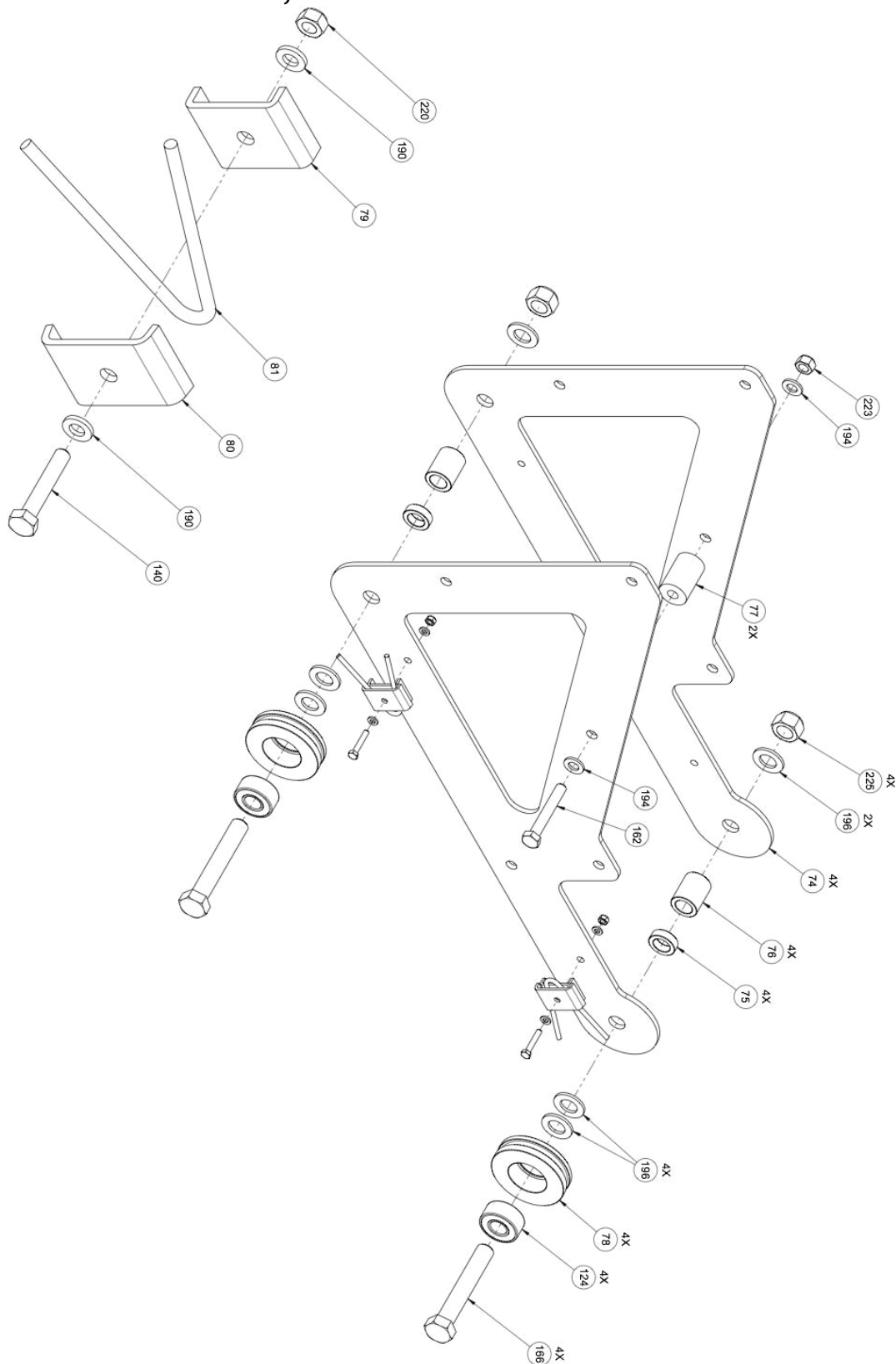
CHARIOT



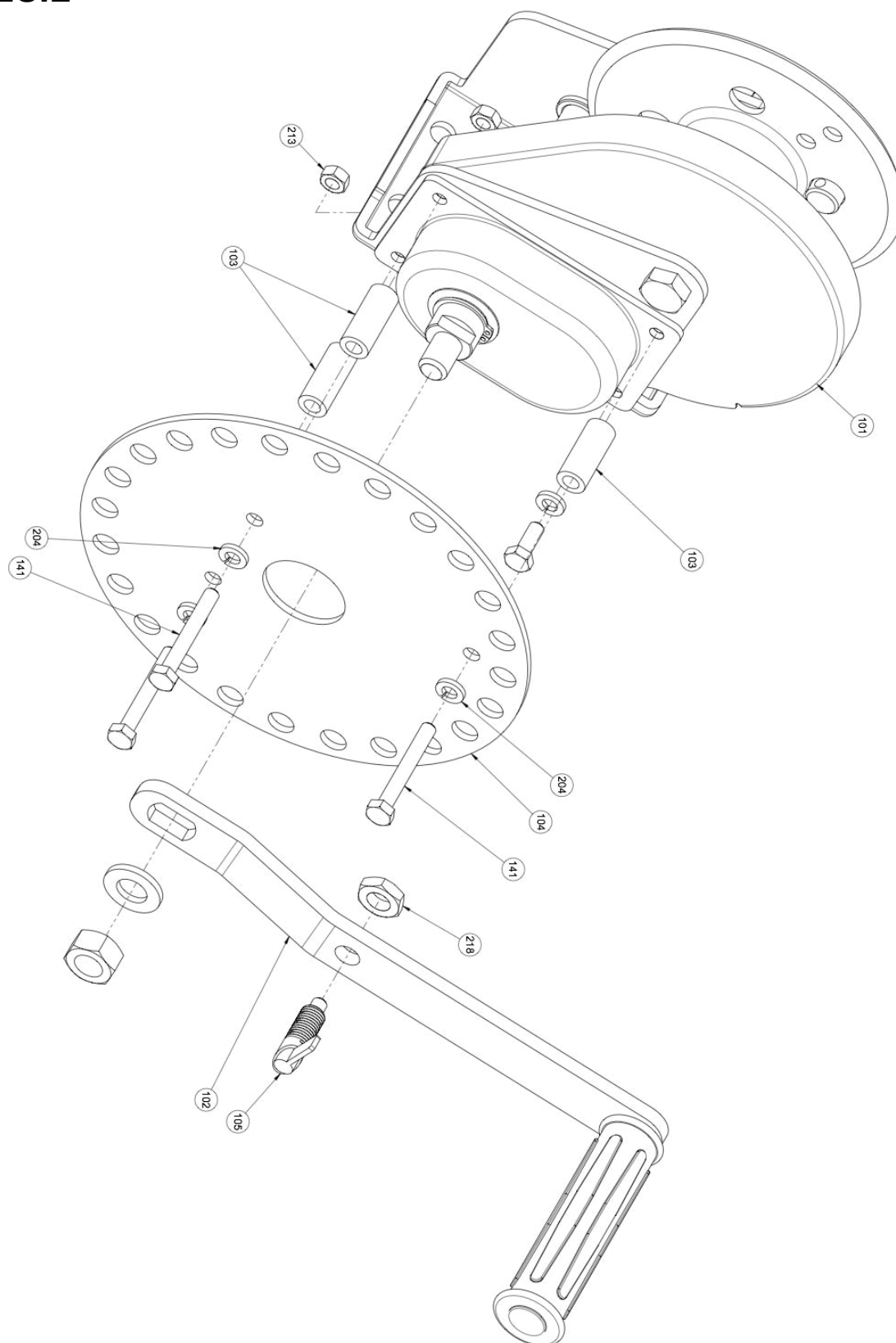
TRAVERSE



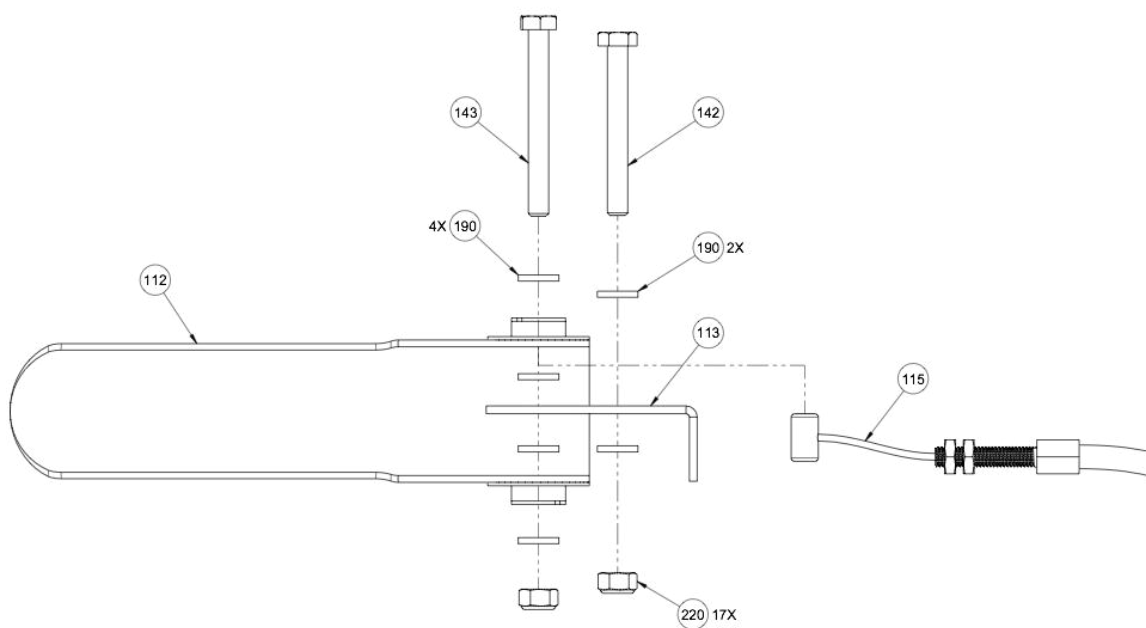
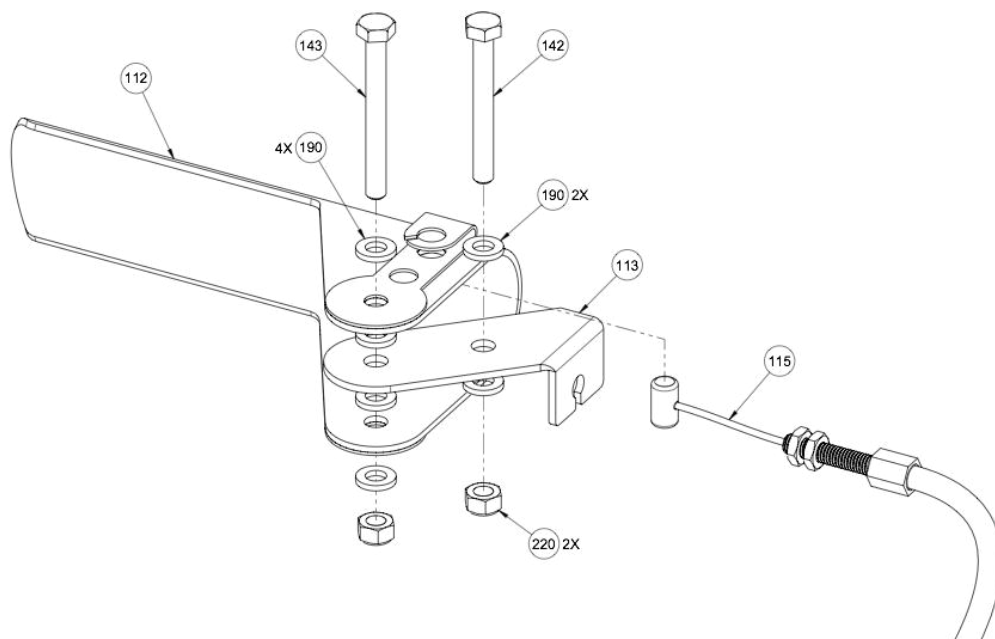
JAMBE DE CHARIOT, ROUE ET ARBRE EN SURPLOMB



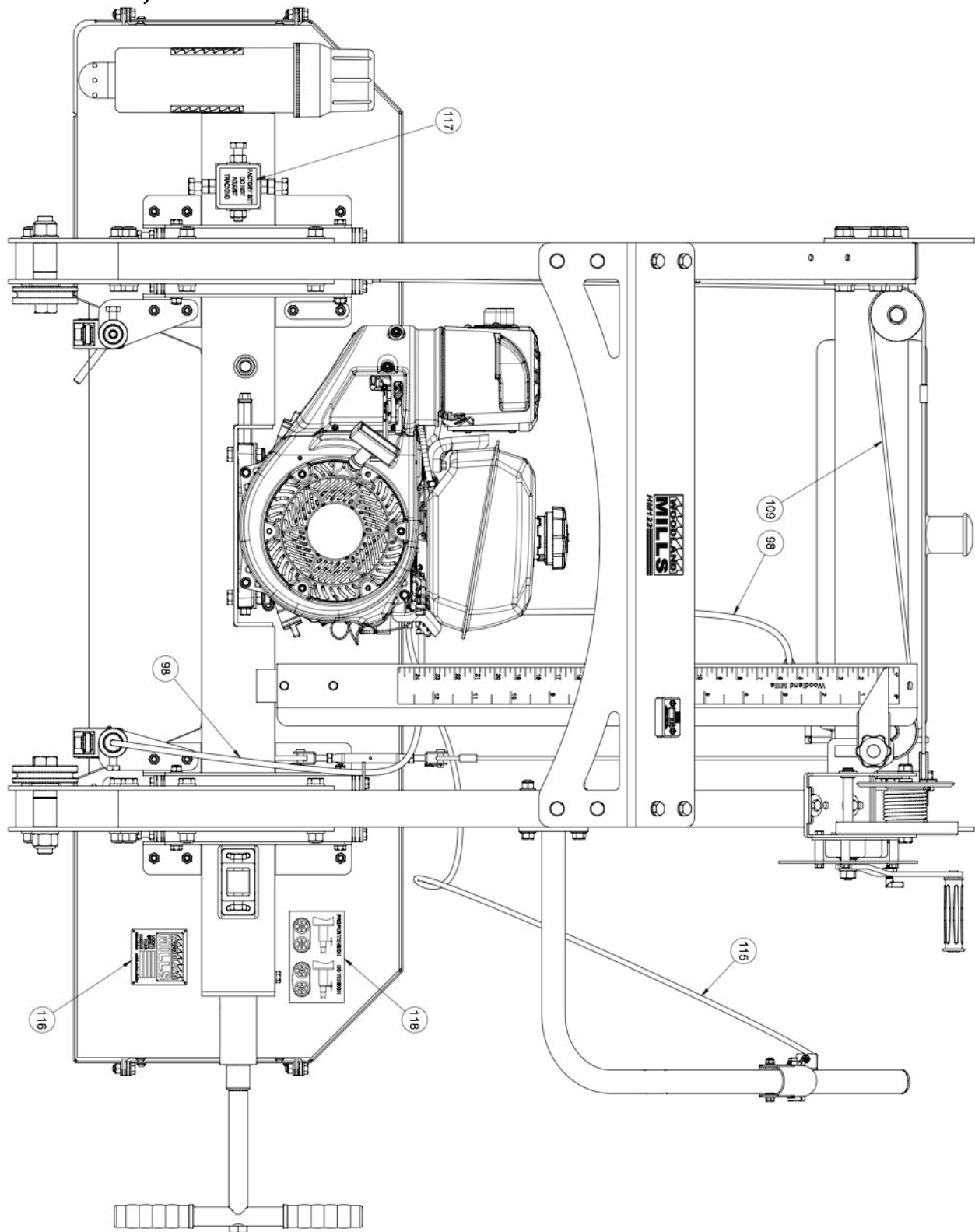
TREUIL



MANETTE D'ACCÉLÉRATEUR



CÂBLES, TUBES ET ÉTIQUETTES



This image shows a full page of blank white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a template for writing or drawing. There are no margins, text, or other markings present.

[illegible]

Cette page a été intentionnellement
laissée vierge.

